

Manual de usuario ES

User manual EN

Manuale d'uso IT

Manual do utilizador PT

Manual do utilizador BR

Benutzerhandbuch DE

Manuel de l'utilisateur FR

Podręcznik użytkownika PL

Felhasználói kézikönyv HU

Manual de utilizare RO

Användarmanual SV

Brukerhåndbok NO

Käyttöohje FI

Naudotojo vadovas LT

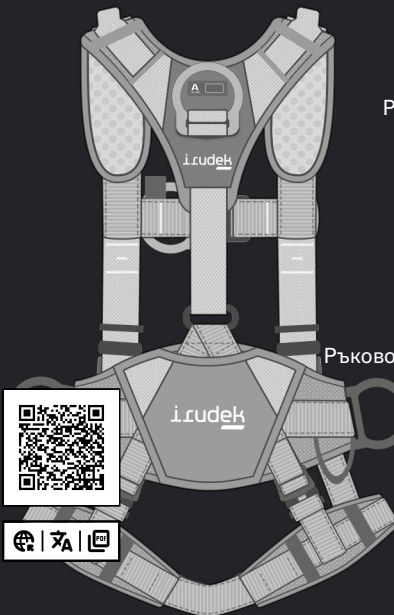
Kasutusjuhend ET

Ръководство за потребителя BG

Упутство за употребу SR

používateľská príručka SK

Kullanım Kılavuzu TR



IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com



- Fall arrest harness EN361
- Arnés anticaídas EN361
- Imbracatura anticaduta EN361
- Arnés anti-queda EN361
- Uprząż chroniąca przed upadkiem EN361



- Fall arrest harness EN361 + EN358
- Arnés anticaídas EN361 + EN358
- Imbracatura anticaduta EN361 + EN358
- Arnés anti-queda EN361 + EN358
- Uprząż chroniąca przed upadkiem EN361 + EN358



- Fall arrest harness EN361 + EN358 + EN813
- Arnés anticaídas EN361 + EN358 + EN813
- Imbracatura anticaduta EN361 + EN358 + EN813
- Arnés anti-queda EN361 + EN358 + EN813
- Uprząż chroniąca przed upadkiem EN361 + EN358 + EN813



- Correct
- Correcto
- Corretto
- Correcto
- Poprawnie

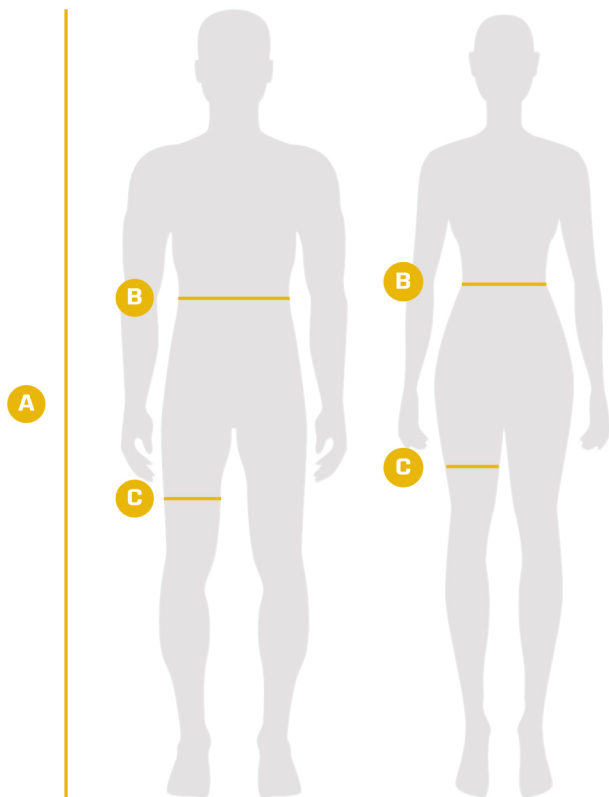


- Incorrect
- Incorrecto
- Non corretto
- Incorrecto
- Nieprawidłowa strona

MAINTENANCE

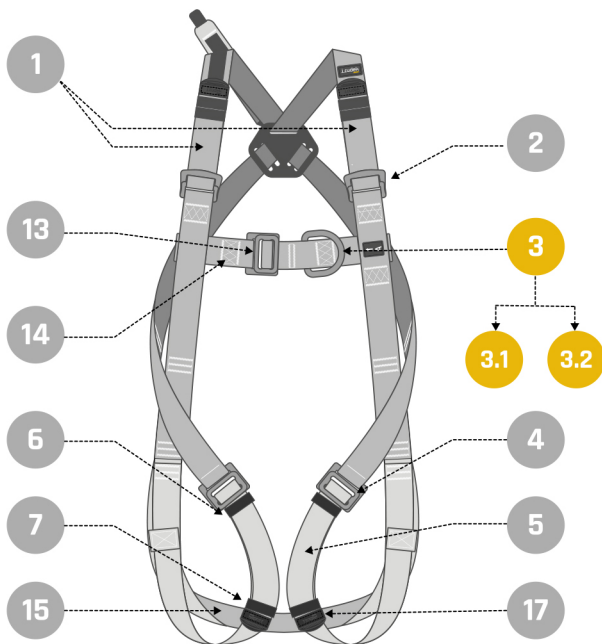


	EN 361	EN 358	EN 813	EN 1497	AVAILABLE SIZES	TESTED 140Kg
LIGHT/LIGHT PLUS P1					U	
LIGHT/LIGHT PLUS 2					S-M L-XL XXL-XXXL	
LIGHT/LIGHT PLUS 1, 1 ECO, 3, 5					U	
LIGHT/LIGHT PLUS 4					S-M L-XL XXL-XXXL	
LIGHT/LIGHT PLUS 11					U	
LIGHT/LIGHT PLUS 14					U	
EXPERT 1/1 PRO, EXPERT PRO 50/ 55					S-M L-XXL	
EXPERT 2/2 PRO/DE, EXPERT PRO 100 /200					S-M L-XXL	
EXPERT 3 PRO/5 PRO, EXPERT PRO 300/500					S-M L-XXL	
WIND 1/1 PRO, WIND BLUE 1					S-M L-XXL	
WIND 2/2 PRO/, 4/4 PRO, WIND BLUE 2/4					S-M L-XXL	
WIND 3/3 PRO, WIND BLUE 3					S-M L-XXL	
GRAVITY 1					S-M L-XXL	
GRAVITY 2					S-M L-XXL	
DIELECTRIC 4					S-M L-XXL	
ZERO					XS-M L-XXL	
ZERO SIT					XS-M L-XXL	



MODEL	SIZE	A	B	C
LIGHT/LIGHT PLUS P1	Univ.			
LIGHT/LIGHT PLUS 1	Univ.	150 - 200		105
LIGHT 1 ECO	Univ.	150 - 200		105
LIGHT/LIGHT PLUS 2	S-M L-XL 2XL-3XL	150 - 185 175 - 200 190 - 220		25 - 70 25 - 85 25 - 90
LIGHT/LIGHT PLUS 3	Univ.	150 - 200		25 - 85
LIGHT/LIGHT PLUS 4	S-M L-XL 2XL-3XL	150 - 185 175 - 200 190 - 220	78 - 115 80 - 140	25 - 70 25 - 85 25 - 90
LIGHT/LIGHT PLUS 5	Univ.	150 - 200		30 - 95
LIGHT/LIGHT PLUS 11	Univ.	160 - 200	80 - 110	55 - 85
LIGHT/LIGHT PLUS 14	Univ.	150 - 200		25 - 95
EXPERT 1/1 PRO, EXPERT PRO 50/55	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210		45 - 70 45 - 100
EXPERT 2/2 PRO/DE, EXPERT PRO 100/200	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210	90 - 130 100 - 155	45 - 70 45 - 100
EXPERT 3 PRO, EXPERT PRO 300	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 200	80 - 130 100 - 155	55 - 70 55 - 85
EXPERT 5 PRO, EXPERT PRO 500	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210	90 - 130 100 - 155	45 - 70 45 - 100
WIND 1/1 PRO, WIND BLUE 1	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210		45 - 70 45 - 100
WIND 2/2 PRO/4 PRO, WIND BLUE 2/4	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210	90 - 130 100 - 155	45 - 70 45 - 100
WIND 3/3 PRO, WIND BLUE 3	S-M L-2XL	160 - 185 175 - 200	90 - 130 100 - 155	55 - 70 55 - 85
GRAVITY 1	S-M L-2XL	160 - 185 175 - 200	80 - 140 90 - 155	55 - 70 55 - 85
GRAVITY 2	S-M L-2XL		80 - 140 90 - 155	55 - 70 55 - 85
ZERO	XS-M L-2XL	150 - 185 175 - 210	80 - 130 100 - 155	50 - 70 55 - 85
ZERO SIT	XS-M L-2XL		80 - 140 90 - 155	50 - 70 55 - 85
DIELECTRIC 4	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210	90 - 130 100 - 155	45 - 70 45 - 100

H.1



3.1



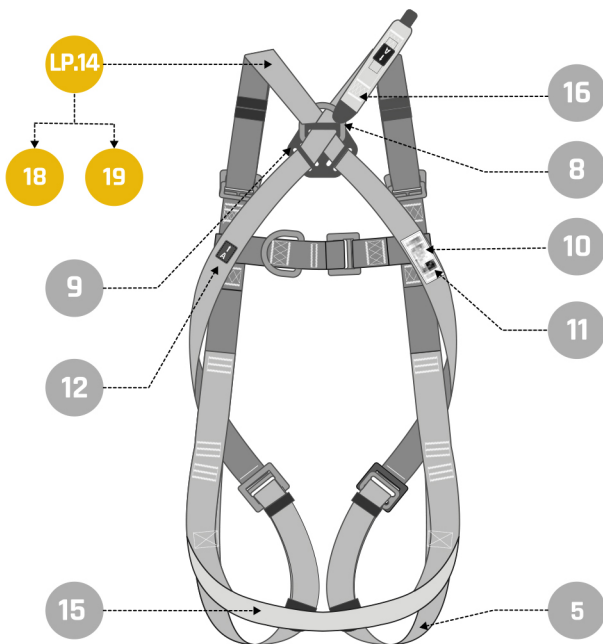
3.2



ELDU



H.1



LP.14



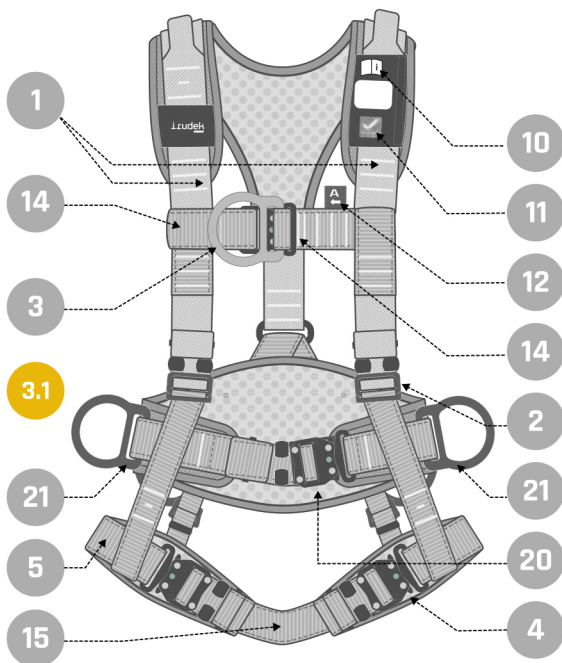
18



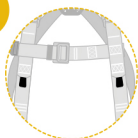
19



H.2



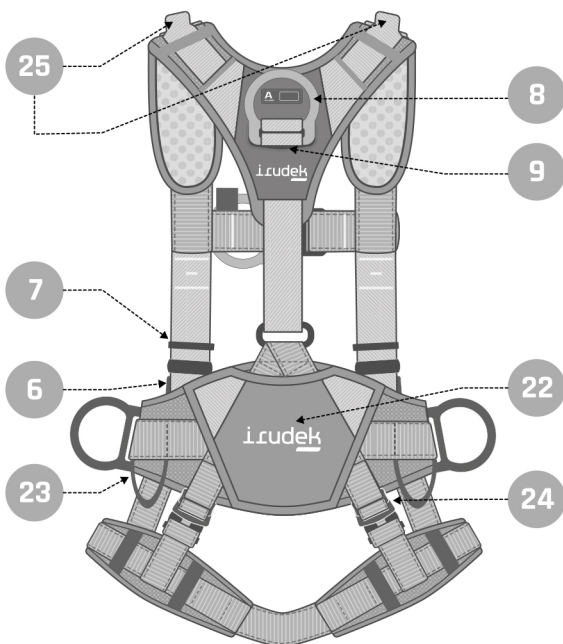
3.1



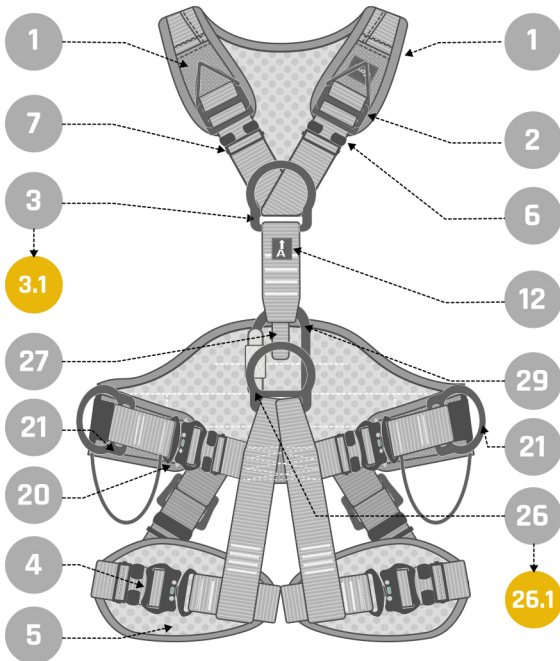
ELDU



H.2



H.3



3.1



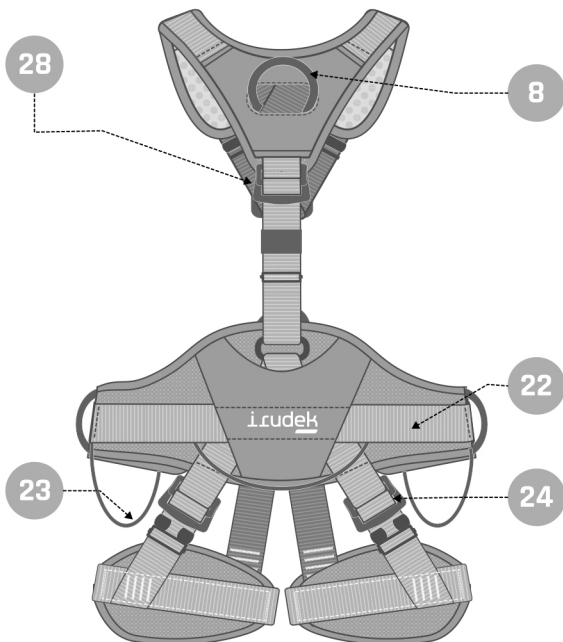
26.1



ELDU

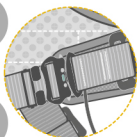


H.3



10

11



1.1



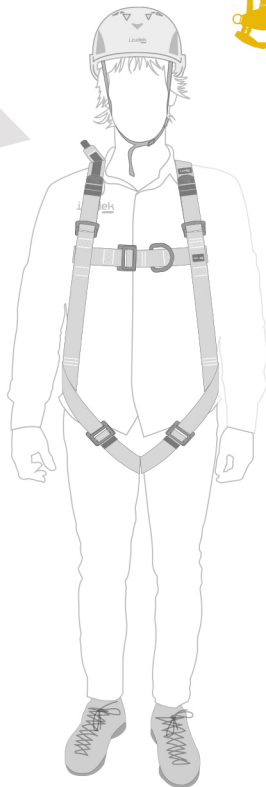
1.2



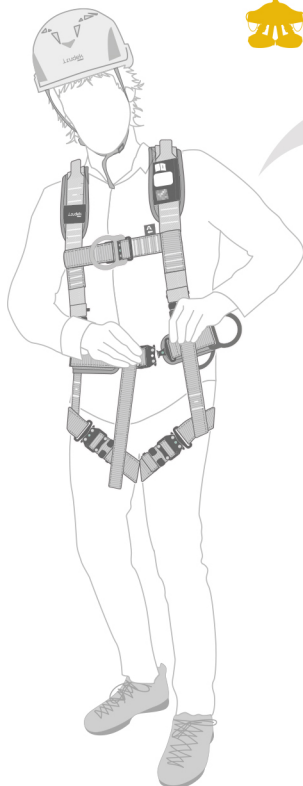
1.3



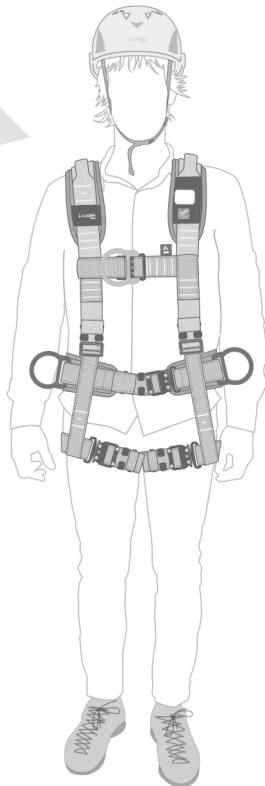
1.4



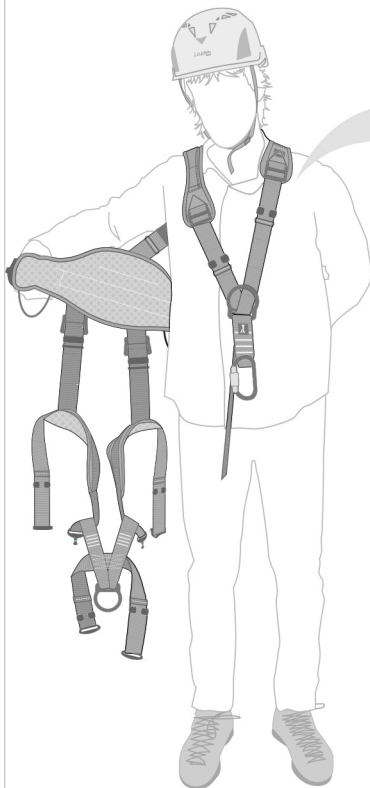
2.1



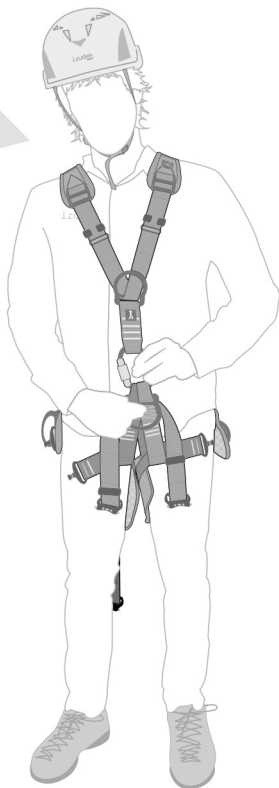
2.2



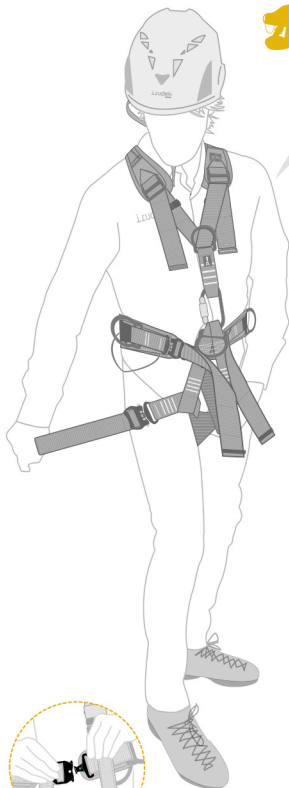
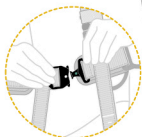
3.1



3.2



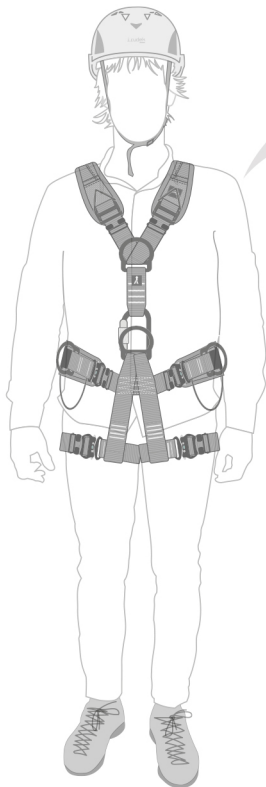
3.3



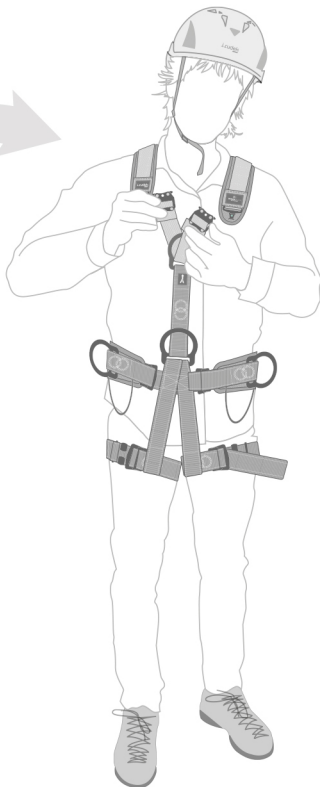
3.4

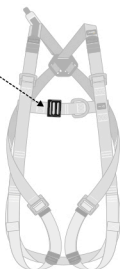
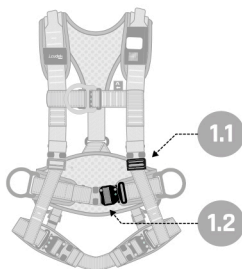
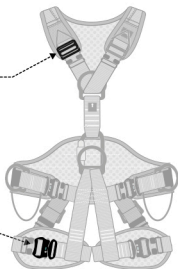
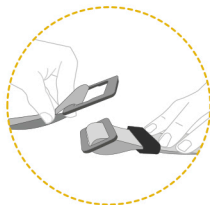
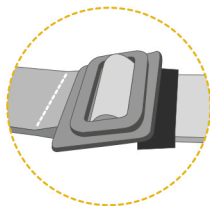
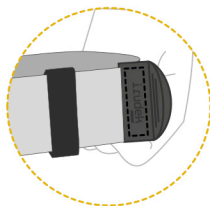


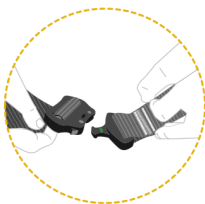
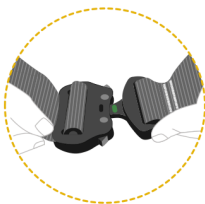
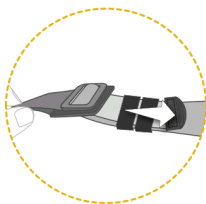
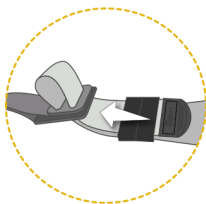
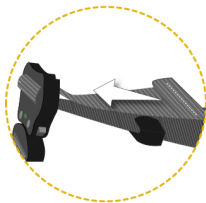
3.5



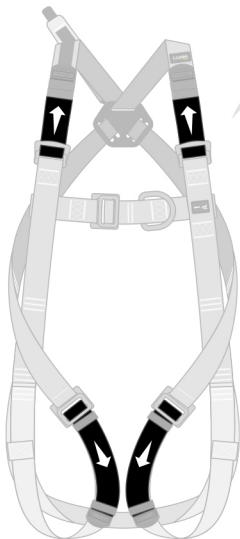
4



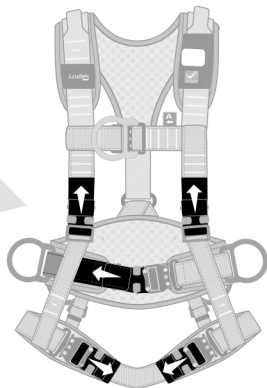
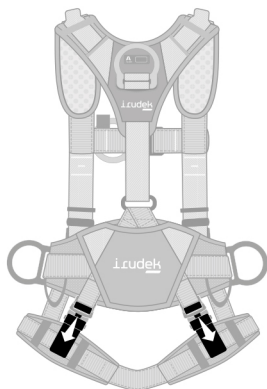
A**1.1****1.1****1.2****A.1**

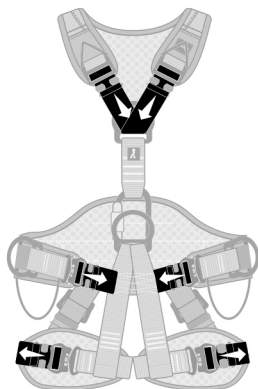
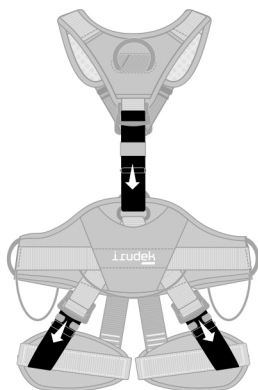
A.2**B**

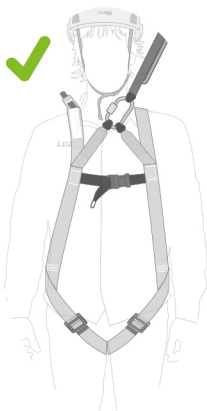
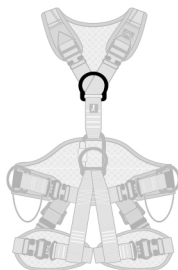
B.1



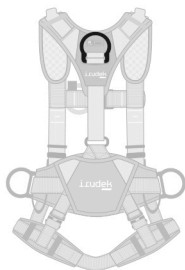
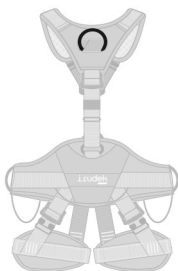
B.2



B.3

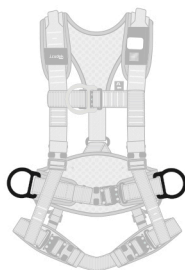
A**B**

C



EN 361

D



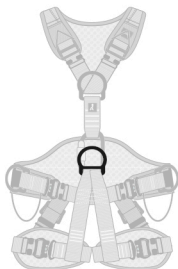
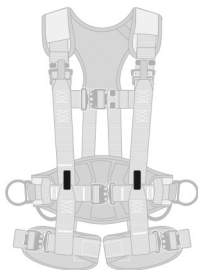
EN 358

E



EN 1497

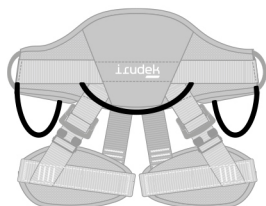
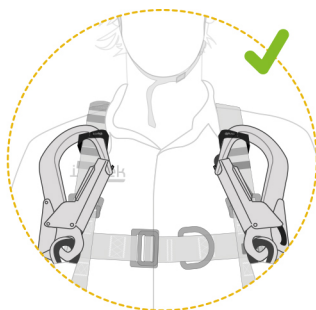
F



EN 813

G



H**5 kg****10 kg****> 10 kg****I**



- Manufacturer
- Fabricante
- Productore
- Producent



- Read the instructions
- Leer las instrucciones
- Leggere le istruzioni
- Leia as instruções
- Przeczytaj instrukcję



- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento EU 2016/425
- CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425
- CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425
- CE, jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425



- Model
- Modelo
- Modello
- Modelo



- Regulations
- Normativa
- Regolamenti
- Regulamentos
- Przepisy



- Lot-serial no.
- N.º lote-serie
- Numero di lotto-serie
- Número de série-lote
- Nr partii-serii



- Date of manufacture
- Fecha de fabricación
- Data di produzione
- Data de fabrico
- Data produkcji



- Size
- Talla
- Dimensione
- Tamanho
- Rozmiar



- Maximun load
- Carga máxima
- Carico massimo
- Carga máxima
- Maksymalne obciążenie

$$\textcircled{A/2} + \textcircled{A/2} = \textcircled{A}$$

- Connecting points for fall arrest
- Puntos de anclaje para la detención de caídas
- Punti di ancoraggio per l'arresto delle cadute
- Pontos de ancoragem para retenção de quedas
- Punkty kotwiczące do systemu powstrzymywania spadania



- QR



- Irudek's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck
- App Chip NFC di Irudek
- Aplicação Irudek's App NFC Chip
- Aplikacja Irudek's App NFC Chip

IRUDEK

EXPERT 5 PRO

CE 0161



EN 361:2002
EN 358:2018
EN 813:2008



LOT N° / SERIAL



XX/XXXX



S-M

NAME:



IRUDEK 2000 S.L. 20190, ADUNA - SPAIN

- Labeling example
- Ejemplo de etiquetado
- Esempio di etichettatura
- Exemplo de rotulagem
- Przykład etykietowania

ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el arnés, fórmense adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no señalados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.



CONDICIONES MÉDICAS QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DEL USUARIO.
EN CONDICIONES NORMALES DE USO, DEBEN TENERSE EN CUENTA LOS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, LOS TRASTORNOS MUSCULOSQUELÉTICOS QUE AFECTEN A LA COLUMNA VERTEBRAL, LAS CADERAS O LAS RODILLAS, LA OBESIDAD O EL EXCESO DE PESO, ASÍ COMO LOS TRASTORNOS NEUROLÓGICOS O DEL EQUILIBRIO Y LOS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFÍCULICEN EL RETORNO VENOSO. EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA TRAS LA DETECCIÓN DE UNA CAÍDA, LOS RIESGOS SON ESPECIALMENTE GRAVES EN PERSONAS PREDISPUESTAS AL SÍNDROME DEL ARNÉS, CON ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS O LESIONES, CON PROBLEMAS DE COAGULACIÓN O EN TRATAMIENTO ANTICOAGULANTE, Y EN AQUELLAS QUE PADECAN ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS SUSCEPTIBLES DE PROVOCAR CRISIS.

DESCRIPCIÓN

El arnés anticaídas es un componente básico del sistema anticaídas conforme a la Norma EN 363:2018.

La utilización del arnés con un subsistema anticaídas debe ser compatible con las instrucciones de utilización de cada componente del sistema y con las Normas: EN 363-1:2014-A1:2017, EN 363-2:2024, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, en combinación con anclajes EN 795:2012.

Los arneses anticaídas son equipamientos de protección individual (EPI) contra las caídas de altura y están en conformidad con la norma EN 361:2002.

Algunos arneses anticaídas están equipados con cinturón de posicionamiento (EN 358:2018), pueden incorporar también un arnés de asiento (EN 813:2024) para ser utilizados en los sistemas de sujeción, retención o acceso mediante cuerda o pueden incorporar anclajes de evacuación para salvamento (EN 1497:2007).

El cinturón de posicionamiento Light Plus P1, y los arneses de asiento y posicionamiento Gravity 2 y Zero Sit no son un arnés anticaídas y su uso se restringe al posicionamiento y trabajo en retención.

Los arneses de asiento y su uso se restringe al posicionamiento y trabajo en retención.

Los arneses IRUDEK están conformes al Reglamento EU 2016/425 relativo a los EPI's.

El arnés está fabricado con fibras sintéticas de PA y PES. Las hebillas de acero y los elementos de fijación tienen un tratamiento superficial conforme a la Norma EN 362.

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente enlace:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipos de arneses: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 4, LIGHT 1 ECO, Expert 1/1 PRO, Expert 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1 H2 - Light/Light Plus 4 y P1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Electric 4 H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Descripción de las partes: 1-Hombros, 2-Hebillas de ajuste de las hombreras, 3-Anilla D externa, 31-Anillas D externa A/2 Light/Light Plus 5 o Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 32-Anillas textil externa A/2 Light/Light Plus 2, 4-Hebillas de ajuste de las perneras, 5-Perneras, 6-Pieza antislip system, 7-Piezas de sujeción para sobante de cinta, 8-Anilla D dorsal, 9-Placa dorsal, 10-Etiqueta identificativa, 11-In-Check NFC ready, 12-Identificación del punto de anclaje A o A/2, 13-Hebillas de ajuste external, 14-Cinta externa, 15-Banda subglútea, 16-Cinta de extensión, 17- Protección extremo de las cintas, 18-Anilla D de evacuación, 19-Cintas de extensión de la anilla D de evacuación, 20-Hebillas de ajuste del cinturón, 21-Anilla D para posicionamiento, 22-Cinturón, 23-Portamateriales, 24-Hebillas para altura de perneras, 25-Anilla D textil de evacuación, 26-Anilla D ventral, 26,1-Anillas textiles ventral en Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Cinta para bloqueador de pecho, 28-Hebillas dorsal, 29, Mosquetón, ELDU- Compatible con portaganchos ELDU.

LIMITACIONES DE USO

- El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.
- La carga nominal máxima de los arneses es de 140 kg, incluyendo el material.
- Se recomienda que el punto de anclaje donde se fijará el sistema anticaídas esté por encima del usuario. Este punto de anclaje debe tener una resistencia estática mínima de 12 kN (metal) o 18 kN (textil) y ha de estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 795:2012 o EN 12235:2023.
- En equipos previstos para su uso en sistemas anticaídas es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje esté situado por encima de la posición del usuario y el trabajo se lleve a cabo de forma que se minimicen tanto el riesgo de caídas como la altura de caída.
- El equipo de posicionamiento individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.
- El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso seguro.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.
- Advertencia: la suspensión inmóvil en un arnés durante un período prolongado puede causar traumatismos o incluso la muerte. Por lo tanto, es necesario reducir al mínimo este período de suspensión inmóvil.
- Cuando se utiliza un sistema de posicionamiento de trabajo, el usuario normalmente depende de ese equipo de posicionamiento para mantener la estabilidad; por lo tanto, es esencial usar un sistema de respaldo, por ejemplo, un sistema anticaídas.
- Para los trabajos de posicionamiento, es esencial para la seguridad que el punto de anclaje utilizado en ese sistema esté por encima de la altura de la cintura.
- El cinturón EN 358 de cintura no es adecuado para fines de detención de caídas y no se ha de utilizar el cinturón de cintura si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión sobre ese cinturón, como por ejemplo la que provocaría una caída.
- El cinturón EN 358 está diseñado para mantener una posición, mientras que los pies mantienen la carga del peso del trabajador, no está diseñado para soportar la carga del cuerpo de una persona en suspensión.
- Es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto donde se ancla el sistema estén en buen estado.

COLOCACIÓN Y ANCLAJE

Se debe utilizar un arnés de talla apropiada. Un arnés con cintas demasiado flojas o apretadas puede limitar el movimiento del usuario y no proporcionar un nivel óptimo de protección. Ver tabla de tallas.

Cada modelo de arnés tiene unas características determinadas y una secuencia de colocación concreta, consulte en los pictogramas la secuencia a la que corresponde su modelo.

Colóquese el arnés sobre el cuerpo comprobando que las cintas no queden giradas y, de tal manera, que todas las hebillas y mosquetones queden adecuadamente conectados.

Una vez colocado todas las cintas han de ajustarse a la talla del usuario mediante las hebillas. Sitúe la pieza antislip system pegada a la hebilla y guarde correctamente la cinta sobrante.

Arneses anticaídas (EN 361:2002)

Para localizar los puntos de anclaje anticaídas en el arnés, se ha de buscar marca "A", la cual debe estar situada cerca del punto de anclaje. La identificación "A/2", indica que es necesario conectar a la vez dos puntos de conexión con la misma identificación. Está prohibido conectar el sistema de protección a un único punto de conexión que está identificado con "A/2".

En caso de EN 365:2002, la longitud máxima de ese conjunto no ha de superar los 2 metros incluidos los mosquetones y la cinta de extensión.

Cinturón de posicionamiento (E358:2018)

Los arneses equipados con un cinturón de posicionamiento pueden utilizarse para mantener al usuario en posición en su punto de trabajo (posicionamiento) o para impedir que alcance un punto desde donde pueda producirse una caída (retención). Las anillas D laterales de posicionamiento no deben utilizarse como anticaídas.

En la gama Zero se incorpora en la parte posterior del cinturón una anilla textil trasera destinada a ser utilizada como anilla para retención, esta anilla no debe utilizarse como anticaídas.

Arneses de asiento (EN 813:2024)

El arnés de asiento está destinado a ser utilizado en los sistemas de sujeción, retención o acceso mediante cuerda. La anilla D ventral no debe utilizarse como anticaídas.

Arneses de salvamento (EN 1497:2007)

La anilla D (LP14) situada en el punto de evacuación o las anillas textiles de evacuación de hombres (WB 1,2,3 y 4), son sólo para conexión a equipos de rescate durante una operación de salvamento. No debe utilizarse como anticaídas. En el caso de las anillas textiles (gama WB), debe acoplarse una cinta de evacuación (Boomer).

Prueba de suspensión

Antes de la utilización, el usuario deberá realizar un ensayo de suspensión en un lugar seguro para cerciorarse de que el arnés es de la talla correcta, de que el ajuste es suficiente y de que proporciona un nivel de comodidad aceptable para las condiciones de uso previstas.

No utilice este arnés en caso de un ajuste incorrecto.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes químicos.
- Caidas de tipo "pendulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entregúelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaidas.

Al producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar información de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2004, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

El proceso de desinfección se realizará de la misma manera que el de limpieza profunda.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

InUseck

La aplicación InUseck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaidas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: ATEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: ATEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161)

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con el propósito externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com

EN

Read the operating instructions carefully before using the harness, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.



MEDICAL CONDITIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE USER:
 UNDER NORMAL CONDITIONS OF USE, CARDIOVASCULAR PROBLEMS, RESPIRATORY DISEASES, MUSCULOSKELETAL DISORDERS AFFECTING THE SPINE, HIPS OR KNEES, OBESITY OR EXCESS WEIGHT, AS WELL AS NEUROLOGICAL OR BALANCE DISORDERS AND PERIPHERAL CIRCULATORY PROBLEMS HINDERING VENOUS RETURN MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT. IN AN EMERGENCY SITUATION FOLLOWING THE ARREST OF A FALL, THE RISKS ARE PARTICULARLY SERIOUS IN PEOPLE PREDISPOSED TO HARNESSTING SYNDROME, WITH A HISTORY OF TRAUMA OR INJURY, WITH COAGULATION PROBLEMS OR ON ANTICOAGULANT TREATMENT, AND IN THOSE WITH NEUROLOGICAL CONDITIONS THAT CAN CAUSE SEIZURES.

DESCRIPTION

This fall prevention harness is a basic component of a fall prevention system as specified in Standard EN 363:2018.

The use of the harness with a fall arrest subsystem shall be compatible with the instructions for use of each component of the system and with the Standards: EN 363:2014+A1:2017, EN 363:2:2024, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, in combination with anchorages EN 795:2012.

Fall prevention harnesses are personal protection equipment (PPE) to prevent falls from heights and comply with Standard EN 361:2002.

Some fall arrest harnesses are equipped with a positioning belt (EN 358:2018), they may also incorporate a seat harness (EN 813:2024) for use in restraint, securing or rope access systems or may incorporate rescue evacuation anchorages (EN 1497:2007).

The Light Plus P1 positioning belt, and the Gravity 2 and Zero Sit seat and positioning harnesses are not a fall arrest harness and their use is restricted to positioning and restraint work.

Seat harnesses and their use is restricted to positioning and restraint work.

IRUDEK harnesses comply with Regulation 2016/425 (EU) on PPE.

The harness is made of PA and PES synthetic fibres. The steel buckles and fasteners have a surface treatment in accordance with EN 362.

The declaration of conformity is available at the following link:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURE

Types of harnesses: H1 – Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 and 14, LIGHT 1 ECO. Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1. H2 – Light/Light Plus 4 and P1. Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dielectric 4. H3 – Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3 PRO/3 PRO, Wind Blue 3. Gravity 1/2.

Description of parts: 1-Shoulder pads, 2-Shoulder pad adjustment loops, 3-Sternal D-rings, 3-External D-rings A/2, Light/Light Plus 2 or Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3-2-Steral textile A/2 Light/Light Plus 2 loops, 4-Leg loops, 5-Leg loops, 6-Antislip system part, 7-Restraint parts for excess webbing, 8-Dorsal D-ring, 9-Dorsal plate, 10-Identification label, 11-InUseck NFC ready, 12-A or A/2 anchor point identification, 13-External adjustment loop, 14-Steral webbing, 15-Subglutal strap, 16-Extension strap, 17-Tape end protection, 18-Evacuation D-ring, 19-Evacuation D-ring extension straps, 20-Belt adjustment buckle, 21-Positioning D-ring, 22-Belt, 23-Portamaterials, 24-Leg height buckles, 25-Evacuation textile ring, 26-Ventral D-ring, 26-Ventral textile loops on Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Chest ascender strap, 28-Dorsal buckle, 29, Carabiner, ELDU- Compatible with ELDU hook holder.

USE RESTRICTIONS

- This equipment must be used by one person only.
- The maximum rated weight of each harness is 140 kg, including the material.
- It is recommended that the anchor point to which the fall arrest system is to be attached be situated above the user. This anchor point must have a minimum static load capacity of 12 kN (metal) or 18 kN (fabric) and must comply with the requirements of standard EN 795:2012 or EN 17235:2023.
- On equipment intended for use in a fall arrest system it is essential for safety that the anchorage device or anchorage point is located above the user's position and the work is carried out in such a way as to minimise both the risk of falling and the fall height.
- This personal protection equipment must not be used by individuals with health conditions that can impair their safety during normal use or in emergency conditions.
- This personal protection equipment must only be used by individuals who have received training in its use and are capable of using it safely.
- A fall prevention harness is the only body-worn device that can be used in a fall prevention system.
- Warning: Immobility suspension in a harness for a prolonged period of time can cause injury or even death. It is therefore necessary to minimise this period of immobile suspension.
- When using a work positioning system, the user normally relies on that positioning equipment to maintain stability; therefore, it is essential to use a back-up system, eg, a fall arrest system.
- For positioning work, it is essential for safety that the anchorage point used in such a system is above waist height.
- The EN 368 lap belt is not suitable for fall arrest purposes and the lap belt shall not be used if there is a foreseeable risk of the wearer being suspended or exposed to tension on the belt, such as that which would be caused by a fall.
- The EN 368 belt is designed to hold a position while the feet support the load of the worker's weight, it is not designed to support the load of a suspended person's body.
- It is essential for safety that the anchorage device or the point at which the system is anchored is in good condition.

WEARING AND FASTENING

The harness should be the right size for the user. A harness with straps that are too loose or too tight can restrict user movement, thereby not providing the necessary degree of protection. See the sizes table.

Each harness model has specific features and is done by following certain steps. Check the pictograms to find the sequence that corresponds to each model.

Place the harness over the body, ensure that the straps are not twisted and that all the buckles and snap hooks are properly connected.

After placing all the straps, use the buckles to adapt the harness to the body. Place the anti-slip system part across the buckle and store the excess strap correctly.

Fall prevention harness (EN 361:2002)

To locate the fall prevention anchoring points on the harness, look for the "A" mark, which should be near the anchoring point. The "A/2" label means that it is necessary to connect two connection points with the same identification at the same time. It is forbidden to connect the protection system to a single connection point labelled "A/2".

If use is made of the dorsal D ring extension strap along with an energy absorbing lanyard as per EN 365:2002, the maximum total length cannot exceed 2 metres, including the snap hooks and the extension strap.

Positioning belt (EN 358:2018)

Harnesses provided with a positioning belt can be used to keep the user in their working position (positioning) or prevent them from reaching a point from which they can fall (restraint). The lateral positioning D rings should not be used for fall prevention.

The Zero range incorporates a rear textile ring on the back of the belt which is intended to be used as a retention ring, this ring must not be used as a fall arrest device.

Seat harness (EN 813:2024)

The sit harness is used in positioning, restraint or rope access systems. The waist D ring should not be used for fall prevention.

Rescue harness (EN 1497:2007)

The D ring (LP4) on the rescue belt or the textile rescue rings on the shoulders (WB 1, 2, 3 and 4) are used exclusively to connect to rescue equipment during a rescue operation. They should not be used for fall prevention. If textile rings (WB range) are used, a rescue belt (Boomer) must be fastened.

Suspension test

Before using the harness, the user should carry out a suspension test in a safe place to ensure that the harness size is appropriate, the fit is correct and that it is sufficiently comfortable for the expected working conditions.

Do not use this harness if it does not fit properly.

CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasion or degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.

**USEFUL LIFE**

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space available under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS**Visual inspection**

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

At least every 12 months, a thorough periodic overhaul must be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer, in strict accordance with IRUDEK's periodic overhaul procedures. The safety of the users depends on the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements of EN 365:2004, determining the validity of the certificate and the date of the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic materials (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40°C, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

The disinfection process shall be carried out in the same way as the deep cleaning process.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

The InCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

NOTIFIED BODY

Notified body which carried out the EU-type examination: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161) and the manufacturer involved in the production control phase: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161)

TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community. Inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility. In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at info@irudek.com

IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'imbracatura, formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.

CONDIZIONI MEDICHE CHE POSSONO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'UTENTE:

IN CONDIZIONI NORMALI DI UTILIZZO, OCCORRE TENERE CONTO DI PROBLEMI CARDIOVASCOLARI, MALATTIE RESPIRATORIE, DISTURBI MUSCOLO-SCHELETRICI A CARICO DELLA COLONNA VERTEBRALE, DISTURBI ANCHE O DELLE GINOCCHIA, OBESITÀ O SOVRAPPESO, NONCHÉ DISTURBI NEUROLOGICI O DELL'EQUILIBRIO E PROBLEMI CIRCOLATORI PERIFERICI CHE OSTACOLANO IL RITORNO VENOSO. IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA DOPO L'ARRESTO DI UNA CADUTA, I RISCHI SONO PARTICOLARMENTE GRAVI NELLE PERSONE PREDISPOSTE ALLA SINDROME DA IMBRACATURA, CON UNANIMITÀ DI TRAUMI O LESIONI, CON PROBLEMI DI COAGULAZIONE O IN TRATTAMENTO CON ANTICOAGULANTI, E IN QUELLE CON PATOLOGIE NEUROLOGICHE CHE POSSONO CAUSARE CONVULSIONI.

DESCRIZIONE

L'imbracatura anticaduta è un componente di base del sistema di arresto caduta secondo la norma EN 363:2018.

L'uso dell'imbracatura con un sottosistema anticaduta deve essere compatibile con le istruzioni per l'uso di ciascun componente del sistema e con le norme: EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2024, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, in combinazione con gli ancoraggi EN 795:2012.

Le imbracature anticaduta sono dispositivi di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto e sono conformi alla norma EN 361:2002.

Alcune imbracature anticaduta sono dotate di una cintura di posizionamento (EN 368:2018), possono incorporare anche un'imbracatura di sicurezza (EN 813:2024) per l'uso in sistemi di trattatura, di

sicurezza o di accesso con funi o possono incorporare ancoraggi per l'evacuazione di soccorso (EN 1497:2007).

La cintura di posizionamento Light Plus Pt 1 e le braccature di posizionamento e di seduta Gravity 2 e Zero Sit non possono imbracciare anticaduta e il loro uso è limitato ai lavori di posizionamento e trattenimento.

Le braccature per sedili e il loro uso sono limitati ai lavori di posizionamento e trattenimento.

Le braccature IRUDEK sono conformi al Regolamento UE 2016/425 in materia di DPI.

L'imbraccatura è realizzata in fibre sintetiche PA e PES. Le fibbie e le chiusure in acciaio hanno un trattamento superficiale conforme alla norma EN 362.

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipi di imbraccatura: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 e 14, LIGHT 1 ECO. Expert 1/1 PRO, Expert PRO 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1 H2 - Light/Light Plus 4 e Pt. Expert PRO 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dielectric 4, H3 - Light/Light Plus 11. Expert 3 PRO/5 PRO, Expert PRO 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

2-Anelli sternali in tessuto A/2 Light/Light Plus 2, 4-Anelli per le gambe, 5-Anelli per le gambe, 6-Parte del sistema anticaduta, 7-Particolari di trattatura per la fettuccia in eccesso, 8-Anello a D dorsale, 9-Plastrina dorsale, 10-Etichetta di identificazione, 11-InuCheck NFC ready, 12-Identificazione del punto di ancoraggio A o A/2, 13-Anello di regolazione sternale, 14-Fettuccia sternale, 15-Cinghia sottogola, 16-Cinghia di estensione, 17-Protezione dell'estremità del nastro, 18-Anello di evacuazione a D, 19-Estensione dell'anello di evacuazione a D, 20-Fibbia di regolazione della cintura, 21-Anello di posizionamento a D, 22-Cintura, 23-Porta-metalli, 24-Fibbie per l'altezza delle gambe, 25-Anello tessile di evacuazione, 26-Anello centrale a D, 26,1-Anelli tessili centrali su Expert 5 PRO, Expert 500, 27-Cintura di risalita sul petto, 28-Fibbia dorsale, 29, Moschettone, ELDU- Compatibile con il portagancio ELDU.

LIMITAZIONI D'USO

- Il dispositivo deve essere attribuito individualmente a una persona.
- Il carico massimo nominale delle imbraccature è di 140 kg, materiale compreso.
- Si raccomanda che il punto di ancoraggio a cui verrà fissata il sistema anticaduta si trovi al di sopra dell'utilizzatore. Tale punto di ancoraggio deve avere una resistenza statica minima di 12 kN (metallo) o 18 kN (tessuto) ed essere conforme ai requisiti della norma EN 795:2012 o EN 17235:2023.
- Sulle attrezzature destinate all'uso in un sistema anticaduta è essenziale per la sicurezza che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia situato al di sopra della posizione dell'utente e che il lavoro sia eseguito in modo da ridurre al minimo sia il rischio di caduta che l'altezza di caduta.
- I dispositivi di protezione individuale non devono essere utilizzati da coloro il cui stato di salute può influire sulla sicurezza dell'operatore in normali condizioni d'uso o in caso di emergenza.
- I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo da una persona addestrata e competente per un uso sicuro.
- L'imbraccatura anticaduta è l'unico dispositivo di trattenimento del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.
- Attenzione: la sospensione immobile in un'imbraccatura per un periodo di tempo prolungato può causare lesioni o addirittura la morte. È quindi necessario ridurre al minimo questo periodo di sospensione immobile.
- Quando si utilizza un sistema di posizionamento sul lavoro, l'utente normalmente si affida a tale attrezzatura per mantenere la stabilità; pertanto, è essenziale utilizzare un sistema di back-up, ad esempio un sistema anticaduta.
- Per i lavori di posizionamento, è essenziale per la sicurezza che il punto di ancoraggio utilizzato in tale sistema sia al di sopra dell'altezza della vita.
- La cintura subaddominale EN 358 non è adatta per l'arresto di cadute e non deve essere utilizzata se esiste il rischio prevedibile che l'utilizzatore sia sospeso o esposto a tensioni sulla cintura, come quelle causate da una caduta.
- La cintura EN 358 è progettata per mantenere una posizione mentre i piedi sostengono il carico del peso del lavoratore, non è progettata per sostenere il carico del corpo di una persona sospesa.
- È fondamentale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio o il punto in cui viene ancorato il sistema siano in buone condizioni.

POSIZIONAMENTO E ANCORAGGIO

È necessario utilizzare un'imbraccatura di dimensioni adeguate. Un'imbraccatura con cinghiale troppo largo o troppo strette può limitare i movimenti di chi la indossa e non fornire un livello di protezione ottimale. Consultare la tabella delle taglie.

Ogni modello di imbraccatura presenta determinate caratteristiche e una specifica sequenza di indossamento, controllare i pittogrammi per verificare la sequenza relativa al proprio modello.

Posizionare l'imbraccatura sul corpo assicurandosi che le cinghie non siano attorcigliate e che tutte le fibbie e i moschettoni siano collegati correttamente.

Una volta posizionata, usare le fibbie per regolare le cinghie in base alla taglia dell'operatore. Posizionare la parte dell'antislip sistema attaccata alla fibbia e riporre correttamente la cinghia in eccesso.

Imbraccatura anticaduta (EN 361:2002)

Per individuare i punti di ancoraggio anticaduta sull'imbraccatura, cercare il contrassegno "A", che deve essere posizionato vicino al punto di ancoraggio. L'identificativo "A/2" indica che due punti di collegamento con lo stesso identificativo devono essere collegati contemporaneamente. È vietato collegare il sistema di protezione a un unico punto di collegamento identificato con "A/2".

Se si utilizza la cinghia di prolungamento per attacco dorsale con anello a D insieme a un cordino con dissipatore EN355:2002, la lunghezza massima di questo insieme non deve essere superiore a 2 metri inclusi i moschettoni e la cinghia di prolungamento.

Cintura di posizionamento (EN358:2018)

Le imbraccature dotate di cintura di posizionamento possono essere utilizzate per mantenere l'operatore in posizione nel proprio punto di lavoro (posizionamento) o per impedire che raggiunga un punto da cui potrebbe verificarsi una caduta (trattenimento). Gli anelli a D laterali di posizionamento non devono essere utilizzati come linea di vita.

La gamma Zero incorpora un anello posteriore in tessuto sul retro della cintura, che deve essere utilizzato come anello di trattenimento; questo anello non deve essere utilizzato come dispositivo anticaduta.

Imbraccatura del sedile (EN 813:2004).

L'imbraccatura di seduta è destinata all'uso in sistemi di fissaggio, trattenimento o accesso con funi. L'anello a D ventrale non deve essere utilizzato come linea di vita.

Imbraccatura di salvataggio (EN 1497:2007)

L'anello o D (LP14) situato nella cinghia di evacuazione o le asole di evacuazione in tessuto per le spalle (WB1, 2, 3 e 4) sono solo per il collegamento delle attrezzature di soccorso durante un'operazione di salvataggio. Non devono essere utilizzati come linea di vita. Nel caso di asole in tessuto (gamma WB), è necessario collegare una cinghia di evacuazione (Boomer).

Prova di sospensione

Prima dell'uso, l'operatore deve eseguire una prova di sospensione in un luogo sicuro per assicurarsi che l'imbraccatura sia della taglia corretta, che la vestibilità sia sufficiente e che fornisca un livello di comfort accettabile per le condizioni d'uso previste.

Non utilizzare questa imbraccatura in caso di vestibilità non idonea.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale o con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dovuti al contatto con prodotti chimici.
- Conducibilità elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consigliamo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.



VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, abrasioni particolarmente aggressive, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, sbalzi, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare sconnessioni accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una cintura, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il dispositivo viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi deve essere effettuata una revisione periodica completa da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore, in stretta conformità con le procedure di

revisión periódica IRUDEK. La sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. L'ispezione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365:2004, determinando la validità del certificato e la data dell'ispezione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Il processo di disinfezione deve essere eseguito allo stesso modo del processo di pulizia profonda.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

IruCheck

L'applicazione IruCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

ORGANISMO NOTIFICATO

Organismo notificato che ha effettuato l'esame di tipo UE: AITEK, Carretera Banyeres, 03601 Alcoy, Spagna (Organismo Notificato numero 0161) o Organismo Notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: AITEK, Carretera Banyeres, 03601 Alcoy, Spagna (Organismo Notificato numero 0161)

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, prevarrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@irudek.com

PT

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o arnês, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As atividades em altura envolvem riscos, graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas ações e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.



CONDICIONES MEDICAS QUE POSSAM AFECTAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEM SER TIPOS EM CONTA OS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, AS DOENÇAS RESPIRATORIAS, AS PERTURBAÇÕES MUSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFETAM A COLUMNA VERTEBRAL, AS ANCAS OU OS JOELHOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E OS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTAM O RETORNO VENOSO. NUNCA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA NA SEQUÊNCIA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM PREDISPOSIÇÃO PARA A SÍNDROME DO ARNÊS, COM ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

O arnês antiqueda é um componente básico do sistema antiqueda conforme a Norma EN 363:2018.

A utilização do arnês com um subistema antiqueda deve ser compatível com as instruções de utilização de cada componente do sistema e com as normas: EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2024, EN 365:2002, EN 360:2022, EN 362-2004, em combinação com ancoragens EN 795:2012.

O arnês antiqueda é um equipamento de proteção individual (EPI) contra queda em altura e está em conformidade com a norma EN 361:2002.

Alguns arneses antiqueda estão equipados com um cinto de posicionamento [EN 368:2018], podem também incorporar um arnês de assento [EN 813:2024] para utilização em sistemas de retenção, fixação ou acesso por corda ou podem incorporar ancoragens de evacuação de resgate [EN 1497:2007].

O cinto de posicionamento Light Plus Pt e os arneses de posicionamento e de assento Gravity 2 e Zero Sit não são arneses anti-queda e a sua utilização está limitada aos trabalhos de posicionamento e de retenção.

Os arneses de segurança e a sua utilização estão limitados aos trabalhos de posicionamento e de retenção.

Os arneses IRUDEK estão em conformidade com o Regulamento EU 2016/425 relativo aos EPI.

O arnês é fabricado em fibras sintéticas PA e PES. As fivelas e os fechos de aço têm um tratamento de superfície em conformidade com a norma EN 362.

A declaração de conformidade está disponível na seguinte ligação:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipos de arneses: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 e 14, LIGHT 1 ECO, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1. H2 - Light/Light Plus 4 e P1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Delectric 4. H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Descrição das peças: 1-Almofadas de ombro, 2-As presilhas de regulação das almofadas de ombro, 3-As argolas em D externas, 31-A As argolas em D externas A/2 Light/Light Plus 5 ou Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 32-Peças de tecido A/2 Light/Light Plus 2, 4-Lacetes para as pernas, 5-Lacetes para as pernas, 6-Peça do sistema antiderapante, 7-Peças de retenção para o excesso de tecido, 8-Anel D dorsal, 9-Placa dorsal, 10-Etiqueta de identificação, 11-Pronto para NFC do IRUDEK, 12-Identificação do ponto de ancoragem A ou A/2, 13-Lacetes de ajuste interno, 14-Tecido interno, 15-Cinta subglútea, 16-Cinta de extensão, 17-Proteção da extremidade da fita, 18-Anel D de evacuação, 19-Anel de extensão do anel D de evacuação, 20-Fivela de regulação do cinto, 21-Anel D de posicionamento, 22-Cinto, 23-Portamateriais, 24-Fivela de altura das pernas, 25-Anel têxtil de evacuação, 26-Anel D cinto, 261-Análise têxteis centrais no Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Alça de ascensão peitoral, 28-Fivela dorsal, 29, Moxetón, ELDU - Compatível com o suporte de gancho ELDU.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.
- A carga nominal máxima dos arneses é de 140 kg, incluindo o material.
- Recomenda-se que o ponto de ancoragem onde será fixado o sistema anticaduta se encontre acima da utilização. Este ponto de ancoragem deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN (metal) ou 18 kN (têxtil) e deve estar em conformidade com os requisitos da Norma EN 795:2012 ou EN 17395:2023.
- No equipamento destinado a ser utilizado num sistema anticaduta, é essencial para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem esteja localizado acima da posição do utilizador e que o trabalho seja realizado de forma a minimizar o risco de queda e a altura da queda.
- O equipamento de proteção individual não deve ser utilizado por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do utilizador em condições de utilização normal ou em caso de emergência.
- O equipamento de proteção individual apenas deve ser utilizado por uma pessoa com formação e competente na sua utilização segura.
- Um arnês antiqueda é o único dispositivo de preensão do corpo aceitável que se pode utilizar num sistema anticaduta.
- Atenção: A suspensão imóvel num arnês durante um período de tempo prolongado pode provocar lesões ou mesmo a morte. Por conseguinte, é necessário reduzir ao mínimo este período de suspensão imóvel.
- Ao utilizar um sistema de posicionamento no trabalho, o utilizador depende normalmente desse equipamento de posicionamento para manter a estabilidade; por conseguinte, é essencial utilizar um sistema de apoio, por exemplo, um sistema anti-queda.
- Para os trabalhos de posicionamento, é essencial para a segurança que o ponto de ancoragem utilizado num sistema deste tipo esteja acima da altura da cintura.
- O cinto subabdominal da norma EN 368 não é adequado para fins de prevenção de quedas e não deve ser usado se houver um risco previsível de o utilizador ficar suspenso ou exposto a tensão no cinto, tal como a que seria causada por uma queda.
- O cinto da norma EN 368 foi concebido para manter uma posição enquanto os pés suportam a carga do peso do trabalhador, não tendo sido concebido para suportar a carga do corpo de uma pessoa suspensa.
- É essencial para a segurança que o dispositivo de fixação ou o ponto onde o sistema é fixado se encontrem em bom estado.

MONTAGEM E ANCORAGEM

Deve utilizar-se um arnês do tamanho apropriado. Um arnês com cintas demasiado soltas ou apertadas pode limitar o movimento do utilizador e não proporcionar o nível ideal de proteção. Ver tabela dos tamanhos.

Cada modelo de arnês possui determinadas características e uma sequência de colocação concreta; consultar nos pictogramas a sequência a que corresponde o seu modelo.

Colocar o arnês sobre o corpo, verificando que as cintas não ficam torcidas, e de maneira a que todas as fivelas e moxetões fiquem devidamente presos.

Uma vez colocadas todas as cintas, é necessário ajustar ao tamanho do utilizador por meio das fivelas. Situar a peça anti-slip/system da fivela e guardar corretamente a cinta restante.

Arnês de segurança (EN 361:2002)

Para localizar os pontos de ancoragem antiqueda no arnês, é necessário procurar a marca "A", a qual deve estar situada próximo do ponto de ancoragem. A identificação "A/2" indica que é necessário prender em simultâneo dois pontos de ligação com a mesma identificação. É proibido prender o sistema de proteção a um único ponto de ligação identificado com "A/2".

Caso se utilize a extensão do ponto de fixação D dorsal, juntamente com um elemento de fixação com amortecedor EN365:2002, o comprimento máximo deste conjunto não pode superar os 2 metros, incluindo os mosquetões e a extensão.

Cinto de posicionamento (E368:2018)

Os arneses equipados com um cinto de posicionamento podem ser utilizados para manter o utilizador em posição no ponto de trabalho (posicionamento) ou para impedir que alcance um ponto a partir do qual possa ocorrer uma queda (retenção). Os pontos de fixação D laterais de posicionamento não devem ser utilizados como antiqueda.

A gama Zero incorpora um arnês têxtil traseiro na parte de trás do cinto, que se destina a ser utilizado como um ponto de retenção; este arnês não deve ser utilizado como um dispositivo anti-queda.

Arnelo do assento (EN 813:2024).

O arnês de assento está destinado a ser utilizado nos sistemas de fixação, retenção ou acesso por meio de corda. O ponto de fixação D ventral não deve ser utilizado como antiqueda.

Arnês de salvamento (EN 1497:2007)

O ponto de fixação D (LP14) situado na cinta de evacuação ou os pontos de fixação têxteis de evacuação de ombros (WB 1, 2, 3 e 4), são apenas para prender a equipamentos de resgate durante uma operação de salvamento. Não deve ser utilizado como equipamento. No caso dos pontos de fixação têxteis (gama WB), deve usar-se uma cinta de evacuação (Boomer).

Ensaio de suspensão

Antes da utilização, o utilizador deve realizar um ensaio de suspensão num local seguro para assegurar que o arnês possui o tamanho certo, que o ajuste é suficiente e que proporciona um nível de comodidade aceitável para as condições de uso previstas.

Não utilizar este arnês em caso de ajuste incorreto.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorreta. Deve ser dada especial atenção às correias, costuras, anéis de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detectado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotulação em elementos de segurança.
- Contacto accidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eléctricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eléctricos ou electrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eléctricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

ORIGINAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executá-lo em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfere com a função do outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu despreendimento accidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usada outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verifique o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema antiqueda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Dever realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 em 12 meses, deve ser efectuada uma revisão periódica completa pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da EN 3365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detectado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de

ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (cintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 °C e 40 °C utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser efectuado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome do utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antiqueda. Recomendase a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que efectuou o exame UE de tipo: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 0161) e organismo notificado que intervém na fase de controlo da produção: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 0161)

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exactidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a quaisquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui contido. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse material traduzido faz-lo a sua própria conta e risco. Em caso de dúvida, o usuário quanto à exactidão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexactidão na tradução, convidamo-lo a escrever-nos em inglês para info@irudek.com

BR

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar o a arnês, treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use-o com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, suas ações e as consequências delas.



CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO USUÁRIO:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE USO, DEVE-SE LEVAR EM CONTA PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, DOENÇAS RESPIRATÓRIAS, DISTÚRBIOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFETEM A COLUMNA, OS QUADRILS OU OS JOELHOS, OBESIDADE OU EXCESSO DE PESO, BEM COMO DISTÚRBIOS NEUROLÓGICOS OU DE EQUILÍBRIO E PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEM O RETORNO VENOSO. EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA APÓS A PASADADA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES EM PESSOAS PREDISPOSTAS A SÍNDROME DO ARNÊS, COM HISTÓRICO DE TRAUMA OU LESÃO, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO EM UM TRATAMENTO ANTICOAGULANTE, E NAQUELAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM CAUSAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

O arnês de proteção contra quedas é um componente básico do sistema de proteção contra quedas, de acordo com a norma EN 363:2018.

O uso do arnês com um subsistema de prevenção de quedas deve ser compatível com as instruções de uso de cada componente do sistema e com as normas EN 353-1:2014+A1:2017, EN 353-2:2024, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 382:2004, em combinação com ancoragens EN 795:2012.

Os arnês antiqueda são equipamentos de proteção individual (EPI) contra quedas de altura e estão em conformidade com a norma EN 361:2002.

Alguns arnês antiqueda são equipados com um cinto de posicionamento (EN 358:2018), também podem incorporar um cinto de segurança (EN 813:2004) e usar em sistemas de retenção, fixação ou acesso por corda ou podem incorporar ancoragens de evacuação de resgate (EN 1497:2007).

O cinto de posicionamento Light Plus P1 e os cintos de posicionamento e assento Gravité 2 e Zero S11 são cintos de proteção contra quedas e seu uso é restrito ao trabalho de posicionamento e contenção.

Os cintos de segurança e seu uso são restritos ao trabalho de posicionamento e contenção.

Os arnês IRUDEK estão em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425 sobre EPI.

O arnês é feito de fibras sintéticas PA e PES. As fivelas e os fechos de aperto têm um tratamento de superfície de acordo com a norma EN 362.

A declaração de conformidade está disponível no link a seguir:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipos de arnês: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 e 14, LIGHT 1 ECO, Expert V1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind V1/ PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 e PI, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, A14 PRO, Wind Blue 2, H3 - Light/Light Plus 11, H4 - Light/Light Plus 11, Expert 3/PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Descrição das peças: 1-Almofadas para os ombros, 2-Lojas de ajuste das almofadas para os ombros, 3-Rolhos em D internos, 31-Rolhos em D externos A/2 Light/Light Plus 5 ou Expert 5 PRO, Expert Pro 50, 3,2-Lacunas internas têxteis A/2 Light/Light Plus 4 e 2-Lacunas para as pernas, 5-Lacunas para as pernas, 6-Peça do sistema antideslizante, 7-Peças de restrição para excesso de cinto, 8-Anel em D dorsal, 9-Piaca dorsal, 10-Etiqueta de identificação, 11-Pronto para NFC do Irucheck, 12-Identificação do ponto de ancoragem A ou A/2, 13-Lacuna de ajuste interno, 14-Cinta interna, 15-Alça subfúlex, 16-Alça de evacuação, 17-Proteção da extremidade da fivela, 18-Anel D de evacuação, 19-Alças de extensão do anel D de extensão, 20-Fivela de ajuste do cinto, 21-Anel D de posicionamento, 22-Cinto, 23-Portamateriais, 24-Fivelas de altura da perna, 25-Anel têxtil de evacuação, 26-Anel D central, 261-Anéis têxteis centrais no Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Alça ascendente de peito, 28-Fivela dorsal, 29, Mosquetão, ELDU-Compatível com o suporte de gancho ELDU.

LIMITAÇÕES DE USO

- O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.
- A carga nominal máxima dos chicotes é de 140 kg, incluindo o material.
- Recomenda-se que o ponto de ancoragem onde o sistema de proteção contra quedas será fixado esteja acima do usuário. Esse ponto de ancoragem deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN (metal) ou 18 kN (tecido) e deve estar em conformidade com os requisitos da Norma EN 795:2012 ou EN 17235:2023.
- Em equipamentos destinados ao uso em um sistema de prevenção de quedas, é essencial para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem esteja localizado acima da posição do usuário e que o trabalho seja realizado de forma a minimizar o risco de queda e a tura da queda.
- O equipamento de proteção individual não deve ser usado por pessoas cujo estado de saúde possa afectar a segurança do usuário em uso normal ou em uma emergência.
- O equipamento de proteção individual só deve ser usado por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro.
- Um arnés antiqueda é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser usado em um sistema antiqueda.
- Aviso: A suspensão imóvel em um arnés por um período prolongado pode causar lesões ou até mesmo a morte. Portanto, é necessário minimizar esse período de suspensão imóvel.
- Ao usar um sistema de posicionamento no trabalho, o usuário normalmente depende desse equipamento de posicionamento para manter a estabilidade; portanto, é essencial usar um sistema de apoio, por exemplo, um sistema antiqueda.
- Para o trabalho de posicionamento, é essencial para a segurança que o ponto de ancoragem usado nesse sistema esteja acima da altura da cintura.
- O cinto abdominal EN 358 não é adequado para fins de prevenção de quedas e não deve ser usado se houver um risco previsível de o usuário ser suspenso ou exposto à tensão no cinto, como a que seria causada por uma queda.
- O cinto EN 358 foi projetado para manter uma posição enquanto os pés suportam a carga do peso do trabalhador, não foi projetado para suportar a carga do corpo de uma pessoa suspensa.
- É essencial para a segurança que o dispositivo de fixação ou o ponto onde o sistema é fixado estejam em boas condições.

POSICIONAMENTO E ANCORAGEM

Deve-se usar um arnés de tamanho adequado. Um arnés com tiras muito frouxas ou muito apertadas pode restringir os movimentos do usuário e pode não proporcionar um nível ideal de proteção. Consulte a tabela de tamanhos.

Cada modelo de chicote de fios tem determinadas características e uma sequência de encaixe específica. Consulte os pictogramas para saber a sequência correspondente ao seu modelo.

Coloque o arnés no corpo, certificando-se de que as correias não estejam torcidas e que todas as fivelas e mosquetões estejam conectados corretamente.

Uma vez no lugar, todas as cintas devem ser ajustadas ao tamanho do usuário por meio das fivelas. Coloque a peça do sistema antiderapante presa à fivela e guarde o excesso da tura conectante.

Arné antiqueda (EN 361:2002)

Para localizar os pontos de ancoragem da trava-quedas no arnés, procure a marcação "A", que deve estar localizada próxima ao ponto de ancoragem. A marcação "A/2" indica que dois pontos de conexão com a mesma marcação devem ser conectados ao mesmo tempo. É proibido conectar o sistema de proteção a apenas um ponto de conexão marcado com "A/2".

Use uma tura a tira de extensão do anel D dorsal junto com um talabarte com absorvedor EN355:2002, o comprimento máximo desse conjunto não deve exceder 2 metros, incluindo mosquetões e tira de extensão.

Cinto de posicionamento (E358:2018).

Os arneses equipados com um cinto de posicionamento podem ser usados para manter o usuário em posição em seu ponto de trabalho (posicionamento) ou para evitar que ele alcance um ponto a partir do qual possa ocorrer uma queda (retenção). Os arneses em D de posicionamento lateral não devem ser usados como trava-quedas.

A linha Zee incorpora um anel têxtil traseiro na parte de trás do cinto, que deve ser usado como um anel de retenção; esse anel não deve ser usado como um dispositivo de proteção contra quedas.

Arné de proteção (EN 813:2014)

O arnés do assento foi projetado para uso em sistemas de retenção, segurança ou acesso por corda. O anel D ventral não deve ser usado como trava-quedas.

Arneses salva-vidas (EN 1497:2007)

O anel em D (LP14) no talabarte de evacuação ou os anéis de evacuação de ombro em tecido (WB 1, 2, 3 e 4) destinam-se apenas à conexão com o equipamento de resgate durante uma operação de resgate. Eles não devem ser usados como trava-quedas. No caso de anéis têxteis (faixa WB), um talabarte de evacuação (Boomer) deve ser conectado.

Teste de suspensão.

Antes do uso, o usuário deve realizar um teste de suspensão em um local seguro para garantir que o arnés seja do tamanho correto, que o ajuste seja suficiente e que proporcione um nível aceitável de conforto para as condições de uso pretendidas.

Não use esse chicote em caso de ajuste incorreto.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afectar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe têxteis, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes elétricos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada dos equipamentos têxteis é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso). Os equipamentos de metal têm vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasões, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens soltas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garantir que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outros. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada vez, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema antiqueda.

Se o produto for reenviado fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso.

Uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante deve ser realizada quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da Norma EN355:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordas), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30°C e 40°C usando um sabão neutro. Para peças de metal, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso ou à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser realizado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento para uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

InCheck .

O aplicativo InCheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos de proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

ORGÃO NOTIFICADO

Organismo notificado que realizou o exame do tipo UE: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 0161) e organismo notificado envolvido na fase de controle de produção: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 0161)

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução dos dados e documentos originalmente escritos em espanhol é feita por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informações para a comunidade global. Podem surgir imprecisões como resultado de restrições de idioma e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, portanto, não assume nenhuma responsabilidade em relação a quaisquer disputas e/ou reivindicações que possam surgir como resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido contido neste documento. Qualquer pessoa ou órgão que se baseie em tal material traduzido o faz por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou contestação quanto à precisão do texto traduzido, preze o original ou o equivalente em inglês. Se desejar relatar um erro ou imprecisão na tradução, escreva para info@irudek.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des Gurtzeugs die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

GEFÜHRDUNGSSITUATIONEN, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEINZUGEN KÖNNEN:
<p>UNTER NORMALEN EINSATZBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KREISLAUF-PROBLEME, ATEMWEGSERKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES BEWEGUNGSSAPPARATS AN WIRBELSÄULE, HÜFTE ODER KNIE, ÜBERGEWICHT ODER FLEISCHLOSGEIT SOWIE NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VENÖSEN RÜCKFLUSS BEHINDERN, BERÜCKSICHTIGT WERDEN. IN EINER NOTSITUATION NACH EINEM STURZ SIND DIE RISIKEN BESONDERS GROSß BEI PERSONEN MIT EINER PRÄDISPOSITION FÜR DAS HARNSTYNDROM, MIT EINER VORGESCHICHTEN VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINNGESCHWENDE ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKOAGULANTIEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.</p>

BESCHREIBUNG

Dieser Auffanggurt ist ein grundlegender Bestandteil eines Absturzsicherungssystems gemäß der Norm EN 362:2016.

Die Verwendung des Auffanggurts mit einem Teilsystem für die Absturzsicherung muss mit den Gebrauchsanweisungen der einzelnen Komponenten des Systems und mit den Normen vereinbar sein: EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2014, EN 365:2002, EN 360:2013, EN 362:2014, in Kombination mit Verankerungen EN 795:2012.

Auffanggurte sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA) zur Verhinderung von Stürzen aus der Höhe und entsprechen der Norm EN 361:2002.

Einige Auffanggurte sind mit einem Positionierungsgurt (EN 358:2018) ausgestattet, können auch einen Sitzgurt (EN 813:2014) für die Verwendung in Rückhalte-, Sicherungs- oder Seilzugsystemen enthalten oder können Verankerungen für die Rettungsevaluierung (EN 1497:2007) aufweisen.

Der Positionierungsgurt Light Plus Pt sowie die Sitz- und Positionierungsgurte Gravity 2 und Zero Sit sind keine Auffanggurte und ihre Verwendung ist auf Positionierungs- und Rückhaltearbeiten beschränkt.

Sitzgurte und ihre Verwendung sind auf Positionierungs- und Rückhaltearbeiten beschränkt.

Die Auffanggurte von IRUDEK entsprechen der Verordnung 2016/425 (EU) über PSA.

Der Auffanggurt besteht aus PA- und PES-Kunstfasern. Die Stahlschnallen und Verschlüsse haben eine Oberflächenbehandlung gemäß EN 362.

Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link abrufbar:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

Gurttypen: H1 = Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 und 14, LIGHT 1 ECO, Expert 1/ PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/ PRO, Wind Blue 1, H2 = Light/Light Plus 4 und Pt, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/ PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dielectric 4, H3 = Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 2.

Beschreibung der Teile: 1-Schulterpolster, 2-Schulterpolster-Einstellschlaufen, 3-Stern-D-Ringe, 31-Außen-D-Ringe A/2 Light/Light Plus 5 oder Expert 5 PRO, Expert 5 PRO 500, 3,2-Sternale Textilschlaufen A/2, Light/Light Plus 2, 4-Bereichsschlingen, 5-Bereichsschlingen, 6-Antrisschutzsteile, 7-Rückhaltesteile für überschüssiges Gurtband, 8-Rücken-D-Ringe, 9-Rückenpaltchen, 10-Kennzeichnungsetikette, 11-InCheck NFC ready, 12-A oder A/2 Ankerpunktkenzeichnung, 13-Sternale Ventstellschleife, 14-Sternale Gurtband, 15-Unterbrustgurt, 16-Verlängerungsgurt, 17-Bandendenschutz, 18-Evaluierungsd-Ring, 19-Evaluierungsd-Ring-Verlängerungsgurt, 20-Gurtverstellerschleife, 21-Positionierungsd-Ring, 22-Gurt, 23-Portamaterialien, 24-Beinhörschnallen, 25-Evaluierungstextilring, 26-Ventraler D-Ring, 26B-Ventrale Textilschlaufen am Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Bruststegschleife, 28-Rückstahlschleife, 29-Karabiner, ELDU-Kompatibel mit ELDU-Hakenhalter.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- Dieses Gerät darf nur von einer Person benutzt werden.
- Das maximale Nenngewicht jedes Gurtes beträgt 140 kg, einschließlich des Materials.
- Es wird empfohlen, dass sich der Anschlagpunkt, an dem das Absturzsicherungssystem befestigt wird, über dem Benutzer befindet. Dieser Anschlagpunkt muss eine statische Tragfähigkeit von mindestens 12 kN (Metall) bzw. 18 kN (Textil) aufweisen und den Anforderungen der Norm EN 795:2012 oder EN 17235:2023 entsprechen.
- Bei Ausrüstungen, die für die Verwendung in einem Auffangsystem vorgesehen sind, ist es für die Sicherheit unerlässlich, dass sich die Verankerungsvorrichtung oder der Verankerungspunkt oberhalb der Position des Benutzers befindet und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl das Absturzrisiko als auch die Absturzhöhe minimiert werden.

- Diese persönliche Schutzausrüstung darf nicht von Personen verwendet werden, deren Gesundheitszustand ihre Sicherheit bei normalem Gebrauch oder in Notfällen beeinträchtigen kann.
- Diese persönliche Schutzausrüstung darf nur von Personen benutzt werden, die in ihrer Verwendung geschult wurden und in der Lage sind, sie sicher zu benutzen.
- Ein Auffanggurt ist das einzige am Körper getragene Gerät, das in einem Auffangsystem verwendet werden kann.
- Warnung: Die unbewegliche Aufhängung in einem Gurtzeug über einen längeren Zeitraum kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Es ist daher notwendig, diese Zeit der unbeweglichen Aufhängung zu minimieren.
- Bei der Verwendung eines Arbeitspositionierungssystems verlässt sich der Benutzer normalerweise auf diese Positionierungsausrüstung, um die Stabilität aufrechtzuerhalten; daher ist es unerlässlich, ein Sicherungssystem zu verwenden, z. B. ein Absturzsicherungssystem.
- Bei Positionierungsarbeiten ist es für die Sicherheit unerlässlich, dass sich der Verankerungspunkt eines solchen Systems oberhalb der Hüfthöhe befindet.
- Der Beckengurt nach EN 368 ist nicht zum Aufhängen von Stützen geeignet, und der Beckengurt darf nicht verwendet werden, wenn der vorhandene Gefahr besteht, dass der Träger aus der Gurt aufgehängt wird, oder einer Spannung ausgesetzt ist, die beispielsweise durch einen Sturz verursacht wird.
- Der Gurt nach EN 368 ist so konzipiert, dass er eine Position hält, während die Füße die Last des Gewichts des Arbeitnehmers tragen, er ist nicht dafür ausgelegt, die Last des Körpers einer aufgehängten Person zu tragen.
- Für die Sicherheit ist es unerlässlich, dass die Verankerungsvorrichtung bzw. der Verankerungspunkt des Systems in einwandfreiem Zustand ist.

TRAGWEISE UND BEFESTIGUNG

Der Auffanggurt sollte die richtige Größe für den Benutzer haben. Ein Auffanggurt mit zu lockeren oder zu engen Gurten kann die Bewegungsfreiheit des Benutzers einschränken und somit nicht den erforderlichen Schutz bieten. Siehe die Größentabelle.

Jedes Gurtzeuggmodell hat spezifische Eigenschaften und wird in bestimmten Schritten angelegt. Prüfen Sie die Piktogramme, um die für jedes Modell zutreffende Reihenfolge zu finden.

Legen Sie das Gurtzeug über den Körper und achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind und dass alle Schnallen und Karabinerhaken richtig verbunden sind.

Nachdem Sie alle Gurte angelegt haben, verwenden Sie die Schnallen, um den Gurt an den Körper anzupassen. Legen Sie den Teil des Antrisschystems gegen die Schalle und verstaufen Sie den überschüssigen Gurt richtig.

Fallschutzgurt (EN 361:2002)

Um die Anschlagpunkte für die Absturzsicherung am Auffanggurt zu finden, suchen Sie nach der Kennzeichnung "A", die sich in der Nähe des Anschlagpunktes befinden sollte. Die Kennzeichnung "A/2" bedeutet, dass zwei Verankerungspunkte mit der gleichen Kennzeichnung gleichzeitig angeschossen werden müssen. Es ist verboten, das Schutzsystem an einen einzigen mit "A/2" gekennzeichneten Anschlagpunkt anzuschließen.

Wird der dorsale D-Ring-Verlängerungsgurt zusammen mit einem energieabsorbierenden Verbindungsmittel gemäß EN 365:2002 verwendet, darf die maximale Gesamtlänge einschließlich der Karabinerhaken und des Verlängerungsgurts 2 m nicht überschreiten.

Positionierungsgurt (EN 358:2018)

Auffanggurte, die mit einem Positionierungsgurt ausgestattet sind, können verwendet werden, um den Benutzer in seiner Arbeitsposition zu halten (Positionierung) oder zu verhindern, dass er einen Punkt erreicht, von dem es zu stürzen kann (Rückhaltung). Die seitlichen Positionierungsd-Ringe sollten nicht zur Sturzprävention verwendet werden.

Die Zero-Reihe verfügt über einen hinteren Textiling auf der Rückseite des Gurtes, der als Rückhalterung verwendet werden soll.

Sitzgurte (EN 813:2014)

Der Sitzgurt wird in Positionierungs-, Rückhalte- oder Seilzugsystemen verwendet. Der Taillen-D-Ring sollte nicht zur Absturzsicherung verwendet werden.

Rettungsschleife (EN 1497:2007)

Der D-Ring (LSP) am Rettungsgurt oder die textilen Rettungsringe an den Schultern (WB 1, 2, 3 und 4) dienen ausschließlich der Verbindung mit dem Rettungsgürtel während einer Rettungsaktion. Sie dürfen nicht zur Absturzsicherung verwendet werden. Wenn Textilinge (WB-Reihe) verwendet werden, muss ein Rettungsgurt (Boomer) angelegt werden.

Suspensionsprüfung

Vor der Benutzung des Gurtes sollte der Benutzer an einem sicheren Ort einen Aufhängetest durchführen, um sicherzustellen, dass die Größe des Gurtes angemessen ist, dass er richtig sitzt und dass er für die erwartenden Arbeitsbedingungen ausreichend komfortabel ist.

Verwenden Sie dieses Gurtzeug nicht, wenn es nicht richtig passt.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass es keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unangemessenen Gebrauch aufweisen. Besonders Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schnallen und Verstellenteile gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen könnten, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimascchattungen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BÜRGSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäßen oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigelegt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEX, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entzogen werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudex.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.



LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausstattungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultraviolett Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsanctmäßiger Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schädigung schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultraviolett Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Geräts muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Aufbausystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche regelmäßige Überholung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller zugelassene kompetente Person unter strikter Einhaltung der IRUDEX-Verfahren für die regelmäßige Überholung durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortwährenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die regelmäßige Inspektion muss gemäß den Anforderungen von EN365:2004 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Das Desinfektionsverfahren wird auf die gleiche Weise durchgeführt wie die Tiefenreinigung.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

Iruchek

Die Anwendung Iruchek ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Arbeitsmittelprüfungsgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

BENANNTE STELLE

Benannte Stelle, die die EU-Baumstumpfenprüfung durchgeführt hat: AITEF, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nummer 0161) und Benannte Stelle, die an der Phase der Produktion der persönlichen Schutzausrüstung beteiligt ist: AITEF, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nummer 0161)

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. Die Produktion der persönlichen Schutzausrüstung erfolgt unter Berücksichtigung der geltenden europäischen Richtlinien. Die Hersteller übernehmen keine Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen Übersetzungen manifestieren. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudex.com.

FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le harnais, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

CONDITIONS MÉDICALES SUSCEPTIBLES D'AFFECER LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR.
DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, IL FAUT TENIR COMPTE DES PROBLÈMES CARDIOVASCULAIRES, DES MALADIES RESPIRATOIRES, DES TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES AFFECTANT LA COLONNE VERTÉBRALE, LES HANCHES OU LES GENOUX, DE L'OBESITÉ OU DU SURPOIDS, AINSI QUE DES TROUBLES NEUROLOGIQUES OU DE L'ÉQUILIBRE ET DES PROBLÈMES CIRCULATOIRES PÉRIPHÉRIQUES ENTRAVANT LE RETOUR VEINEUX. DANS UNE SITUATION D'URGENCE SUIVIE D'UN ARRÊT D'UNE CHÛTE, LES RISQUES SONT PARTICULIÈREMENT GRAVES CHEZ LES PERSONNES PRÉDISPOSÉES AU SYNDROME DU HARNAIS, AYANT DES ANTÉCÉDENTS DE TRAUMATISMES OU DE BLESSURES. PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE COAGULATION OU SOUS TRAITEMENT ANTICOAGULANT, ET CHEZ CELLES SOUFFRANT D'AFFECTIONS NEUROLOGIQUES POUVANT PROVOQUER DES CRISES D'ÉPILEPSIE.

DESCRIPTION

Le harnais antichute est un composant de base du système antichute en conformité avec la norme EN 363:2018.

L'utilisation du harnais avec un sous-système d'arrêt des chutes doit être compatible avec les instructions d'utilisation de chaque composant du système et avec les normes : EN 363-1:2014/A1:2017, EN 363-2:2004, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, en combinaison avec les annexes A EN 795:2012.

Les harnais antichute sont des équipements de protection individuelle (EPI) destinés à prévenir les chutes de hauteur en conformité avec la norme EN 361:2002.

Certains harnais antichute sont équipés d'une ceinture de positionnement (EN 368:2018), peuvent également intégrer un harnais de sécurité (EN 813:2004) pour une utilisation dans des systèmes de retenue, d'arrimage ou d'accès par corde, ou peuvent incorporer des ancrages d'évacuation de secours (EN 1497:2007).

La ceinture de positionnement Light Plus P1 et les harnais d'assise et de positionnement Gravity 2 et Zero Sit ne sont pas des harnais antichute et leur utilisation est limitée au travail de positionnement et de retenue.

Les harnais de sécurité et leur utilisation sont limités aux travaux de positionnement et de retenue.

Les harnais IRUDEX sont conformes au règlement européen 2016/425 relatif aux EPI.

Le harnais est fabriqué en fibres synthétiques PA et PES. Les boucles et les attaches en acier ont subi un traitement de surface conforme à la norme EN 362.

La déclaration de conformité est disponible sur le lien suivant :

<http://www.irudex.com>

NOMENCLATURE

Types de harnais : H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 et 14, LIGHT 1 ECO, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 et P1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2, H3 - Boucle de réglage du sternum, 14 - Boucle de réglage du sternum, 14 - Boucle de réglage du sternum, 14 - Boucle de réglage du sternum, 17 - Protection de l'extrémité de la bande, 18 - Anneau en D d'évacuation, 19 - Sangle d'extension, 20 - Courroie, 21 - Portamontagne, 24 - Boucles de hauteur de harnais, 25 - Anneau textile d'évacuation, 26 - Anneau en D central, 26 - Boucles textiles centrales sur Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27 - Sangle d'accession ventrale, 28 - Boucle dorsale, 29, Mousqueton ELDU. Compatible avec le porte-crochet ELDU.

Description des pièces : 1 - Épaules, 2 - Boucles de réglage des épaulières, 3 - Anneaux en D externes, 31 - Anneaux en D externes A2, Light/Light Plus 5 ou Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 32 - Boucles textiles A2, Light/Light Plus 2, 4 - Boucles de jambe, 5 - Boucles de jambe, 6 - Pièce du système antichute, 7 - Pièces de retenue pour l'accès de sang, 8 - Enroulement en D dorsal, 9 - Plaque dorsale, 10 - Étiquette d'identification, 11 - Iruchek NFC ready, 12 - Identification du point d'ancrage A ou A/2, 13 - Boucle de réglage du sternum, 14 - Sangle sternale, 15 - Sangle sous-fessière, 16 - Sangle d'extension, 17 - Protection de l'extrémité de la bande, 18 - Anneau en D d'évacuation, 19 - Sangle d'extension de l'anneau en D d'évacuation, 20 - Boucle de réglage de la ceinture, 21 - Anneau en D de positionnement, 22 - Courroie, 23 - Portamontagne, 24 - Boucles de hauteur de harnais, 25 - Anneau textile d'évacuation, 26 - Anneau en D central, 26 - Boucles textiles centrales sur Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27 - Sangle d'accession ventrale, 28 - Boucle dorsale, 29, Mousqueton ELDU. Compatible avec le porte-crochet ELDU.

RESTRICTIONS D'EMPLOI

- Le matériel doit être attribué nominativement à une seule personne.
- La charge nominale maximale des harnais est de 140 kg, matériel compris.
- Il est recommandé que le point d'ancrage auquel sera fixé le système antichute se trouve au-dessus de l'utilisateur. Ce point d'ancrage doit présenter une résistance statique minimale de 12

kn (métal) ou de 18 kN (textile) et être conforme aux exigences de la norme EN 795:2012 ou EN 17235:2023.

- Sur les équipements destinés à être utilisés dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit situé au-dessus de la position de l'utilisateur et que le travail soit effectué de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la hauteur de chute.
- L'équipement de protection individuelle ne doit pas être utilisé par des personnes dont l'état de santé peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans des conditions normales d'utilisation ou en cas d'urgence.
- L'équipement de protection individuelle ne doit être utilisé que par une personne compétente et formée à son utilisation sécurisée.
- Un harnais antichute est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.
- Avertissement : La suspension immobile dans un harnais pendant une période prolongée peut entraîner des blessures, voire la mort. Il est donc nécessaire de réduire au minimum cette période de suspension immobile.
- Lorsqu'il utilise un système de positionnement au travail, l'utilisateur se fait normalement à cet équipement de positionnement pour maintenir sa stabilité ; il est donc essentiel d'utiliser un système de secours, par exemple un système d'arrêt des chutes.
- Pour les travaux de positionnement, il est essentiel pour la sécurité que le point d'ancrage utilisé dans un tel système se situe au-dessus de la hauteur de la taille.
- La ceinture abdominale EN 358 n'est pas adaptée à l'arrêt des chutes et ne doit pas être utilisée s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur soit suspendu ou exposé à une tension sur la ceinture, telle que celle qui serait provoquée par une chute.
- La ceinture EN 358 est conçue pour maintenir une position pendant que les pieds supportent la charge du poids du travailleur, elle n'est pas conçue pour supporter la charge du corps d'une personne suspendue.
- Il est essentiel, pour des raisons de sécurité, que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage du système soit en bon état.

POSE ET ANCRAGE

Un harnais de travail approprié doit être utilisé. Un harnais dont les sangles sont trop lâches ou trop serrées peut restreindre les mouvements de l'utilisateur et ne pas fournir un niveau de protection optimal. Voir le tableau des tailles.

Chaque modèle de harnais présente des caractéristiques spécifiques et une séquence de pose particulière, reportez-vous aux pictogrammes pour identifier la séquence de votre modèle.

Positionnez le harnais sur le corps, en veillant à ce que les sangles ne vrillent pas et que toutes les boucles et tous les mousquetons soient correctement connectés.

Une fois en place, toutes les sangles doivent être ajustées à la taille de l'utilisateur à l'aide des boucles. Positionnez la pièce du système antidérapant juste à côté de la boucle et rangez correctement l'excédent de sangle.

Harnais antichute (EN 361:2002)

Pour localiser les points d'ancrage antichute sur le harnais, repérez le marquage « A », qui doit être situé à proximité du point d'ancrage. Le marquage « A/2 » indique que deux points de connexion portant le même marquage doivent être connectés en même temps. Il est expressément interdit de connecter le système de protection à un seul point de connexion marqué « A/2 ».

En cas d'utilisation de la sangle d'extension de l'anneau en D dorsal avec une longe avec absorbeur EN355:2002, la longueur maximale de cet ensemble ne doit pas dépasser 2 mètres, mousquetons et sangle d'extension inclus.

Ceinture de positionnement (EN398:2018)

Les harnais équipés d'une ceinture de positionnement peuvent être utilisés pour maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail (positionnement) ou pour l'empêcher d'atteindre un point à partir duquel une chute peut se produire (retenue). Les anneaux en D de positionnement latéraux ne doivent pas être utilisés comme dispositifs antichute.

La gamme Zero comprend un anneau textile à l'arrière de la ceinture, destiné à être utilisé comme anneau de retenue. Cet anneau ne doit pas être utilisé comme dispositif antichute.

Harnais de sécurité (EN 813:2024).

Le harnais d'assise est destiné aux systèmes de retenue, d'arrimage ou d'accès par corde. L'anneau en D ventral ne doit pas être utilisé comme dispositif antichute.

Harnais de sauvetage (EN 1497:2007)

L'anneau en D (LP14) de la sangle d'évacuation ou les anneaux d'évacuation d'épaule en textile (WB 1, 2, 3 et 4) sont uniquement prévus pour être reliés à l'équipement de sauvetage lors d'une opération de sauvetage. Il ne doit pas être utilisé comme dispositif antichute. Dans le cas des anneaux textiles (gamme WB), une sangle d'évacuation (Boomer) doit être amarée.

Test de suspension

Avant toute utilisation, l'utilisateur doit effectuer un test de suspension dans un endroit sûr afin de confirmer que le harnais est à la bonne taille, que l'ajustement est suffisant et qu'il offre un niveau de confort acceptable pour les conditions d'utilisation prévues.

Ne pas utiliser ce harnais en cas d'ajustement incorrect.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures et d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les raccords soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques : éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant d'utiliser l'équipement, un plan de sauvetage doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Une examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une révision périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de révision périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN365:2004, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (sangles, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Le processus de désinfection doit être effectué de la même manière que le processus de nettoyage en profondeur.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant le premier livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

ORGANISME NOTIFIÉ

Organisme notifié qui a effectué l'examen UE de type : AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espagne (Organisme notifié numéro 0161) et Organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espagne (Organisme notifié numéro 0161)

TRADUCTIONS: NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes ou erreurs surviennent en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEX ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudex.com ;

PL

Przed użyciem uprząży należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednio szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności wykonywane w wysokości wiągu są z powyższymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmując tego do wiadomości lub nie rozumiejąc niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.

WARUNKI MEDYCZNE, KTÓRE MOGĄ WPŁYWAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA:

W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PROBLEMY SEROWO-NACZYNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODDECHOWEGO, ZABURZENIA MIĘŚNIOWO-SZKIŁKOWE, WPŁYWACIE NA KREGOŚCIUP, BIODRA, ŁUK KOLANA, OTYŁOŚĆ, ŁUK NADGARSKA, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI ORAZ PROBLEMY Z KRAŻENIEM OBWODOWYM UTRUJNIAJĄCE POWRÓT ŻYLNĄ. W SYTUACJI AWARYJNEJ POD ZATYKNIANIEM UPADKU RYZYKO JEST SZCZEGÓLNIE POWAŻNE W OSOB PRZEDYSPOZYWANYCH DO ZESPÓŁU UPRZĘŻY Z HISTORIA URAZÓW LUB OBRĄŻEN, Z PROBLEMAMI Z KRAŻENIEM LUB LECZONYCH PRZECIWKRAŻEPOW, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROZAMI NEUROLOGICZNYMI, KTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ DRGAWKI.

OPIS

Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest podstawowym elementem systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości zgodnie z normą EN 363:2018.

Używanie uprząży z podsystemem powstrzymywania spadania musi być zgodne z instrukcjami użytkownika każdego elementu systemu oraz z normami: EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2014, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, w połączeniu z urządzeniami kotwiczącymi EN 795:2012.

Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest sprzętem ochrony indywidualnej (SOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości i spełnia wymagania normy EN 361:2002.

Niektóre uprząże zabezpieczające przed upadkiem z wysokości są wyposażone w pas pozycyjny (EN 358:2018), mogą również zawierać uprząż bezpieczeństwa (EN 813:2004) do użytku w systemach antypoślizgowych, zabezpieczanie lub dostępu linowego lub mogą zawierać punkty kotwiczenia do ewakuacji ratowniczej (EN 1497:2007).

Pas pozycyjny Light Plus P1 oraz uprząż do siedzenia i pozycjonowania Gravity 2 i Zero Silt nie są uprzążmi zabezpieczającymi przed upadkiem z wysokości, a ich użycie jest ograniczone do prac związanych z pozycjonowaniem i przetrzymywaniem.

Sześcił bezpieczeństwa i ich użycie są ograniczone do pozycjonowania i przetrzymywania.

Uprząże firmy IRUDEX są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Uprząż wykonana jest z włókien syntetycznych PA i PES. Stalowe klamry i zapiecia zostały poddane obróbie powłokowej zgodnie z normą EN 362.

Deklaracja zgodności dostępna jest pod następującym linkiem:

<http://www.irudex.com>

NAZEWNICZTWO

Rodzaje uprząży: H1 – Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 i 14, LIGHT i EDO, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind 14, H2 – Light/Light Plus 4 i P1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/EDO, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind 3/4, Dielctric 4, H3 – Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 500, Wind 500, Wind 3/3 PRO, Wind 3/4, Gravity 1/2.

Opis części: 1-Poduszki naramienne, 2-Pętle regulacyjne poduszki naramienne, 3-Wewnętrzne D-ringi, 31-Zewnętrzne D-ringi 1 Light/Light Plus 5 lub Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3/2-pętle z materiału tekstylnego A/2 Light/Light Plus 2, 4-pętle na nogi, 5-pętle na nogi, 6-część systemu antypoślizgowego, 7-części przetrzymujące nadmiar taśmy, 8-grzbietowy D-ring, 9-płytki grzbietowa, 10-etykieta identyfikacyjna, 11-In-Check NFC ready, 12-identyfikacja punktu kotwiczenia A lub A/2, 13-5-pętla regulacji wewnętrznej, 14-taśma wewnętrzna, 15-Pas podbrzuszy, 16-Pas przedłużający, 17-Ochrona konic taśm, 18-Pierścień ewakuacyjny D, 19-Pas przedłużający pierścienia ewakuacyjnego D, 20-Klamra regulacyjna pasa, 21-Pierścień ewakuacyjny D, 22-Pas, 23-Portaforiata, 24-Klamry wysokości nóg, 25-Pierścień tekstylny ewakuacyjny, 26-Pierścień środkowy D, 26.1-Pętle tekstylne środkowe w Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Pasek wyciągarki pierścieni, 28-Klamra grzbietowa, 29, Karabinek, ELDU- Kompatybilny z uchwytem hamu ELDU.

ORGANIZACJA UŻYTKOWNIA

- Sprzęt może być przypisany tylko do jednej osoby.
- Maksymalne obciążenie znamionowe uprząży wynosi 140 kg łącznie z materiałem.

- Zaleca się, aby punkt kotwiczenia, do którego zostanie zamocowany system zabezpieczający przed upadkiem, znajdował się powyżej użytkownika. Punkt kotwiczenia ten musi charakteryzować się minimalną wytrzymałością statyczną wynoszącą 12 kN (metal) lub 18 kN (kianina) oraz musi być zgodny z wymaganiami normy EN 795:2012 lub EN 17235:2023.
- W przypadku sprzętu przeznaczanego do stosowania w systemie zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa ma to, aby urządzenie kotwiczące lub punkt kotwiczenia znajdowały się powyżej pozycji użytkownika, a praca była wykonywana w taki sposób, aby minimalizować zarówno ryzyko upadku, jak i wysokość upadku.
- Sprzęt ochrony indywidualnej nie powinien być używany przez osoby, których stan zdrowia może mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkownika w normalnych warunkach użytkowania lub w sytuacji zagrożenia.
- Sprzęt ochrony indywidualnej powinien być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i wykwalifikowaną w zakresie bezpiecznego użytkowania tego sprzętu.
- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem utrzymującym ciało, które może być używane w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- Ostrzeżenie: Nieuchwytne jest stosowanie uprząży przed upadkiem z wysokości, ponieważ obrażenia, a nawet śmierć. Dlatego konieczne jest minimalizowanie tego okresu nieuchwytne zawieszenia.
- Podczas korzystania z systemu pozycjonowania podczas pracy, użytkownik zwykle polega na tym sprężynie pozycyjnym, aby utrzymać stabilność; dlatego ważne jest, aby używać systemu zapasowego, np. systemu zabezpieczającego przed upadkiem.
- W przypadku pozycjonowania, ze względu na bezpieczeństwo istotne jest, aby punkt kotwiczenia stosowany w takim systemie znajdował się powyżej wysokości pasa.
- Pas biodrowy zgodny z normą EN 358 nie nadaje się do zapobiegania upadkom z wysokości i nie powinien być używany, jeśli istnieje ryzyko przedwczesnego ryzyka, że użytkownik zostanie zawieszony lub narazony na napięcie pasa, takie jak w przypadku upadku z wysokości.
- Pas EN 358 jest przeznaczony do utrzymywania pozycji, podczas gdy stopę utrzymują ciężar pracownika, nie jest on przeznaczony do utrzymywania ciężaru ciała zawieszonoj osoby.
- Dla bezpieczeństwa niezbędne jest, aby urządzenie mocujące lub punkt, w którym system jest zamocowany, był w dobrym stanie.

ZAKŁADANIE I KOTWICZENIE UPRZĘŻY

Należy używać uprząży o odpowiednim rozmiarze. Uprząż z pasami, które są zbyt luźne lub zbyt ciasne, może ograniczać ruchy użytkownika i nie zapewniać optymalnej ochrony. Zobacz tabelę rozmiarów.

Każdy model uprząży ma określone ciężary i określone kolejności czynności zakładania. Należy sprawdzić na piktogramach kolejność odpowiadającą danemu modelowi.

Założyć uprząż na ciało i sprawdzić, czy pasy nie są skrócone oraz czy wszystkie klamry i karabińczyki są prawidłowo zapięte.

po założeniu uprząży należy dopasować wszystkie pasy do rozmiaru użytkownika za pomocą klamer. Zależy element systemu antypoślizgowego tak, aby był przymocowany do klamry, i schować w odpowiedni sposób wystającą część pasa.

Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości (EN 361:2002)

Aby zlokalizować na uprząży punkty asurakcyjne chroniące przed upadkiem, należy odszukać znak „A” znajdujący się przy punkcie asurakcyjnym. Znak „A/2” oznacza, że należy zapięć za sobą dwa punkty zapiecia posiadające to samo oznaczenie. Nie wolno wpinać systemu asurakcyjnego do pojedynczego punktu zapiecia oznaczonego jako „A/2”.

Jeśli używany jest pas przedłużający klamry zaczepowej grzbietowej wraz z linką i amortyzatorem EN 355:2002, maksymalna długość całości nie może przekraczać 2 metrów, łącznie z karabińczykami i pasem przedłużającym.

Pas do ustalania pozycji (EN 358:2018)

Uprząże wyposażone w pas do ustalania pozycji może być używane w celu podparcia użytkownika w miejscu pracy (ustalanie pozycji) lub w celu uniemożliwienia mu osiągnięcia do punktu, z którego mogłyby nastąpić upadek (utrzymywanie pozycji). Boczne klamry zaczepowe do ustalania pozycji nie mogą być używane jako zabezpieczenie przed upadkiem.

Seria Zero zawiera tylny pierścień tekstylny z tyłu pasa, który jest przeznaczony do użycia jako pierścień mocujący, ponieważ tlen nie może być używany jako zabezpieczenie przed upadkiem.

Pasy bezpieczeństwa (EN 813:2004).

Uprząż biodrowa jest przeznaczona do stosowania w systemach podparcia, utrzymujących pozycję lub linowych. Klamra zaczepowa biodrowa nie może być używana jako zabezpieczenie przed upadkiem.

Uprząż ratownicza (EN 1497:2007)

Klamra zaczepowa (LP14) umieszczona na pasie ratunkowym lub naramienne tekstylne klamry ratunkowe (WB 1,2, 3 i 4) służą wyłącznie do wpinania do sprzętu ratowniczego podczas akcji ratowniczej. Nie mogą być używane jako zabezpieczenie przed upadkiem. W przypadku klamer tekstylnych (seria WB) należy wpiąć je w pas ratunkowy (Boomer).

Próba zwisania

Przed użyciem użytkownik powinien przeprowadzić próbę zwisania w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że uprząż ma właściwy rozmiar, że jest właściwie dopasowana oraz że zapewnia wygodę w zamierzonych warunkach użytkowania.

Nie należy używać uprząży, jeżeli nie jest właściwie dopasowana.

SRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernej zużycia, korozji, oraz degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięć i nieprawidłowego użytkowania. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniam użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

SRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwa użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek waładowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niebezpieczeństwo regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCIA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych: pobórząd się produktu w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstyla, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania środowiskiem.

Produkty elektryczne lub elektroniczne i z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucony wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z: www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynności mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub zanieczyszczenia zanieczyszczenia środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewietrzonym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i zgrzany substancjami.

OBOWIAZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach. Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkownika lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu asekuracji, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapięcia i regulacje elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakichkolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkownika należy natychmiast zaprzestąć użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jezeli sprzęt doprowadził do zatrzymania wypadku, należy wycofać go z użytkownika.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie wypadku użytkownik nie uderzył w podłogę lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jedli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczególny.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub kompetentna osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić gruntowny przegląd okresowy, zgodnie z procedurami przeglądów okresowych IRUDEK. Bezpośrednio użytkownikowi należy odciągnąć sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być potwierdzony zgodnie z wymaganiami normy EN365:2004, określającej ważność certyfikatu i datę następnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieszczać w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdanie użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (pasy, liny) należy czyścić bawełnianą ściereczką lub szczotką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wyprać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej ściereczki. Jeśli sprzęt ulegnie zanieczyszczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewietrzonym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych. Proszę dezynfekować powinien być przeprowadzany w taki sam sposób, jak proces globalnego czyszczenia.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządza instrukcje naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochronny.

IrUcCheck

Aplikacja IrUcCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hiszpania (numer jednostki notyfikowanej) 0161 i jednostka notyfikowana zaangażowana w fazę kontroli produkcji: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hiszpania (numer jednostki notyfikowanej) 0161.

TŁUMACZENIA PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako część usług informacyjnych dla globalnej społeczności. Nieścisłości mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie weryfikuje dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi spornymi i/lub rozszarczeniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pomyłek lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pierwszeństwo ma jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chcesz zgłosić błąd lub nieścisłość w tłumaczeniu, napisz do nas na adres@irudek.com

HU

A a heveder használati előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felelősen. A magában végtelt tevékenységek komoly, ebben a kezkezőnyben nem ismertetett kockázatokkal járhatnak, akár mindenféle felkészüléssel az ilyen kockázatok kezeléséről, saját biztonságáról, tetteiről és azok következményeiről, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kezkezőnyben, ne használja a berendezést.

OLYAN EGÉSZSÉGTÜNY ÁLLAPOTOK, AMELYEK BEFOLYASOLHATJÁK A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁT:
NORMÁL HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÜTT FIGYELME KELL VENNİ A SZÍV- ÉS ERŐSZERV PROBLÉMÁKAT, LEGFŐZSERVI BETEGSÉGEKET, A GERINCET CSÍPOT VAGY TEREET ERİNTİ MÖGZÁSSÉRTI RENDELLENSÉGEKET, ELHÁZT VAGY TULSÚLT, VALAMINT NEUROLOGIAI VAGY EGENSÜLYI RENDELLENSÉGEKET ÉS A VÉNÁS VÍSSZAÁRAMLÁS ADKALÓZÓ PERIFÉRIÁS KERİNGSİ PROBLÉMÁKAT. AZ ELESSET KÖVETİ VÉSZELVETZETBEN A KOCKÁZATOK KÖLÖNÖSEN SÜLYÖSOK: A HÁMSZINGRÓMÁR, HAJJAKOM, TRAUMÁS VAGY SERÜT, VERALADÁSOK PROBLÉMÁK KÜZDİ VAGY VERALADÁSÁGATLÓ KEZÉLES ÁLLT ALLO SZEMÉLYEKEL, VALAMINT A GÖRCSOHAMOKAT OKOZÓ NEUROLOGIAI BETEGSÉGEKBEK SENVEDKÖNKEL.

LEÍRAS

Er a leéségátó hák az EN 363:2018 szabványban meghatározott leéségátó rendszer alapvető eleme.

A heveder és a zánahágatós állanderez használati ósszeegyezethető a rendszer egyes ósszetevőinek használati utasításával és a szabványokkal: EN 363-1:2014-A1:2017, EN 363-2:2004, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, és EN 795:2012 szabvány szerint rögzítéssel kombinálva.

A leéségátó hevederek a magasból történő lezuhanások megelőzésére szolgáló egyéni védezeszközök, amelyek megfelelnek az EN 361:2002 szabványnak.

Egyes zánahágatós hevederek fel vannak szerelve pozícionáló óvvel (EN 368:2018), tartalmazhatnak ólveszedereket (EN 813:2004), amelyek korlátozó, rögzítő vagy kótelíteli rendszerekben használnak, vagy tartalmazhatnak mentési eszköztárs rögzítéssel (EN 1497:2007).

A Light Plus H1 pozícionáló óv, valamint a Gravity 2 és Zero Sit ólves- és pozícionáló hevederek nem zánahágatós hevederek, és használatuk a pozícionálási és rögzítési munkákra korlátozódik.

Az ólvesheveder és használatuk a pozícionálási és rögzítési munkákra korlátozódik.

Az IRUDEK hámk megfelelnek a személyi védezeszközök száló 2016/425 (EU) rendeletnek.

A hák P és PES szintetikus szálakból készült. Az acél csatok és rögzítők az EN 362 szabványnak megfelelő felületkezeléssel vannak ellátva.

A megfelelését nyilatkozat az alábbi linken érhető el:

<http://www.irudek.com>

NÖMENKLATURA

Hámtipok: H1 – Light/Light Plus 1, 2, 3, 5, 14, LIGHT 1 ECO. Expert 1/1 PRO, Expert PRO 50/55. Wind 1/1 PRO, Wind 1/2. H2 – Light/Light Plus 4 és P1. Expert PRO 100/200, Expert 2/2 PRO/DEO. Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind 3/4, Wind 2/4. Dielectro 4. H3 – Light/Light Plus 11. Expert 3 PRO/5 PRO, Expert PRO 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind 2/3. Gravity 1/2.

Alkatrészek leírása: 1-Vállpárnák, 2-Vállpárna beállítási hurok, 3-Külső D-gyűrűk, 4-31-Külső D-gyűrűk A2/Light/Light Plus 5 vagy Expert 5 PRO, Expert PRO 500, 3-2-Külső test A2/Light/Light Plus 2 hurok, 4-Lábhurok, 5-Lábhurok, 6-Antiújs rendszer rész, 7-Fézfűző részek a félelőleg megakadályozás, 8-Hát D-gyűrű, 9-Hátlemme, 10-Identifikációs címke, 11-IrUcCheck NFC kész, 12-A vagy A/2 rögzítési pontok azonosítása, 13-Szélő beállítási hurok, 14-Szélő heveder, 15-Lábász állati heveder, 16-Hosszabbító heveder, 17-Szalagágy-velelem, 18-Evakuációs D-gyűrű, 19-Evakuációs D-gyűrű hosszabbító heveder, 20-Övbeállító csat, 21-Pozícionáló D-gyűrű, 22-Öv, 23-Portamentális, 24-Látomagszó csat, 25-Evakuációs testhúr, 26-Ventrális D-gyűrű, 261-Ventrális testhúr az Expert 5 PRO-n, Expert PRO 500-on, 27-Test ascender heveder, 28-Dorsalis csat, 29, Karabiner, ELDU - Kompatibilis az ELDU horgortávval.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

- Ezt a berendezést csak egy személy használhatja.
- Az egyes hámk maximuma névleges súlya 140 kg, az anyaggal együtt.
- Javaslott, hogy a zánahágatós rendszer rögzítési pontja a felhasználó felett legyen. Ennek a rögzítési pontnak legalább 12 kN (fény) vagy 18 kN (szövet) statikus teherbírással kell rendelkeznie, és meg kell felelnie az EN 795:2012 vagy az EN 17235:2023 szabvány követelményeinek.
- A leéségátó rendszerben való használatra szánt berendezéseknél a biztonság szempontjából alapvető fontosságú, hogy a rögzítésszók vagy a rögzítési pont a felhasználó pozíciója felet helyezkedjen el, és a munkát úgy végezzék, hogy mind a leéses veszély, mind a leésés magasság a lehető legkisebb legyen.
- Ezt az egyéni védezeszközt nem használhatja olyan személyek, akiknek egészségi állapota a normál használat során vagy vészlehetetben veszélyeztetheti biztonságukat.

- Ezt az egyéni védőeszköz csak olyan személyek használhatják, akik kiképzést kaptak a használatára, és képesek a biztonságos használatára.
- Az eszmélőelőző hán az egyetlen olyan, testen viselt eszköz, amely egy eszmélőelőző rendszerben használható.
- Figyelmeztetés: Hosszú ideig tartó modulárisan felhúgésztes a hánban sérülést vagy akár halált is okozhat. Ezért a lehető legkisebbre kell csökkenteni a modulárisan felhúgésztes időtartamát.
- Munkahelyi pozicionáló rendszer használata esetén a felhasználó általában a pozicionáló berendezésre támaszkodik a stabilitás fenntartása érdekében; ezért elengedhetetlen egy tartalek rendszer, pl. egy lesegítő rendszer használata.
- A pozicionáláshoz a biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy az ilyen rendszerben használt rögzítési pont derékmagasság felett legyen.
- Az EN 358 szabvány szerinti óv nem alkalmas lesegításlára, és az óv nem használható, ha a viselője előreláthatóan lebegni fog, vagy az óvve nehezező feszültségnek lesz kitéve, például leesés esetén.
- Az EN 358 szabvány szerinti óv arra szolgál, hogy megtartsa a pozíciót, miközben a lábák a munkaváladó súlyának terhelését viselik, nem arra szolgál, hogy a felhúgészteszt személy testének terhelését viselje.
- A biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy a rögzítőeszköz vagy a rendszer rögzítési pontja jó állapotban legyen.

HORDÁS ÉS RÖGÍTÉS

A hánnak megfelelő méreteknek kell lennie a felhasználó számára. A túl laza vagy túl szoros hevederek kárlóhatókba a felhasználó mozgását, és ezáltal nem biztosítják a szükséges méretek védelmet. Lásd a mérettáblázatot.

Minden egyes hánmodelnek sajátos jellemző vannak, és bizonyos lépések követésével öltöztethető fel. Elhelyezze a piktogramok és egyes modellekkel megfelelő sorrendet.

Helyezze a hánat a testre, győződjön meg arról, hogy a hevederek nincsenek elcsavarodva, és hogy az összes csat és karabiner megfelelően csatlakozik.

Miután elhelyezte az összes hevedert, a csatokat igazítsa a hánat a testhez. Helyezze a csúsztató rögzítési rendszert részét a csathoz, és a felesleges hevedert megfelelően tárolja.

Az eszmélőelőző hán (EN 361:2002)

A hánom lesegítő rögzítési pontok megtalálásához keresse az "A" jelet, amelynek a rögzítési pont közelében kell lennie. Az "A/2" jelzés azt jelenti, hogy egyszerre két azonos azonosított ellátott csatlakozási pontot kell összekötni. Tilos a védelemmel rendelkező "A/2" jelzésű csatlakozási pontot csatlakoztatni.

Ha a hán D-gyűrűs hánossal rendelkező az EN 355:2002 szabvány szerinti energiatároló kóddal rendelkező használják, a maximális teljesítmény hossz nem haladhatja meg a 2 métert, beleértve a karabinereket és a hosszabbító hevedert is.

Pozicionáló óv (EN 358:2018)

A pozicionáló élv ellátott hevederek arra használhatók, hogy a felhasználót a munkapozíciójában tartssák (pozicionáló) vagy megakadályozzák, hogy olyan pontra jusson, ahonnan leeset (visszatartás). Az oldalsó pozicionáló D-gyűrűket nem szabad eszmélőelőzőre használni.

A Zero termékkel az óv az hánláján egy hátsó textilgyűrűt tartalmaz, amely rögzítőgyűrűként szolgál, az a gyűrű nem használható lesegítőeszközhöz.

Az ütésheveder (EN 813:2004).

Az ütéshevedereket a pozicionáló, rögzítő vagy kötélzeti hozzáférési rendszerekben használják. A derék D-gyűrű nem használható eszmélőelőzőre.

Mentőheveder (EN 1497:2007)

A mentőelőző hán D-gyűrűt (LP14) vagy a vállakon lévő textil mentőgyűrűket (WB 1, 2, 3 és 4) kizárólag a mentőeszközhöz való csatlakozásra használják mentési művelet során. Nem használhatók eszmélőelőzőre. Ha textilgyűrűket (WB-tartomány) használnak, mentőelőző (Boomer) kell rögzíteni.

Függészteszt

A heveder használata előtt a felhasználónak biztonságos helyen el kell végeznie egy felhúgésztes próbát, hogy meggyőződjön arról, hogy a heveder mérete megfelelő, illeszkedése megfelelő, és hogy a várható munkafüggvényekkel megfelelően kényelmes.

Nem használja ezt a hevedert, ha nem illeszkedik megfelelően.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie az alkatrészek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, ellenőrznie, hogy azok nem mutatnak-e romlást, túlzott kopás, korrózió, kopás, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különös figyelmet kell fordítani a hevederekre, varratokra, rögzítőgyűrűkre, csatokra és a beállítási elemekre.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBENI ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonság alkatrészek működése.
- Éles élekek valódi érintkezés.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrózió.
- Az időjárás körülmények negatív hatása.
- Az "inga" lesek.
- A szélsőséges hőmérsékletek hatása.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Alapvető fontossági, hogy minden kötelemet és szerelvényt rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Erre a termék 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghiba terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrózióra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károka.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. A gyártási hibát találunk, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számláján feltüntetett árat meg haladó összegben.

HULLADÉKGÁZDALKÓDÁS

Elektromos alkatrészek nélkül termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítva. A környezetszennyeződés érdekében lehetőség szerint különítse el a textíliákat, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektronos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Járjuk, adja

át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címhez a megfelelő ártalmatlanítási érdekében.



ÜZEMIDŐ

A testpíleri berendezések becsült hasznos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vagy anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletek való kitévés, ultrahulló sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszköz olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védőeszköz az egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahulló sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védeke kell tartani.

KÖVETELMÉNYEK

A berendezés használata előtt mentési tervet kell készíteni, hogy védelem esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedély nélkül nem végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszert használni, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok véletlenül ne lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt gondosan ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térre van szükség ahhoz, hogy esés esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerekkel használati utasításában találhatók.

Ha a termék az eredeti rendeltetés országán kívül értékesítik tovább, a vizsonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelven kell biztosítani, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználóknak használat előtt el kell végezniük a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknél volt kitéve, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzáférő személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

Legalább 12 havonta a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek alapos időszakos nagyjavítást kell végeznie, szigorúan az IRUDEK időszakos nagyjavítási eljárásának megfelelően. A felhasználók biztonságát a berendezés folyamatos hatékonyágát és tartósságát függ. Az időszakos felülvizsgálat az EN365:2004 szabvány követelményei szerint kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő felülvizsgálat időpontját.

A termék előzetes okvasathatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevétel be kell jelezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványba.

Ha az egyéni védőeszköz olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártásához használt anyagok vagy a felvétel ne sérüljenek. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. A textilt és műanyag anyagokat (bélk, kötélek) pamut vagy ruhával, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához mossa ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez nedves ruhát használjon. Ha a berendezés használat vagy tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőtől vagy vegyi vegyületektől távol.

A fertőtlenítési folyamatot ugyanúgy kell elvégezni, mint a mélytisztítási folyamatot.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelven adják meg, ahol a berendezést használniba veszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információ (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzés és a javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátumai) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

Iruck

Az Iruck alkalmazhatos hatékony és rugalmas módon történő lehetővé a lesegítő berendezések ellenőrzését. Használatra ajánlott ezen eszközök nyomon követéséhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

BEJELENTETT SZERVEZET

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 0161) és a gyártásellenőrzési szakaszban részt veó

beleértendő szervezet: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet szerint OTEI).

FORDÍTÁSOK: MAGYARÁZÓ MEGEGYZÉS

Az eredetileg magyar nyelven írt dokumentumok fordítását külső fordító végezte, és a globális közösség számára nyújtott információs szolgáltatás részeként nyújtjuk. A nyelvi korlátozások és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEK nem ellenőrizte a harmadik fél által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található lefordított anyagban található hibák, kihagyások vagy kértelműsítések miatt esetlegesen felmerülő kárt és/vagy következtetéseket tekintetben. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen lefordított anyagra támaszkodik, saját felelősségére és kockázatára teszi ezt. A lefordított szöveg pontosságával kapcsolatos kétség vagy vita esetén az angol nyelvű megkezelővel az IRUDEK. Ha hibát vagy pontatlanságot kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a info@irudek.com címre;

RO

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instruiți-vă corespunzător, familiarizați-vă cu acest a și utilizați-l în mod responsabil. Activitățile la înălțime implică riscuri grave care sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu și fără așumati acest lucru sau nu înțelegte acest manual, nu utilizați echipamentul.



CONDITII MEDICALE CARE POT AFECTA SIGURANTA UTILIZATORULUI:

IN CONDITII NORMALE DE UTILIZARE, TREBUIE LUATE IN CONSIDERARE PROBLEMELE CARDIOVASCULARE, BOLILE RESPIRATORII, TUBURARILE MUSCULO-SKELETICE CARE AFECTEAZA COLOANA VERTEBRALA, SORDURILE SAU GUNUNCHII, OBEZITATEA SAU GREUTATEA EXCESIVA, PRECIUM SI TUBURARILE NEUROLOGICE SAU DE ECHILIBRU SI PROBLEMELE CIRCULATORII PERIFERICE CARE IMPEDICA INTOARCEREA VENOSA. INTR-O SITUATIE DE URGENTA IN UTIIN STAPORII UN CAZUTURI, RISCURILE SUNT DEOSEBIT DE GRAVE LA PERSOANELE PREDISPUSE LA SINDROMUL HAMSLOR, CU ANTECEDENTE DE TRAUMATISME SAU LEZIUNI, CU PROBLEME DE COAGULARE SAU SUB TRATAMENT ANTICOAGULANT SI LA CELE CU AFECTIUNI NEUROLOGICE CARE POT PROVOCA CONVULSI.

DESCRIERE

Acest ham de prevenire a căderilor este o componentă de bază a unui sistem de prevenire a căderilor, așa cum este specificat în standardul EN 363:2018.

Utilizarea hamului cu un sub sistem de oprire a căderilor trebuie să fie compatibilă cu instrucțiunile de utilizare ale fiecărei componente a sistemului și cu standardele: EN 353-1:2014+A1:2017, EN 353-2:2024, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, în combinație cu ancorările EN 795:2012.

Hamurile de protecție împotriva căderilor sunt echipamente de protecție personală (PPE) pentru prevenirea căderilor de la înălțime și sunt conforme cu standardul EN 361:2002.

Unele hamuri de protecție împotriva căderilor sunt echipate cu o centură de poziționare (EN 358:2018), pot încorpora, de asemenea, un ham de scaun (EN 813:2024) pentru a fi utilizate în sistemele de reținer, fiind sau acces pe frânghie sau pot încorpora ancore de evacuare de salvare (EN 1497:2007).

Centura de poziționare Light Plus P1 și hamurile de scaun și poziționare Gravity 2 și Zero Sit nu sunt hamuri de protecție împotriva căderilor, iar utilizarea lor este limitată la lucrări de poziționare și imobilizare.

Hamurile hamurilor de siguranță și a acestora este limitată la lucrările de poziționare și fixare.

Hamurile IRUDEK sunt conforme cu Regulamentul 2016/425 (UE) privind EPI.

Hamnașul este fabricat din fibră sintetică PA și PES. Caramelle și elementele de fixare din oțel au un tratament de suprafață în conformitate cu EN 362.

Declarația de conformitate este disponibilă la următorul link:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipuri de hamuri: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 și 14, LIGHT 1 ECO, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light/Light Plus 4 și 1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, DE Electric 4, H3 - Light/Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 2/2.

Descrierea pieselor: 1-Shoulder pads, 3-Shoulder pad adjustment loops, 3-Sternal D-rings, 3-External D-rings 4/4 Light/Light Plus 5 sau Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3-2-Sternă textilă A/2 Light/Light Plus 2 Bucle, 4-Bucle de picior, 5-Bucle de picior, 6-Partea sistemului antiderapant, 7-Parti de reținer pentru excesul de chingi, 8-Anel în D central, 9-Placă dorsală, 10-Etichetă de identificare, 11-Inchek NFC ready, 12-Identificare punct de ancorare A/2, 13-Bucle de reglare a sternalului, 14-Cunștea de chingi pentru stern, 15-Curela subgâtului, 16-Curela de extensie, 17-Protecție la capătul benzii, 18-Anel în D de evacuare, 19-Curela de extensie a inelului în D de evacuare, 20-Feșura de reglare a centurii, 21-Anel în D de poziționare, 22-Curela, 23-Portamaterială, 24-Feșuri de înălțime a picioarelor, 25-Anel textil de evacuare, 26-Anel în D ventral, 26-1-Anele textile ventrale pe Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Cureluș de ascensor toracic, 28-Feșă dorsală, 29, Carabinier, ELDU - Compatibil cu suportul pentru cârlige ELDU.

RESTRIȚII DE UTILIZARE

- Acest echipament trebuie să fie utilizat de o singură persoană.
- Greutatea nominală maximă a ficăciur ham este de 140 kg, inclusiv materialul.
- Se recomandă ca punctul de ancorare la care va fi fixat sistemul de protecție împotriva căderilor să fie suficient de rezistent. Acest punct de ancorare trebuie să aibă o rezistență statică minimă de 12 kN (metali) sau 18 kN (textil) și trebuie să fie în conformitate cu cerințele standardului EN 795:2012 sau EN 17235:2023.
- La echipamentul destinat utilizării într-un sistem de oprire a căderii, este esențial pentru siguranță ca dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare să fie situat deasupra poziției utilizatorului, iar munca să fie efectuată astfel încât să se reducă la minimum atât riscul de cădere, cât și înălțimea căderii.
- Acest echipament de protecție individuală nu trebuie utilizat de persoane cu afecțiuni care le pot afecta siguranța în timpul utilizării normale sau în condiții de urgență.
- Acest echipament de protecție personală trebuie să fie utilizat numai de către persoane care au fost instruite cu privire la utilizarea acestuia și care sunt capabile să îl folosească în siguranță.
- Un ham de prevenire a căderilor este singurul dispozitiv purtat pe corp care poate fi utilizat într-un sistem de prevenire a căderilor.
- Avertisment: Suspendarea imobilă în ham pentru o perioadă prelungită de timp poate provoca leziuni sau chiar decese. Prin urmare, este necesar să se reducă la minimum această perioadă de suspendare imobilă.
- Abunci când utilizați un sistem de poziționare la locul de muncă, utilizatorul se bazează în mod normal pe echipamentul de poziționare respectiv pentru a-și menține stabilitatea; prin urmare, este esențial să se utilizeze un sistem de rezervă, de exemplu un sistem de oprire a căderii.

- Pentru lucrările de poziționare, este esențial pentru siguranță ca punctul de ancorare utilizat într-un astfel de sistem să fie deasupra înălțimii talei.
- Centura subdominallă EN 358 nu este adecvată în scopul oprii căderii și centura subdominallă nu trebuie utilizată dacă există un risc previzibil ca purtătorii să fie suspendat sau expus la tensiune pe centură, cum ar fi cea care ar fi cauzată de o cădere.
- Centura EN 358 este proiectată să mențină o poziție în timp pe picioarele susținute greutatea lucrătorului, nu este proiectată să susțină greutatea corpului unei persoane suspendate.
- Pentru siguranță, este esențial ca dispozitivul de ancorare sau punctul în care se ancorază sistemul să fie în stare bună.

PURTARE ȘI FIXARE

Hamnașul trebuie pusă fie de măsurime potrivit pentru utilizator. Un ham cu bretele prea largi sau prea strânse poate restricționa mișcarea utilizatorului, nesigurând astfel gradul necesar de protecție. Consultați tabelul de dimensiuni.

Fiecare model de hamnaș are caracteristici specifice și se îmbracă urmând anumiți pași. Consultați pictogramele pentru a găsi secvența care corespunde ficăciur model.

Așezați hamul pe corp, asigurați-vă că chingile nu sunt răsucite și că toate caramelle și cârligele sunt conectate corect.

După ce ați plasat toate curelele, folosiți caramellele pentru a adapta hamul la corp. Așezați partea cu sistem antiderapant pe cataramă și depozitați corect curelea în exces.

Hamnaș pentru prevenirea căderilor (EN 361:2002)

Pentru a localiza punctele de ancorare de prevenire a căderilor pe ham, căutați marcajul "A", care ar trebui să fie în apropierea punctelor de ancorare. Eticheta "A/2" înseamnă că este necesar să conectați în același timp două puncte de conectare cu etichetă identificare. Este interzis conectarea sistemului de protecție la un singur punct de conectare cu eticheta "A/2".

În cazul în care se utilizează curelea de prelungire dorsală cu un ID împreună cu un cordon de absorbție a energiei, conform EN 355:2002, lungimea maximă totală nu poate depăși 2 metri, inclusiv cârligele și curelea de prelungire.

Cureaua de poziționare (EN 358:2018)

Hamnașele prevăzute cu o centură de poziționare pot fi utilizate pentru a menține utilizatorul în poziția de lucru (poziționare) sau pentru a-l împiedica să ajungă într-un punct de unde poate cădea (reținer). Inelele D de poziționare laterală nu trebuie utilizate pentru prevenirea căderilor.

Gama Zero încorporează un inel textil posterior pe partea din spate a centurii, care este destinat utilizării ca inel de reținer, astfel încât inel nu trebuie utilizat ca dispozitiv de oprire a căderii.

Hamnaș de șezut (EN 813:2024).

Hamul de șezut este utilizat în sistemele de poziționare, de reținer sau de acces pe frânghie. Inelul D pentru talie nu trebuie utilizat pentru prevenirea căderilor.

Hamnaș de salvare (EN 1497:2007)

Inelul D (LP14) de pe centura de salvare sau inelele de salvare din material textil de pe umeri (WB 1, 2, 3 și 4) sunt utilizate exclusiv pentru a se conecta la echipamentul de salvare în timpul unei operațiuni de salvare. Ele nu trebuie utilizate pentru prevenirea căderilor. Dacă se utilizează inele textile (gama WB), trebuie fixată o centură de salvare (Boomer).

Test de suspendare

Înainte de a pune hamul, utilizatorul trebuie să efectueze un test de suspendare într-un loc sigur pentru a se asigura că dimensiunea hamului este adecvată, că se potrivește corect și că este suficient de confortabil pentru condițiile de lucru preconizate.

Nu utilizați acest ham dacă nu se potrivește corect.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziuni, degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare incorectă. O atenție deosebită trebuie acordată curelelor, cusăturilor, inelelor de ancorare, caramellei și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului învinirea de protecție care duce la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordăți o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Echietarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziuni și/sau coroziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fitingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materialelor primare. Garanția nu acoperă uzura, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘEURILOR

Produse fără componentă electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe căi posibile pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui collector de deșeurilor autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corespunzătoare.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

SV

Utmåtni factori pot reduce durata de viață utilă a produsului; utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, loviturile puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umezității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva radiațiilor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferența cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a regajajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a implicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța cu omină a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita cîștinarea cu solul sau orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Inspecție vizuală

Utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza.

În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competentă autorizată de producător trebuie să efectueze o revizie periodică completă, în strictă conformitate cu procedurile de revizie periodică ale IRUDEX. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiență și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2004, determinând valabilitatea certificatului și data următoarei inspecții.

Marculajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecțiune, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sau utilizatorul. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (curele, franjele) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, spălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40°C, folosind apă neutru. Folosiți o cârpă umească pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se uscă din cauza utilizării sau a curățării, lăsați-l să se usuce în mod normal într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de compuşii chimici.

Procesul de dezinfecție se efectuează în același mod ca și procesul de curățare profundă.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limba oficială ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la numele utilizatorului de protecție (denumire, număr de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

InuCheck

Aplicația InuCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. În funcție de acesteia este recomandată pentru transabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

ORGANISM NOTIFICAT

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: AITEEX, Carretera Barybares, 03801 Alcoy, Spania (Organismul notificat numărul 0168) Organismul notificat implicat în faza de control al producției: AITEEX, Carretera Barybares, 03801 Alcoy, Spania (Organismul notificat numărul 0161)

TRADUCERE: NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactitățile pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere. IRUDEX nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terți și, prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigi și/sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Orice persoană sau organism care se bazează pe astfel de materiale traduse a face pe propriul său risc și responsabilitate. În caz de îndoielă sau dispută cu privire la acuratețea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă doriți să raportați o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieți la info@irudex.com

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder sele, utbilda dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om de inte antar detta inte förstärker denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.

MEDICINSKA TILLSTÄND SOM KAN PÅVERKA ANVÄNDARENS SÄKERHET:
UNDER NORMALA ANVÄNDRINGSFÖRHÅLLANDEN MÅSTE HÄNSÄTTAS TILL HJÄRT- OCH KÄRLPROBLEM, ANDNINGSÖLSKUDMAR, MUSKULOSKELETALA Sjukdomar SOM PÅVERKAR RYGGGRÄDEN, HÖFTERNA ELLER KNÄNA. FETMA ELLER ÖVERVIKT, LIKSOM NEUROLOGISKA STÖRNINGAR ELLER BALANSRUBBNINGAR OCH PERIFERA CIRCULATIONSPROBLEM SOM HINDRAR VENÖST ÅTERFLÖDE. I EN NÖDSITUATION FÖR ETT FALL ÄR RISKERNA SÄRSKILT ALLVARIGA FÖR PERSONER MED ANLAG FÖR HARNESYNDROM, MED TIDIGARE TRAUMA ELLER SKADA, MED KOAGULATIONSPROBLEM ELLER BEHANDLING MED ANTIKOAGULANTIA OCH FÖR PERSONER MED NEUROLOGISKA TILLSTÄND SOM KAN ORSAKA KRAMPANFALL.

BESKRIVNING

Den här fälldskyddsselen är en grundläggande komponent i ett fälldskyddssystem enligt standarden EN 363:2018.

Användningen av selen med det dystemet för fälldskydd ska vara förenlig med bruksanvisningen för varje komponent i systemet och med standarderna: EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2004, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, i kombination med förankringen EN 795:2012.

Fälldskyddet är personlig skyddstrustning (PPE) för att förhindra fall från höjder och uppfyller kraven i standarden EN 361:2002.

Vissa fälldskyddes är utrustade med ett positioneringsbälte (EN 358:2018), kan också innehålla en sätsel (EN 813:2004) för användning i fästningslinj-, skånings- eller reptilträdesystem och kan innehålla förankringar för räddningsutrustning (EN 1497:2007).

Positioneringsbältet Light Plus P1 och sitt- och positioneringsselarna Gravity 2 och Zero Sit är inte fälldskyddar och deras användning är begränsad till positionerings- och fästningsarbete.

Säkerhetsrelat och deras användning är begränsad till positionerings- och fästningsarbete.

IRUDEX-sele överensstämmer med förordning 2016/425 (EU) om personlig skyddstrustning.

Selen är tillverkat av PA- och PES-syntetfibrer. Spännen och fästansordningar av stål har ytbehandling enligt EN 362.

Den försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande länk:

<http://www.irudex.com>

NOMENKLATUR

Typ av selen: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 4, 5, 4, LIGHT 1 ECO, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 och P1. Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Diectric 4, H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 500/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Beskrivning av delar: 1-Axelvaddar, 2-Justeringsögglor för axelvaddar, 3-Stern-D-ringar, 3-Extern D-ring A/2 Light/Light Plus 5 eller Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 32-Sternal textil A/2 Light/Light Plus 2 slingor, 4-Benslingor, 5-Benslingor, 6-Antistip systemet, 7-Strypdelar för överbältband, 8-Dorsal D-ring, 9-Dorsal platta, 10-Identifieringsetikett, 11-InuCheck NFC read, 12-A eller A/2 förankringspunkt identifiering, 13-Sternal Justeringsögla, 14-Sternal band, 15-Subjuggtält band, 16-Förlängningsband, 17-Bandändsgåld, 18-D-ring för evakuering, 19-Förlängningsband för D-ring för evakuering, 20-Spänne för bältesjustering, 21-D-ring för positionering, 22-Bilte, 23-Portarmatur, 24-Spänne för bältesfäst, 25-Tvåttill för evakuering, 26-Ventral D-ring, 26.1-Ventrala tvåttill på Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Brostickättringsrem, 28-Dorsalt spänne, 29, Karbinhake, ELDU- Kompatibel med ELDU-irokhhärlare.

BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING

- Den här utrustningen får endast användas av en person.
- Den högsta tillåtna vikten för varje sele är 140 kg, inklusive materialer.
- Det rekommenderas att förankringspunkten för fälldskyddssystemet ska fästas befinner sig överför användaren. Denna förankringspunkt ska vara en statisk hållfasthet på minst 12 kN (metall) eller 18 kN (textil) och uppfylla kraven i standarden EN 795:2012 eller EN 17235:2023.
- På utrustning som är avsedd att användas i ett fälldskyddssystem är det av säkerhetsskäl viktigt att förankringsansordningen eller förankringspunkten är placerad ovanför användarens position och att arbetet utförs på ett sådant sätt att både risken för fall och fallhöjden minimeras.
- Denna personliga skyddstrustning får inte användas av personer med hälsotillstånd som kan förorsaka deras säkerhet vid normal användning eller i nödsituationer.
- Denna personliga skyddstrustning får endast användas av personer som har fått utbildning i hur ska användas och kan använda den på ett säkert sätt.
- En fälldskyddes är den enda kroppsbunden anordning som kan användas i ett fälldskyddssystem.
- Varning: Att sitta stilla i en sele under en längre tid kan orsaka skador eller till och med dödsfall. Det är därför nödvändigt att minimera denna period av stillastående upphängning.
- När användaren använder ett arbetspositioneringssystem (förklarar han eller hon sig normalt på positioneringsutrustningen för att upprätthålla stabiliteten; därför är det viktigt att använda ett reservsystem, t.ex. ett fälldskyddssystem).
- För positioneringsarbete är det av säkerhetsskäl viktigt att förankringspunkten som används i ett sådant system är över ömhetshöjd.
- Höftbältet enligt EN 358 är inte lämpligt för fälldskydd och höftbältet får inte användas om det finns en fristående risk för att bältet hänger i eller utsätts för spänning i bältet, t.ex. till följd av ett fall.
- En 358-bältet är utformat för att hålla en position medan fötterna bär upp belastningen av arbetsgarnens vikt, det är inte utformat för att bära upp belastningen av en hängande persons kropp.
- Det är avgörande för säkerheten att förankringsansordningen eller den punkt där systemet förankras är i gott skick.

BÄRANDE OCH FÄSTANORDNING

Selen ska inte slås starkt för användaren. En sele med för låsa eller för snäva remmar kan begränsa användarens rörelsefrihet och därmed inte ge det skydd som krävs. Se tabellen över storlekar.

Varje selmodell har specifika egenskaper och sätts på genom att följa vissa steg. Kontrollera pikogrammet för att hitta den sekvens som motsvarar varje modell.

Placera selns över kroppen, se till att banden inte är vridda och att alla spännen och karbinhakar är ordentligt avslutade.

När du har placerat alla remmar använder du spännarna för att anpassa selen till kroppen. Placera halskyddssystemets del mot spännet och förvara överflödigt band på rätt sätt.

Fallskyddssele (EN 361:2002)

För att lokalisera fallskyddets förankringspunkter på selen ska du leta efter "A"-märket, som ska finnas nära förankringspunkten. Märkingen "A/2" betyder att det är nödvändigt att ansluta två anslutningspunkter med samma identifiering samtidigt. Det är förbjudet att ansluta skyddssystemet till en enda anslutningspunkt märkt "A/2".

Om det dorsala förlängningsbandet med D-ring används tillsammans med en energiläsbörande lina enligt EN 355:2002 får den maximala totala längden inte överstiga 2 meter, inklusive karbinhakar och förlängningsband.

Positioneringsbälte (EN 358:2018)

Sele med positioneringsbälte kan användas för att hålla användaren i sin arbetsställning (positionering) eller hindra dem från att nå en punkt från vilken de kan falla (fästhållande). D-ringar för sidopositionering bör inte användas för att fästbrygga fall.

Zero-serien har en bakre textilhäng på baksidan av bältet som är avsedd att användas som en hållarring, denna ring får inte användas som en fallskyddsanordning.

Sättesele (EN 813:2024)

Sittdelen används i positionerings-, fästhållnings- eller tillträdesystem med rep. D-ringen i midjan ska inte användas för att fästbrygga fall.

Räddningssele (EN 1497:2007)

D-ringen (LP14) på räddningsbältet eller räddningsringarna av textil på axlarna (WB 1, 2, 3 och 4) används endast för att ansluta till räddningsutrustning under räddningsinsatser. De får inte användas för att förhindra fall. Om textilhäng (WB rang) används måste ett räddningsbälte (Boomer) fästas.

Suspensionstest

För att använda selen bör användaren utföra ett upphängningstest på en säker plats för att säkerställa att selen störs inte i lämplig, att utformningen är korrekt och att den är tillräckligt bekvämt för de förväntade arbetsförhållandena.

Använd inte denna sele om den inte passar ordentligt.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på förorening, överdrivet slitage, korrosion, nötning, förorening på grund av UV-strålning, skärar eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, sömmar, förankringsringar, spännen och justeringselement.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkingen av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierande typer av skador, t.ex. skärår, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästelement och beslag kontrolleras regelbundet.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning. Garantianskand måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks är sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

AVFALLSHANTERING

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metallmaterial så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfall. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta vassa@irudek.com för korrekt avfallshantering.



SERVICE LIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultraviolett strålning, nötning, skarp, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultraviolett strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller stör driften av en annan komponent. Utför en

regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador uppträder eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrats ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera de minsta fria utrymmen som krävs under användarens kollision för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikräv för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten slås vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänns av tillverkaren.

Minst var 12:e månad ska en grundlig periodisk översyn utföras av tillverkaren eller en kompetent person som auktoriserats av tillverkaren, i strikt överensstämmelse med IRUDEK:s förfaranden för periodisk översyn. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt kraven i EN395:2004, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkingen måste vara läsbar.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningsintyget för utrustningen.

Om det uppträcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som använts vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälte, rep) med en bomulls- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. För att rengöra utrustningen noggrant, bätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutralt tvål. Använd en fuktig trasa för metalldelarna. Om utrustningen blir våt på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, borta från direkt värme eller kemiska föreningar.

Desinficeringsprocessen ska utföras på samma sätt som djuprengöringsprocessen.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställs av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustningen. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

ANMÄLT ORGAN

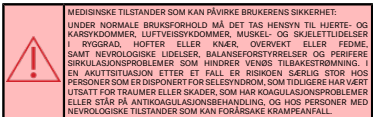
Anmält organ som utförde EU-typkontrollen i ATEX, Carretera Banyeres, 03801 AUI, Spanien (Anmält organ nummer 0161) och anmält organ som deltar i produktionskontrollfäsen i ATEX, Carretera Banyeres, 03801 AUI, Spanien (Anmält organ nummer 0161)

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKLARANDE ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbegränsningar och översättningsfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningen gjorda av tredje part och tar därför inget som helst ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller betydighetsfel i det översatta materialet som finns här. Varje person eller organ som förlitar sig på sådant översatt material gör det på egen risk och ansvar. I händelse av tvivel eller tvivel om riktigheten i den översatta texten ska den engelska motvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skicka till oss på info@irudek.com

NO

Les bruksanvisningen nøyfærdig du tar i bruk seletøy, lær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.



BESKRIVELSE

Denne fallsikringsrelen er en grunnleggende komponent i et fallsikringsystem som spesifisert i Standard EN 363:2018.

Bruken av selen med et dystem for fallsikling skal være i samsvar med bruksanvisningen for hver komponent i systemet og med standardene. EN 353-1:2014/1:2017, EN 353-2:2024, EN 355:2002, EN 360:2022, EN 362:2004, i kombinasjon med forankringer EN 795:2012.

Fallsikringssele er personlig verneutstyr (PVU) for å forhindre fall fra høyder og overholde med Standard EN 361:2002.

Noen fallsikringssele er utstyrt med et posisjoneringsele (EN 358:2018), kan også inneholde en setesele (EN 813:2024) for bruk i fastholdelses-, sikrings- eller tilkomsystemer, eller kan inneholde forankringer for redningsevakuering (EN 1497:2007).

Light Plus P1 posisjoneringsele, Gravity 2 og Zero Sit sete- og posisjoneringsele er ikke en fallsikringssele, og bruken av dem er begrenset til posisjonering og fastholdning.

Sikkerhetsseler og bruken av disse er begrenset til posisjonering og fastspenning.

IRUDEK-seler er i samsvar med forordning 2016/425 (EU) på PVU.

Selen er laget av PA- og PES-syntetiske fibre. Stålspennene og festene er overflatebehandlet i henhold til EN 362.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende lenke:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURE

Sele-type: H1 – Light/Light Plus 2, 3, 5 og 14, LIGHT 1 ECO, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind 1/2, Light/Light Plus 4 og P1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind 2/4, DiElectric 4, H3 – Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind 1/2, Gravity 2, Gravity 1/2.

Beskrivelse av deler: 1-Skuldreputer, 2-Justeringslås for skuldreputer, 3-Sternale D-ringer, 3-Externe D-ringer A/2 Light/Light Plus 5 eller Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3,2-Sternal tekstil A/2 Light/Light Plus 2 lekker, 4-Beinlekker, 5-Beinlekker, 6-Antislip-systemet, 7-Stroppdeler for overfladig stropp, 8-Dorsal D-ring, 9-Rygglåse, 10-Identifikasjonsetikett, 11-In-Check NFC ready, 12-A eller A/2 ankerpunktidentifikasjon, 13-Sternal justeringslekk, 14-Sternal stropp, 15-Subguletslepper, 16-Forenglelesstropp, 17-Båndende beskyttelse, 18-Evalueringens D-ring, 19-Evalueringens D-ring-forenglelesstropp, 20-Beltetjusteringspenne, 21-Posisjoneringens D-ring, 22-Belte, 23-Portarmateriale, 24-Legghøyde spenn, 25-Evaluering tekstil, 26-Ventral D-ring, 26,1-Sentral tekstillekke på Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Brytstyggestropp, 28-Ryggspenne, 29, Karabinøk, ELDU-Kompatibel med ELDU-krokholder.

BEGRENSNINGER FOR BRUK

- Dette utstyret må kun brukes av én person.
- Maksimal nominell vekt for hver sele er 140 kg, inkludert materialer.
- Det anbefales at forankringspunktet for fallsikringssele skal festes, befinner seg over brukeren. Dette forankringspunktet må ha en statisk bæreevne på minst 12 kN (metall) eller 18 kN (tekstil) og må være i samsvar med kravene i standarden EN 795:2012 eller EN 7235:2023.
- På utstyr som skal brukes i et fallsikringsystem, er det avgjørende for sikkerheten at forankringsanordningen eller forankringspunktet er plassert over brukers posisjon, og at arbeidet utføres på en slik måte at både risikoen for et fall og fallhøyden minimeres.
- Dette personlige verneutstyr må ikke være brukes av personer med helsemessige forhold som kan svekke deres sikkerhet under normal bruk eller i nødstilfeller.
- Dette personlige verneutstyr må bare brukes av personer som har fått opplæring i bruken og er i stand til å bruke det trygt.
- En fallforebyggende sele er den eneste kroppsbårne enheten som kan brukes i et fallforebyggende system.
- Advarsel: Ubevegelig oppheng i en sele over lengre tid kan føre til skader eller til og med dødsfall. Det er derfor nødvendig å minimere denne perioden med ubevegelig oppheng.
- Ved bruk av et arbeidsposisjoneringssystem er brukeren normalt avhengig av dette posisjoneringssystemet for å opprettholde stabiliteten, og det er derfor viktig å bruke et reservesystem, f.eks. et fallsikringsystem.
- Ved posisjoneringarbeid er det avgjørende for sikkerheten at forankringspunktet som brukes i et slikt system, er over midjehøyde.
- Høftelebelt i EN 358 er ikke egnet for fallsikring, og høftelebelt skal ikke brukes hvis det er for forhøyet risiko for at brukeren blir hengende eller utsatt for spennning i beltet, for eksempel som følge av et fall.
- EN 358-beltet er konstruert for å holde en posisjon mens fottene bærer belastningen av arbeidstaskens vekt, det er ikke konstruert for å bære belastningen av en opphengt persons kropp.
- Det er avgjørende for sikkerheten at forankringsanordningen eller det punktet hvor systemet forankres, er i god stand.

BRUK OG PÅLEGNING

Selen skal ha riktig størrelse for brukeren. En sele med stropper som er for løse eller for stramme kan begrense brukers bevegelse, og dermed ikke gi nødvendig grad av beskyttelse. Se størrelsestabellen. Hver sellemodel har spesifikke funksjoner og skal påføres ved å følge visse trinn. Sjekk piktoagrammene for å finne selvskens som tilsvare hver model.

Plasser selen over kroppen, sørg for at stroppene er ikke vridd og at alle spenn og koblinger er riktig tilkoblet.

Etter å ha plassert alle stroppene, bruk spennene til å justere selen til kroppen. Plasser antiskli systemdelen mot spenn og oppbevar overfladig stropp riktig.

Fallforebyggende sele (EN 361:2002)

For å finne forankringspunktet for fallforebyggende på sele, se etter "A" -merket, som skal være i nærheten forankringspunktet. "A / 2" -etiketten betyr at det er nødvendig å koble til tilkoblingspunkt med samme identifikasjon samtidig. Det er forbudt å koble beskyttelsessystemet til en enkelt tilkobling punkt merket "A/2".

Hvis rygg D-ring forenglelesstroppen brukes under en energilagsberørende line i henhold til EN 355:2002, kan maksimal total lengde ikke overstige 2 meter, inkludert krokene og forenglelesstroppen.

Posisjoneringsele (EN 358:2018)

Seler utstyrt med et posisjoneringsele kan brukes for å holde brukeren i arbeidsstilling (posisjonering) eller hindre dem å nå et punkt der de kan fall (bevegelsesbegrensning). De sidestefte posisjoneringens D-ringer skal ikke brukes til fallforebyggende.

Zero-serien har en bakre tekstilring på baksiden av beltet som er beregnet på å brukes som en oppbevaring, og denne ringen må ikke brukes som en fallsikringsanordning.

Setesele (EN 813:2024).

Sitteselen brukes i posisjonering, fastholdelse eller tautilkomsystemer. Midje D-ringen skal ikke brukes til fall forebyggning.

Redningssele (EN 1497:2007)

D-ringen (LP14) på redningsbelte eller tekstil redningsringer på skuldrene (WB 1, 2, 3 og 4) brukes utelukkende til å koble til redningsutrust under en redningsaksjon. De bør ikke brukes til fallforebyggelse. Hvis tekstilringer (WB-serien) brukes, en redningbelte (Boomer/Lafestynge for personell) må festes.

Suspensjon test

For du bruker selen, bør brukeren utføre en suspensjonstest på et trygt sted for å sikre at selestørrelsen er passende, passformen er riktig og at det er tilstrekkelig behagelig for arbeid som skal utføres. Ikke bruk denne selen hvis den ikke passer.

KONTROLLER FØR BRUK

For bruk må brukeren foreta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, slitasje, nedbrytning på grunn av UV-stråling, kutt og feil bruk. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot stropper, sammen, forankringsringer, spenn og justeringsselemerker.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets yteide og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utslisket kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsnett.
- Det er viktig at alle festeordninger og beslag kontrolleres regelmessig.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller innlegg bruk.

Garantisaksjonen må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt fakta.

AVFALLSHÅNDTERING

Produkter uten elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstiler, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Lever det til en autorisert avfallsinnsamlar eller kontakt www.irudek.com for korrekt avhending.



LEVETID

Tekstilutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasjen som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

For utstyret tas i bruk, må det utarbeides en redningsplan for å kunne gjennomføre den i en nødsituasjon. Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyr uten skriftlig forhåndstillatelse fra fabrikant.

Utstyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontrollér at utstyrskomponentene er kompatible med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Uten en periodisk inspeksjon av tilkoblings- og justering av komponentene for å sikre at de ikke løser ved et uheld.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelsessystemet skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er i godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

For hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsavstanden for ledig plass mellom brukeren og objektet for å unngå å kollidere med bakken eller hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Hvis produktet videreselles utenfor opprinnelig destinasjon, på forhandleren gir instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være bruk.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

Brukere bør utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyret før bruk.

Hvis utstyret har gjennomgått uvanlige eller ekstraordinære forhold, bør en spesiell inspeksjon utføres av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten.

Minst hver 12. måned skal det utføres en grundig periodisk overhaling av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten, i henhold til IRUDEKs prosedyrer for periodisk overhaling. Brukers sikkerhet er avhengig av at utstyret fortløpelig er effektivt og har lang levetid. Den periodiske inspeksjonen må sertifiseres i henhold til kravene i EN365:2004, som bestemmer sertifikatets gyldighet og datoen for neste inspeksjon.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlig verneutrustet som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Renhold

Dette personlige verneutrustet må rengjøres uten å forårsake skade på materialene som brukes til produksjon eller til brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges strengt. Rengjør tekstil- og plastmateriale (belter, tau) med en klut eller myk børste. Ikke bruk noen typer slipende materiale. Slik rengjør du utstyret grundig, vask den for hånd ved en temperatur mellom 30 og 40 °C, med nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metallene. Hvis utstyret blir vått på grunn av bruk og rengjøring, la den tørke naturlig på et godt ventilt sted, vekk fra direkte varme eller kjemiske forbindelser.

Desinfeksjonsprosessen skal utføres på samme måte som dyregrenjingsprosessen.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyret leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutrust (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

InCheck

InCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spare disse produktene, og dermed erstatte kontrollert.

MELDT ORGAN

Meldt organ som utførte EU-typenotifikasjon: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0168) og Notified Body involvert i produksjonskontrollansettelse: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161).

OVERSETTELSE: FORKLARENDE NOTE

Oversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spansk, er utført av en ekstern oversetter og leveres som en del av en informasjonstjeneste til det globale samfunnet. Unøyaktigheter kan oppstå som følge av språkbegrensninger og oversettelsesfeil. IRUDEK kontrollerer ikke nøyaktigheten av oversettelser gjort av tredje parter og påtar seg derfor ikke noe helst ansvar i forhold til eventuelle tvister og/eller krav som kan oppstå som følge av feil, utelatelser eller tvetydigheter i det oversatte materialet som finnes her. Enten her eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tilfelle tvist eller tvist om nøyaktigheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige evtalenheten ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller unøyaktighet i oversettelsen, kan du skrive til oss på info@irudek.com

FI

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät turvavaljaita, kouluta itsesi kunnolla, perehdy siihen ja käytä sitä vastuullisesti. Korneella tapahtuvaan toimintaan liittyy vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen joutuu vastustaan näiden riskien hallinnasta, turvallisuudesta, toimintaan ja niiden seurauksista, jos et oletata tätä ja ymmärrä tässä käsikirjassa, älä käytä laitteita.



SARAUDAT, JOTKA VOIVAT VAIKUTTAA KÄYTTÄÄN TURVALLISUUTEEN:
NORMAALIESSA KÄYTTÖOLUOLUUSSEISSA ON OTETTAVA HUOMIOON SYDÄN- JA VERISUUNNARSARAUDAT, HENGITYSELSÄNSARAUDAT, SELKÄRANKAAN, LONKKAAN TAI POLVIIN VAIKUTTAVAT TUKI- JA LIIKUNTALEINEN SARAUDAT, LIIKALIIKAVUUS TAI YLIPAINO SEKÄ NEUROLOGISET HÄIRIÖT TAI TASA-PAINOHÄIRIÖT JA JÄRJESTYSEKÄN HÄIRIÖT, JOTKA HAITTAAVAT LASKIMODIEN PALAUTUMISTA, HÄTÄTILANTEISSA KATUMISEN JÄLKEEN RISKIT OVAT ERITYISEN SUURET HENKILÖLLÄ, JOILLA ON TAIPUMUSTA VALTASOREIHYTYMAAN, JOILLA ON OLLUT TRAUMA TAI VAMMA, JOILLA ON HYTTIYSENGELMELIA TAI JOTKA SAAVAT ANTIOKUAALANTITIOHITA, SEKÄ HENKILÖLLÄ, JOILLA ON NEUROLOGISIA SARAUKSIA, JOTKA VOIVAT AIHEUTTAA KOURISTUKSIA.

KUVAUS

Putoamisinsuulaivajalvat ovat standardin EN 363:2018 mukaisen putoamisinsuulaivajajärjestelmän peruskomponentti.

Valjaiden käytön putoamisinsuulaivajajärjestelmän kanssa on oltava yhteensopiva järjestelmän kunkin osan käyttöohjeiden ja standardien kanssa: EN 363:2014+A1:2017, EN 363:2024, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, yhdessä kiinnityspisteiden kanssa EN 795:2012.

Putoamisinsuulaivat ovat henkilökohtaisia suojavarusteita korneella putoamisen varalta, ja ne ovat standardin EN 361:2002 mukaisia.

Joiissain putoamisinsuulaivajajärjestelmän asennusohje (EN 368:2018), niissä voi olla myös ilmoitus (EN 813:2024) käytettävissä turvallisuuksella, kiinnityspisteillä ja kiiskilykipileijajärjestelmällä, tai niissä voi olla pelastusevakuointiainkankirja (EN 1497:2007).

Light Plus P1 -palkannusvaljaita sekä Gravity 2 ja Zero Sit -istuin- ja palkannusvaljaita eivät ole putoamisen pysäyttävää valjaita, ja niiden käyttö on rajoitettu palkannus- ja kiinnitysyöhyön.

Turvavaljaita ja niiden käyttöä on rajoitettu palkannus- ja kiinnitysyöhyön.

IRUDEK-valjaita ovat EU:n asetuksen 2016/425 mukaiset.

Valjaita on valmistettu PA- ja PES-syntetisistä kuiduista. Teräsojlet ja -kiinnikkeet on pintakäsittely standardin EN 362 mukaisesti.

Vaastimien mukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta linkistä:

<http://www.irudek.com>

NIMIKKEISTÖ

Valjaiden tyytit: H1 – Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 ja 14, LIGHT 1 ECO, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 – Light/Light Plus 4 ja P1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dielctric 4, H3 – Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 2/2.

Oisien kuvauks: 1-hartiatyyppi, 2-hartiatyyppi säädönlentä, 3-säiselit D-renkaat, 31-säiselit D-renkaat A/2 Light/Light Plus 5 tai Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 32-säisepuoliset tekstiilitenkit A/2 Light/Light Plus 2, 4-säiselit, 5-säiselit, 6-Antisip-järjestelmän 6, 7-kiristysosat ylimääräistä voinuunhaa varten, 8-säisepuoliset D-rengas, 9-säisepuoliset levy, 10-tunnistamarkerki, 11-InuCheck NFC-vaimuus, 12-A- tai A/2-kiinnityspisteiden tunnistus, 13-säisepuoliset säädönlentä, 14-säisepuoliset voinuunhaa, 15-Polylypynhahna, 16-Pidennyspinnha, 17-nauhan päiden suojas, 18-Evacuation D-rengas, 19-Evacuation D-renkaan

pidennyspinnhat, 20-Vyön säädönlentä, 21-Positioning D-rengas, 22-vyö, 23-Portamateriaalit, 24-jalan korneusojlet, 25-Evacuation tekstiilitrengas, 26-Ventral D-rengas, 261-Ventralin tekstiilitenkit Expert 5 PRO:ssa, Expert Pro 500:ssa, 27-Rintahinna, 28-Heikaksoli, 29, Karabiini, ELDU- Vhteensopiva ELDU-koukunpitimen kanssa.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

- Varuustet on yksilöitävä henkilöille.
- Valjaiden suuren nimelliskuormaan 140 kg, materiaali mukaan lukien.
- Käytön suunnittelu, etä kiinnityskohta, johon putoamisinsuulaivajajärjestelmää kiinnitetään, sijaitsee oltavalla väljäläpellä. Tämän kiinnityspisteiden staattisen lujuuden on oltava vähintään 12 kN (metalli) tai 18 kN (tekstiili), ja sen on oltava standardien EN 795:2012 ja EN 17235:2023 vaatimusten mukainen.
- Putoamisinsuulaivajajärjestelmässä käytettäväksi tarkoitettuihin laitteisiin on turvallisuuksien kannalta olennaista, että kiinnityspäälle tai kiinnityspisteeseen sijaitsee käyttäjän välikappaleita ja että työ suoritetaan siten, että sekä putoamisinsuulaivajajärjestelmän että mahdollisimman pienet.
- Henkilönsuojajaimia eivät saa käyttää henkilö, joiden terveydentilä voi vaikuttaa käyttäjän turvallisuuksien normaalisia käytössä tai hättätilanteissa.
- Henkilönsuojajaimia saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu ja pätevä niiden turvaliikkeen käyttöö.
- Putoamisinsuulaivajajalvat ovat ainoa hyväksyttävä kehon turvalaitte, jota voidaan käyttää putoamisinsuulaivajajärjestelmässä.
- Varoitut: Liikkumaton ripustaminen valjaisiin pitkäsi aikaa voi aiheuttaa vammoja tai jopa kuoleman. Tämän vuoksi on tarpeen minimoida liikkumattomuus ripustamisen kesto.
- Kun käyttäjä käyttää tätä työn paikkana järjestelmää, hän luottaa tavallisesti paikannuslaitteeseen pyrkivän vakuuden, sen vakuuden on tarvkeä käyttää varustajajärjestelmää, esimerkiksi putoamisen pysäyttävää järjestelmää.
- Paikkannustyylin kannalta on turvallisuuksien kannalta olennaista, että tällaisessa järjestelmässä käytettävä kiinnityspiste on vetytön korkeuden välillä.
- EN 368 -standardin mukainen lantiovyö ei sovellu putoamisen pysäyttämiseen, eikä lantiovyöä saa käyttää, jos on olemassa ennakkoitavissa oleva vaara, että vyön välikappale jää roikkumaan tai altistuu vyön aiheuttamalle jännitykselle, kun putoamisen aiheuttamalle jännitykselle.
- EN 368 -standardin mukainen vyö on suunniteltu pitämään alhaalla, kun jalat tulevat työntöjään painon aiheuttamassa kuormaa, mutta sitä ei ole suunniteltu tukemaan riippuvan henkilön kehon kuormaa.
- Turvallisuuksien kannalta on olennaista, että kiinnityspäälle tai järjestelmän kiinnityskohta ovat hyvässä kunnossa.

PAIKANNUS JA ANKKUROINTI

On käytettävä sopivan kokoisia valjaita. Valjait, joiden hinnat ovat liian löysät tai liian kireät, voivat aiheuttaa käyttäjän liikkumista, eivätkä ne välttämättä tarjoa optimaalista suojastusta. Katso kokealuukko.

Kullakin valjaiden mallilla on tietyt ominaisuudet ja erityinen sovitussijastus, katso kuvakaista, mitä järjestystä mallisi vastaa.

Aseta valjat vastalon päälle ja varmista, että hinnat eivät ole kiertyneet ja että kaikki soljet ja karabiinit on kiinnitetty kunnolla.

Kun kaikki hinnat on asettu paikoilleen, ne on säädettävä käyttäjän koon mukaan solkien avulla. Aseta luokastejärjestelmän osia kiinni solkeen ja säilytä ylimääräisen hihnan oikein.

Pudotuspysäyttäjien EN 361:2002

Löydät pudotuspysäyttäjien kiinnityspisteistä valjaista etäimällä merkinnän "A", jonka sijaittaa lähellä kiinnityspäälle. Merkintä "A/2" osoittaa, että kaikki samalla merkinnällä varustettu kiinnityspiste on liitettyä samankaltaisesti. Suojajärjestelmää ei saa liittää vain yhteen liitäntäpisteeseen, jossa on merkintä "A/2".

Jos selän D-renkaan jatkohinna käytetään yhdessä valimentilla varustetun köyden EN355:2002 kanssa, tämän kokoonpanon enimmäispainus on sitä enintään 2 metriä karabiini ja jatkohinna mukaan luetuina.

Asennusohje (E358:2018)

Palkannushinnalla varustettuja valjaita voidaan käyttää pitämään käyttäjää paikallaan työtöydessä (palkannus) tai estämään häntä pääsemästä pisteeseen, josta hän voi pudota (rajoitus). Siivunnuksen oleva palkannuksen D-renkaita ei saa käyttää putoamisen pysäyttäjänä.

Zero-sarjassa on vyön takaaosa tekstiilitrengas, joka on tarkoitettu kiinnitysenrekaiksi. Tätä rengasta ei saa käyttää putoamisen pysäyttävänä laitteena.

Istuinvaljait (EN 813:2024)

Istuien valjaita on tarkoitettu käytettäväksi turvajärjestelmässä, kiinnityspisteissä ja kiiskilykipileijajärjestelmässä. Ventraalista D-rengasta ei saa käyttää putoamisinsuulaivajajärjestelmään.

Hengenpelastusvaljait (EN 1497:2007)

Evakuoointiinsuulaivajajärjestelmän (L14) tai tekstiilitenkit olkapään evakuointienkanta (WB 1, 2, 3 ja 4) on tarkoitettu ainoastaan pelastusvarusteisiin kiinnittämiseen pelastusinsuulaivajajärjestelmään. Niitä ei saa käyttää putoamisen pysäyttäjänä. Tekstiilitenkitänsin (WB-sarja) on kiinnitettävä evakuointiköyteen (Boomer).

Joustuskoke

Käyttäjän on ennen käyttöä suoritettava ripustustesti turvallisessa paikkaa varmistaakseen, että valjat ovat kunnossa, että niiden istuvuus on riittävä ja että ne tarjoavat hyväksyttävän mukavuuden tason aluotissa käyttöolosuhteissa.

Älä käytä tätä valjaita, jos säätö on virheellinen.

TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laitteen osat silmämääräisesti ja toiminnallisesti ja varmistettava, että niissä ei ole merkkejä heikkenemisestä, liiallisesta kulumisesta, koroosiosta, kulumisesta, UV-säteilyn aiheuttamasta hajoamisesta, villoista tai virheellisesti käytöstä. Erityistä huomiota on kiinnitettävä hihnoihin, saumoihin, kiinnitysenrekaisiin, solkiin ja säätöelementteihin.

poistaa käytöstä kaikki käytetyt henkilönsuojaimissa olevat vaurit, polkevuudet tai vauriot, jotka eivät näiden mielestään voi joutaa niiden suojaustehokkuuden menettämisen.

TARKASTUKSET KÄYTÖN AIKANA

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuksien, ja erityisesti:

- Kalkienalaset kirjatut varuolenneissa.
- Tahaton kosketus terävin ruuveihin.
- Erilaist vauriot, kuten viillot, kulumisen ja/tai koroosiio.
- Ilmastoillisten tekijöiden kietelen vaikutus.
- Pendulum" -tyyppiset putoamiset.
- Valiutus äärimääräisiä lämpötiloissa.
- Valiutukset korneillaan kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen.
- Sähkönjohtavuus.

- On tärkeää, että kaikki kiinnikkeet ja varusteet tarkastetaan säännöllisesti.

TAKUU

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta, ja se rajoittuu valmistus- ja raaka-ainevikoihin. Se ei kata huononemista, korroosioita eikä väärästä tai intensiivisestä varastoinnista, kulutuksesta tai käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Takuuuupyyntö on liitettävä todiste ostoalustiduksesta. Valmistusvirheen saatessa IRUDEK sitoutuu korjaamaan, vaihtamaan tai maksamaan tuotteen, kuitenkin enintään tuotteen laskutushinnan.

JÄTEHUOLTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköisiä: Hävitätä tuote turvallisesti sen käyttöön päätyttyä. Erottele tekstiili, muovit ja metallimateriaalit mahdollisimman pitkälle toistensa ympäristönsälinnon kannalta.

Sähkö- tai elektroniikkatuotteet / paristot: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luovuta se valtuutetulle jätteenkäsittelijälle tai ota yhteyttä osoitteeseen www.irudek.com asianmukaisen hävittämisen varmistamiseksi.



KÄYTTÖÖKÄ

Tekstiililaitteiden arvioitu käyttöikä on 12 vuotta valmistuspäivästä (2 vuotta varastointia ja 10 vuotta käyttöä). Metallilaitteiden käyttöikä on rajoittamaton.

Seuraavat tekijät voivat lyhentää tuotteen käyttöiäkä: intensiivinen käyttö, kosketus kemikaaleihin, erityisen aggressiiviset ympäristöt, altistuminen äärimmäisillä lämpötiloilla, altistuminen ultraviolettisäteilylle, hankautuminen, villiot, voimakkaat iskut tai virheellinen käyttö, kulutus ja/tai huolto.

LIKENNE

Henkilönsuojaimet on kuljettava pakkauksessa, joka suojaa niitä kosteudelta, mekaanisilta, kemiallisilta ja/ai palovaurioilta.

VARASTOINTI

Henkilönsuojaimet on säilytettävä itropakauksissa, kuivassa, tuuletetussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultraviolettisäteilyltä, pölyltä, terävarusteilta esineiltä, äärimmäisillä lämpötiloilla ja aggressiivisilla aineilla.

VALVOITTEET

Ennen laitteen käyttöä on laadittava pelastussuunnitelma, jotta se voidaan toteuttaa hätätilanteessa.

Älä tee laitteen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Laitetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuten kuin sillä tarkoitettuihin tarkoituksiin. Varmistetaan laitteen yhteydenpysyminen, kun se kootaan järjestelmäksi. Varmistetaan, että kaikki osat soveltuivat ehdotettuihin suojalaitteisiin. Suojaajajärjestelmän käyttö on kielletty, jos jokin yksittäinen laite vaihtelee toisen laitteen kanssa, tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liitännät ja kiinnitykset, jotta estetään tahallomat irtoeläykset.

Jos henkilönsuojaimet heikkenevät tai niiden soveltuvuus turvalliseen käyttöön on kyseenalaistettu, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttyä.

Jos putouksen on pysähtynyt, laite on poistettava käytöstä.

Turvallisuuskannan on olennaisinta tarkistaa ennen jokaista käyttökäyttöä työmaalla käyttäjän jalkojen alla vaadittava vähimmäispaino, ja tuotemastapaksuissa ei pääse törmäyskään maahan tai muuhun esteeseen putouksen tieltä. Yksityiskohtaiset tiedot vaadittavasta vähimmäispainosta löytyvät tuotemastajajärjestelmän kunkin komponentin käyttöohjeista.

Jos tuote myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, kunnossapito- ja korjausohjeet samoin kieliellä, jossa laitetta käytetään.

HUOLTO-OHJEET

Visuaalinen katsaus

Käyttäjän on suoritettava visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava erityistarkastus, jos laite on altistunut erityisille tai poikkeuksellisesti olosuhteille.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava vähintään 12 kuukauden välein perusteellinen määräaikaistarkastus IRUDEKin määräaikaistarkastusmenettelyjen mukaisesti. Käyttäjän turvallisuus riippuu laitteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävydestä. Määräaikaistarkastus on varmentettava standardin EN365:2004 vaatimusten mukaisesti, jolloin todistuksen voimassaolo ja seurauksen tarkastuksen päivämäärä määrittäytyä.

Tuotemerkinnän luettavuus on tarkastettava.

Huomautukset on kirjattava laitteen tarkastuskirjaukseen.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilönsuojaimissa olevat viat, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojatehokkuuden menettämiseen.

Puhdistus

Henkilönsuojaimet on puhdistettava siten, ettei niiden valmistuksessa käytetyille materiaaleille tai käyttäjälle aiheudu haitallisia vaikutuksia. Puhdistusmenettely on noudatettava tarkasti. Tekstiili- ja muovimateriaalit (nauhat, köydet) puhdistetaan puuvillakankaalla tai -harjalla. Älä käytä mitään hankkaavia aineita. Perusteellista puhdistusta varten laitetään pestaan käsin 30-40 °C:n lämpötilassa neutraalilla saippualla. Käytä metalliosia kosteaa liinaa. Jos laite kastuu joko käyön tai puhdistuksen vuoksi, sen on annettava kuulla luonnollisesti tuuletetussa ja pimeässä paikassa, jossa ei ole suoraa lämpöä eikä kemiallisia yhdisteitä.

Desinfiointiprosessi on suoritettava samalla tavalla kuin syväpuhdistusprosessi.

Korjaus

Laitteen saa korjata vain valmistaja tai tähän tarkoitukseen valtuutettu henkilö valmistajan määräämällä menetelmällä noudattaen. Korjausohjeet on annettava sen maan virallisilla kielillä, joihin laite otetaan käyttöön.

VALVONTALEHTI

Valvontalomake on täytettävä ennen laitteen ensimmäistä käyttökuntoon saattamista.

Kaikki henkilönsuojaimia koskevat tiedot (nimi, sarjanumero, ostopäivämäärä ja ensimmäinen käytön päivämäärä, käyttäjän nimi, määräaikaistarkastusten ja -korjausten historia sekä seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä) on kirjattava laitteen tarkastuslomakkeeseen.

Lomakkeen saa täyttää vain suoraanvarustetta vastaava henkilö.

IruCheck .

IruCheck-sovellus mahdollistaa putoussuojainten valvonnan tehokkaasti ja ketterästi. Sen käyttöä suositellaan näiden laitteiden jäljitettävyyden varmistamiseksi, ja se korvaa valvontalomakkeen.

ILMOITETTU LAITOS

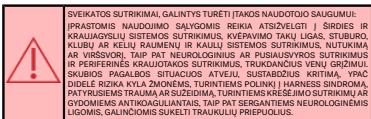
EU-tyyppitarkastuksen suorittanut ilmoitettu laitos: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanja (ilmoittajan laitoksen numero 0161) ja tuotannonvalvontaan osallistuva ilmoitettu laitos: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanja (ilmoittajan laitoksen numero 0161).

KÄÄNNÖKSET: SELITTÄVÄ HUOMAUTUS

Ulkopuolinen kääntäjä kääntää kaikki alan perin espanjaksi kirjoitetut asiakirjat, ja ne toimitetaan osana asennusohjeita tietokielinä. Kielijakojista ja käännösvirheistä voi aiheutua epätarkkuuksia. IRUDEK ei tarkista käännösten osapuolten tekemien käännösten oikeellisuutta, eikä se näin ollen ota minkäänlaista vastuuta mistään ridoista ja/tai väärinkäsityksistä, jotka voivat syntyä tässä asiakirjassa olevan käännetyt aineiston virheiden, puutteiden tai epäselvyyksien vuoksi. Jokin henkilä tai elin, joka luottaa lähtöisin käännettyyn aineistoon, tekee sen omalla vastuullaan ja omalla riskillään. Jos käännetyt tekstit oikeellisuudesta syntyvät epäilyksiä tai kiistoja, sovelletaan englanninkielisiä versioita. Jos haluatte ilmoittaa käännöksessä olevasta virheestä tai epätarkkuudesta, pyydämme teitä kirjoittamaan meille osoitteeseen info@irudek.com

LT

Prieš naudodami diržai, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tinkamai pasitreniruokite, susipažinkite su juo ir naudokite jį atsargiai. Veiksiai aukštyje yra susijusi su rimta rizika, nesparęta šiam vadovui, kur kielvianis naudojotas yra etakings už tokios rizikos vėlymą, savo saugumą, savo veiksmus ir jį pasesmek, je ne nesurpante arba nesurpante šio vadovo, nenaudokite įrangos.



APRAŠYMAS

Kritimo stabdymo diržai yra pagrindinė kritimo stabdymo sistemos sudedamoji dalis pagal standartą EN 363:2018.

Diržų naudojimas su kritimo stabdymo sistemomis turi atitikti kielvianis sistemos sudedamosios dalies naudojimo instrukcijas ir standartus: EN 363:2014+A1:2017, EN 363:2024, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, kartu su inkais EN 795:2012.

Kritimo stabdymo diržai yra asmeninės apsaugos priemonės, apsaugančios nuo kritimo iš aukščio ir atitinkančios standartą EN 361:2002.

Kai kurie kritimo stabdymo diržai turi padėties nustatymo diržą (EN 368:2018), taip pat gali turėti sėdynės diržą (EN 363:2014), skirtą naudoti sualygiu, tvirtinimo ar virvų įrengimo sistemos, arba gali turėti gelbėjimo evakuacijos tvirtinimo įtaisus (EN 1497:2007).

"Light Plus P1" padėties nustatymo diržai ir "Gravity 2" bei "Zero Sit" sėdynės ir padėties nustatymo diržai nėra kritimo stabdymo diržai ir juos galima naudoti tik padėties nustatymui ir sualygiu darbam.

Sėdynių diržai ir ju naudojimas apsiriboja padėties nustatymo ir suvaržymo darbas.

IRUDEK diržai atitinka ES reglamentą 2016/425 del asmeninių apsauginių priemonių.

Pakinitai pagaminti iš PA ir PES sintetinio pluošto. Pilninių sągių ir tvirtinimo detalų paviršius apdoroja pagal standartą EN 362.

Atitikties deklaraciją galima rasti šioje nuoroje:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATURA

Diržų tipai: H1 – „Light“/„Light Plus“ 1, 2, 3 ir 5 ir 14, „LIGHT 1 ECO“, „Expert 1/1 PRO“, „Expert Pro 50/55“, „Wind 1/2 PRO“, „Wind Blue 1“, H2 – „Light“/„Light Plus“ 4 ir PL, „Expert Pro 100/200“, „Expert 2/2 PRO“, „Wind 2/2 PRO“, „Wind Blue 2/4“, „Dilectric 4“, H3 – „Light“/„Light Plus 11“, „Expert 3/3 PRO“, „Expert Pro 300/400“, „Wind 3/3 PRO“, „Wind Blue 3“, „Gravity 1/2“.

Detali apšrašymas: 1 - pečių pagalvėlės, 2 - pečių pagalvėlė reguliavimo klopas, 3 - išorinis D formos žiedas, 4 - išorinis D formos žiedas, 5 - D formos žiedas, 6 - D formos žiedas, 7 - D formos žiedas, 8 - D formos žiedas, 9 - D formos žiedas, 10 - D formos žiedas, 11 - D formos žiedas, 12 - D formos žiedas, 13 - D formos žiedas, 14 - D formos žiedas, 15 - D formos žiedas, 16 - D formos žiedas, 17 - D formos žiedas, 18 - D formos žiedas, 19 - D formos žiedas, 20 - D formos žiedas, 21 - D formos žiedas, 22 - D formos žiedas, 23 - D formos žiedas, 24 - D formos žiedas, 25 - D formos žiedas, 26 - D formos žiedas, 27 - D formos žiedas, 28 - D formos žiedas, 29 - D formos žiedas, 30 - D formos žiedas, 31 - D formos žiedas, 32 - D formos žiedas, 33 - D formos žiedas, 34 - D formos žiedas, 35 - D formos žiedas, 36 - D formos žiedas, 37 - D formos žiedas, 38 - D formos žiedas, 39 - D formos žiedas, 40 - D formos žiedas, 41 - D formos žiedas, 42 - D formos žiedas, 43 - D formos žiedas, 44 - D formos žiedas, 45 - D formos žiedas, 46 - D formos žiedas, 47 - D formos žiedas, 48 - D formos žiedas, 49 - D formos žiedas, 50 - D formos žiedas, 51 - D formos žiedas, 52 - D formos žiedas, 53 - D formos žiedas, 54 - D formos žiedas, 55 - D formos žiedas, 56 - D formos žiedas, 57 - D formos žiedas, 58 - D formos žiedas, 59 - D formos žiedas, 60 - D formos žiedas, 61 - D formos žiedas, 62 - D formos žiedas, 63 - D formos žiedas, 64 - D formos žiedas, 65 - D formos žiedas, 66 - D formos žiedas, 67 - D formos žiedas, 68 - D formos žiedas, 69 - D formos žiedas, 70 - D formos žiedas, 71 - D formos žiedas, 72 - D formos žiedas, 73 - D formos žiedas, 74 - D formos žiedas, 75 - D formos žiedas, 76 - D formos žiedas, 77 - D formos žiedas, 78 - D formos žiedas, 79 - D formos žiedas, 80 - D formos žiedas, 81 - D formos žiedas, 82 - D formos žiedas, 83 - D formos žiedas, 84 - D formos žiedas, 85 - D formos žiedas, 86 - D formos žiedas, 87 - D formos žiedas, 88 - D formos žiedas, 89 - D formos žiedas, 90 - D formos žiedas, 91 - D formos žiedas, 92 - D formos žiedas, 93 - D formos žiedas, 94 - D formos žiedas, 95 - D formos žiedas, 96 - D formos žiedas, 97 - D formos žiedas, 98 - D formos žiedas, 99 - D formos žiedas, 100 - D formos žiedas, 101 - D formos žiedas, 102 - D formos žiedas, 103 - D formos žiedas, 104 - D formos žiedas, 105 - D formos žiedas, 106 - D formos žiedas, 107 - D formos žiedas, 108 - D formos žiedas, 109 - D formos žiedas, 110 - D formos žiedas, 111 - D formos žiedas, 112 - D formos žiedas, 113 - D formos žiedas, 114 - D formos žiedas, 115 - D formos žiedas, 116 - D formos žiedas, 117 - D formos žiedas, 118 - D formos žiedas, 119 - D formos žiedas, 120 - D formos žiedas, 121 - D formos žiedas, 122 - D formos žiedas, 123 - D formos žiedas, 124 - D formos žiedas, 125 - D formos žiedas, 126 - D formos žiedas, 127 - D formos žiedas, 128 - D formos žiedas, 129 - D formos žiedas, 130 - D formos žiedas, 131 - D formos žiedas, 132 - D formos žiedas, 133 - D formos žiedas, 134 - D formos žiedas, 135 - D formos žiedas, 136 - D formos žiedas, 137 - D formos žiedas, 138 - D formos žiedas, 139 - D formos žiedas, 140 - D formos žiedas, 141 - D formos žiedas, 142 - D formos žiedas, 143 - D formos žiedas, 144 - D formos žiedas, 145 - D formos žiedas, 146 - D formos žiedas, 147 - D formos žiedas, 148 - D formos žiedas, 149 - D formos žiedas, 150 - D formos žiedas, 151 - D formos žiedas, 152 - D formos žiedas, 153 - D formos žiedas, 154 - D formos žiedas, 155 - D formos žiedas, 156 - D formos žiedas, 157 - D formos žiedas, 158 - D formos žiedas, 159 - D formos žiedas, 160 - D formos žiedas, 161 - D formos žiedas, 162 - D formos žiedas, 163 - D formos žiedas, 164 - D formos žiedas, 165 - D formos žiedas, 166 - D formos žiedas, 167 - D formos žiedas, 168 - D formos žiedas, 169 - D formos žiedas, 170 - D formos žiedas, 171 - D formos žiedas, 172 - D formos žiedas, 173 - D formos žiedas, 174 - D formos žiedas, 175 - D formos žiedas, 176 - D formos žiedas, 177 - D formos žiedas, 178 - D formos žiedas, 179 - D formos žiedas, 180 - D formos žiedas, 181 - D formos žiedas, 182 - D formos žiedas, 183 - D formos žiedas, 184 - D formos žiedas, 185 - D formos žiedas, 186 - D formos žiedas, 187 - D formos žiedas, 188 - D formos žiedas, 189 - D formos žiedas, 190 - D formos žiedas, 191 - D formos žiedas, 192 - D formos žiedas, 193 - D formos žiedas, 194 - D formos žiedas, 195 - D formos žiedas, 196 - D formos žiedas, 197 - D formos žiedas, 198 - D formos žiedas, 199 - D formos žiedas, 200 - D formos žiedas, 201 - D formos žiedas, 202 - D formos žiedas, 203 - D formos žiedas, 204 - D formos žiedas, 205 - D formos žiedas, 206 - D formos žiedas, 207 - D formos žiedas, 208 - D formos žiedas, 209 - D formos žiedas, 210 - D formos žiedas, 211 - D formos žiedas, 212 - D formos žiedas, 213 - D formos žiedas, 214 - D formos žiedas, 215 - D formos žiedas, 216 - D formos žiedas, 217 - D formos žiedas, 218 - D formos žiedas, 219 - D formos žiedas, 220 - D formos žiedas, 221 - D formos žiedas, 222 - D formos žiedas, 223 - D formos žiedas, 224 - D formos žiedas, 225 - D formos žiedas, 226 - D formos žiedas, 227 - D formos žiedas, 228 - D formos žiedas, 229 - D formos žiedas, 230 - D formos žiedas, 231 - D formos žiedas, 232 - D formos žiedas, 233 - D formos žiedas, 234 - D formos žiedas, 235 - D formos žiedas, 236 - D formos žiedas, 237 - D formos žiedas, 238 - D formos žiedas, 239 - D formos žiedas, 240 - D formos žiedas, 241 - D formos žiedas, 242 - D formos žiedas, 243 - D formos žiedas, 244 - D formos žiedas, 245 - D formos žiedas, 246 - D formos žiedas, 247 - D formos žiedas, 248 - D formos žiedas, 249 - D formos žiedas, 250 - D formos žiedas, 251 - D formos žiedas, 252 - D formos žiedas, 253 - D formos žiedas, 254 - D formos žiedas, 255 - D formos žiedas, 256 - D formos žiedas, 257 - D formos žiedas, 258 - D formos žiedas, 259 - D formos žiedas, 260 - D formos žiedas, 261 - D formos žiedas, 262 - D formos žiedas, 263 - D formos žiedas, 264 - D formos žiedas, 265 - D formos žiedas, 266 - D formos žiedas, 267 - D formos žiedas, 268 - D formos žiedas, 269 - D formos žiedas, 270 - D formos žiedas, 271 - D formos žiedas, 272 - D formos žiedas, 273 - D formos žiedas, 274 - D formos žiedas, 275 - D formos žiedas, 276 - D formos žiedas, 277 - D formos žiedas, 278 - D formos žiedas, 279 - D formos žiedas, 280 - D formos žiedas, 281 - D formos žiedas, 282 - D formos žiedas, 283 - D formos žiedas, 284 - D formos žiedas, 285 - D formos žiedas, 286 - D formos žiedas, 287 - D formos žiedas, 288 - D formos žiedas, 289 - D formos žiedas, 290 - D formos žiedas, 291 - D formos žiedas, 292 - D formos žiedas, 293 - D formos žiedas, 294 - D formos žiedas, 295 - D formos žiedas, 296 - D formos žiedas, 297 - D formos žiedas, 298 - D formos žiedas, 299 - D formos žiedas, 300 - D formos žiedas, 301 - D formos žiedas, 302 - D formos žiedas, 303 - D formos žiedas, 304 - D formos žiedas, 305 - D formos žiedas, 306 - D formos žiedas, 307 - D formos žiedas, 308 - D formos žiedas, 309 - D formos žiedas, 310 - D formos žiedas, 311 - D formos žiedas, 312 - D formos žiedas, 313 - D formos žiedas, 314 - D formos žiedas, 315 - D formos žiedas, 316 - D formos žiedas, 317 - D formos žiedas, 318 - D formos žiedas, 319 - D formos žiedas, 320 - D formos žiedas, 321 - D formos žiedas, 322 - D formos žiedas, 323 - D formos žiedas, 324 - D formos žiedas, 325 - D formos žiedas, 326 - D formos žiedas, 327 - D formos žiedas, 328 - D formos žiedas, 329 - D formos žiedas, 330 - D formos žiedas, 331 - D formos žiedas, 332 - D formos žiedas, 333 - D formos žiedas, 334 - D formos žiedas, 335 - D formos žiedas, 336 - D formos žiedas, 337 - D formos žiedas, 338 - D formos žiedas, 339 - D formos žiedas, 340 - D formos žiedas, 341 - D formos žiedas, 342 - D formos žiedas, 343 - D formos žiedas, 344 - D formos žiedas, 345 - D formos žiedas, 346 - D formos žiedas, 347 - D formos žiedas, 348 - D formos žiedas, 349 - D formos žiedas, 350 - D formos žiedas, 351 - D formos žiedas, 352 - D formos žiedas, 353 - D formos žiedas, 354 - D formos žiedas, 355 - D formos žiedas, 356 - D formos žiedas, 357 - D formos žiedas, 358 - D formos žiedas, 359 - D formos žiedas, 360 - D formos žiedas, 361 - D formos žiedas, 362 - D formos žiedas, 363 - D formos žiedas, 364 - D formos žiedas, 365 - D formos žiedas, 366 - D formos žiedas, 367 - D formos žiedas, 368 - D formos žiedas, 369 - D formos žiedas, 370 - D formos žiedas, 371 - D formos žiedas, 372 - D formos žiedas, 373 - D formos žiedas, 374 - D formos žiedas, 375 - D formos žiedas, 376 - D formos žiedas, 377 - D formos žiedas, 378 - D formos žiedas, 379 - D formos žiedas, 380 - D formos žiedas, 381 - D formos žiedas, 382 - D formos žiedas, 383 - D formos žiedas, 384 - D formos žiedas, 385 - D formos žiedas, 386 - D formos žiedas, 387 - D formos žiedas, 388 - D formos žiedas, 389 - D formos žiedas, 390 - D formos žiedas, 391 - D formos žiedas, 392 - D formos žiedas, 393 - D formos žiedas, 394 - D formos žiedas, 395 - D formos žiedas, 396 - D formos žiedas, 397 - D formos žiedas, 398 - D formos žiedas, 399 - D formos žiedas, 400 - D formos žiedas, 401 - D formos žiedas, 402 - D formos žiedas, 403 - D formos žiedas, 404 - D formos žiedas, 405 - D formos žiedas, 406 - D formos žiedas, 407 - D formos žiedas, 408 - D formos žiedas, 409 - D formos žiedas, 410 - D formos žiedas, 411 - D formos žiedas, 412 - D formos žiedas, 413 - D formos žiedas, 414 - D formos žiedas, 415 - D formos žiedas, 416 - D formos žiedas, 417 - D formos žiedas, 418 - D formos žiedas, 419 - D formos žiedas, 420 - D formos žiedas, 421 - D formos žiedas, 422 - D formos žiedas, 423 - D formos žiedas, 424 - D formos žiedas, 425 - D formos žiedas, 426 - D formos žiedas, 427 - D formos žiedas, 428 - D formos žiedas, 429 - D formos žiedas, 430 - D formos žiedas, 431 - D formos žiedas, 432 - D formos žiedas, 433 - D formos žiedas, 434 - D formos žiedas, 435 - D formos žiedas, 436 - D formos žiedas, 437 - D formos žiedas, 438 - D formos žiedas, 439 - D formos žiedas, 440 - D formos žiedas, 441 - D formos žiedas, 442 - D formos žiedas, 443 - D formos žiedas, 444 - D formos žiedas, 445 - D formos žiedas, 446 - D formos žiedas, 447 - D formos žiedas, 448 - D formos žiedas, 449 - D formos žiedas, 450 - D formos žiedas, 451 - D formos žiedas, 452 - D formos žiedas, 453 - D formos žiedas, 454 - D formos žiedas, 455 - D formos žiedas, 456 - D formos žiedas, 457 - D formos žiedas, 458 - D formos žiedas, 459 - D formos žiedas, 460 - D formos žiedas, 461 - D formos žiedas, 462 - D formos žiedas, 463 - D formos žiedas, 464 - D formos žiedas, 465 - D formos žiedas, 466 - D formos žiedas, 467 - D formos žiedas, 468 - D formos žiedas, 469 - D formos žiedas, 470 - D formos žiedas, 471 - D formos žiedas, 472 - D formos žiedas, 473 - D formos žiedas, 474 - D formos žiedas, 475 - D formos žiedas, 476 - D formos žiedas, 477 - D formos žiedas, 478 - D formos žiedas, 479 - D formos žiedas, 480 - D formos žiedas, 481 - D formos žiedas, 482 - D formos žiedas, 483 - D formos žiedas, 484 - D formos žiedas, 485 - D formos žiedas, 486 - D formos žiedas, 487 - D formos žiedas, 488 - D formos žiedas, 489 - D formos žiedas, 490 - D formos žiedas, 491 - D formos žiedas, 492 - D formos žiedas, 493 - D formos žiedas, 494 - D formos žiedas, 495 - D formos žiedas, 496 - D formos žiedas, 497 - D formos žiedas, 498 - D formos žiedas, 499 - D formos žiedas, 500 - D formos žiedas, 501 - D formos žiedas, 502 - D formos žiedas, 503 - D formos žiedas, 504 - D formos žiedas, 505 - D formos žiedas, 506 - D formos žiedas, 507 - D formos žiedas, 508 - D formos žiedas, 509 - D formos žiedas, 510 - D formos žiedas, 511 - D formos žiedas, 512 - D formos žiedas, 513 - D formos žiedas, 514 - D formos žiedas, 515 - D formos žiedas, 516 - D formos žiedas, 517 - D formos žiedas, 518 - D formos žiedas, 519 - D formos žiedas, 520 - D formos žiedas, 521 - D formos žiedas, 522 - D formos žiedas, 523 - D formos žiedas, 524 - D formos žiedas, 525 - D formos žiedas, 526 - D formos žiedas, 527 - D formos žiedas, 528 - D formos žiedas, 529 - D formos žiedas, 530 - D formos žiedas, 531 - D formos žiedas, 532 - D formos žiedas, 533 - D formos žiedas, 534 - D formos žiedas, 535 - D formos žiedas, 536 - D formos žiedas, 537 - D formos žiedas, 538 - D formos žiedas, 539 - D formos žiedas, 540 - D formos žiedas, 541 - D formos žiedas, 542 - D formos žiedas, 543 - D formos žiedas, 544 - D formos žiedas, 545 - D formos žiedas, 546 - D formos žiedas, 547 - D formos žiedas, 548 - D formos žiedas, 549 - D formos žiedas, 550 - D formos žiedas, 551 - D formos žiedas, 552 - D formos žiedas, 553 - D formos žiedas, 554 - D formos žiedas, 555 - D formos žiedas, 556 - D formos žiedas, 557 - D formos žiedas, 558 - D formos žiedas, 559 - D formos žiedas, 560 - D formos žiedas, 561 - D formos žiedas, 562 - D formos žiedas, 563 - D formos žiedas, 564 - D formos žiedas, 565 - D formos žiedas, 566 - D formos žiedas, 567 - D formos žiedas, 568 - D formos žiedas, 569 - D formos žiedas, 570 - D

- Atliekant pozicionavimo darbus, siekiant užtikrinti saugumą, labai svarbu, kad tokioje sistemoje naudojamas tvirtinimo taškas būtų aukščiau juosmens aukščio.
- En 358 juosmens diržas netinka kritinai sauliykti, todėl juosmens diržas nenaudojamas, jei yra numatoma rizika, kad naudojotas gali būti pakibęs arba patirti diržų tempiamą, dėl kritimo.
- Diržas En 358 yra skirtas išlaikyti padėtį, kol pėdos išlaiko darbuotojo svorio apkrovą, tačiau jis nėra skirtas kabančio asmenies kūno apkrova išlaikyti.
- Saugumo požiūriu labai svarbu, kad tvirtinimo įtaisas arba vieta, kurioje tvirtinama sistema, būtų geros būklės.

PADETIES NUSTATYMAS IR TVIRTINIMAS

Turi būti naudojami tinkamo dydžio diržai. Diržai su per laisvais arba per ankštais diržais gali varžyti naudojoto juosdės ir neutiiktinai optimalaus apsaugos lygio. Žr. dydžių lentelę.

Kiekvienam diržui modeliai būdingas tam tikros charakteristikos ir tam tikra montavimo seka, žr. piktogramas, kad sužinotumėte, kokią seką atitinka jūsų modelis.

Uždėkite diržą ant kūno ir įsitikinkite, kad diržai nėra susukti, o visos sagys ir karabinai tinkamai sujungti.

Kai diržai uždėti, juos reikia sureguliuoti sagtimis pagal naudojoto dydį. Uždėkite prie sagties pritvirtintą nelyslandis sistemos dalį ir tinkamai laikykite perteklinį diržą.

Gryvimo stabdymo diržai (En 361:2002).

Norėdami nustatyti kritimo stabdymo tvirtinimo taškus ant diržo, išeikšite ženklą "A", kuris turi būti netoli tvirtinimo taško. Ženklas "A/2" rodo, kad vienu metu turi būti sujungti du tuo pačiu ženklu pažymėti tvirtinimo taškai. Apsaugos sistemą draudžiama jungti tik prie vieno prijungimo taško, pažymėto "A/2".

Be nugarinis D-žiedo ilginiamasis diržas naudojamas kartu su diržu su amortizatoriumi EN356:2002, maksimalius šio mazgo lygį, įskaitant karabinius ir ilginiamąjį diržą, neturi viršyti 2 metrų.

Pozicijos diržas (E358:2018).

Su padėties nustatymo diržais įrengti diržai gali būti naudojami siekiant išlaikyti naudojotą darbo vietą (nedidelės nustatymo), arba reikėtų jam pasiekti tašką, iš kurio jis gali nukristi (sauliaymas). Šoninių padėties nustatymo D-žingsnį galima naudoti kaip kritimo stabdymo priemonę.

"Zero" serijos diržai turi galinį tekstilinį žiedą diržo gale, kuris skirtas naudoti kaip fiksavimo žiedas, tačiau šis žiedas negali būti naudojamas kaip kritimo stabdymo įtaisas.

Sėdynės diržai (En 813:2024).

Sėdynės diržai skirti naudoti sauliykimo, tvirtinimo ar prieigos prie lyso sistemos. Pilvo D-žiedas negali būti naudojamas kaip kritimo stabdymas.

Gryvę gelbstintys diržai (En 1497:2007)

D formos žiedas (LP14) ant evakuacijos diržo arba tekstiliniai evakuacijos žiedai ant peties (WB 1, 2, 3 ir 4) skirti tik prijungti prie gelbėjimo įrangos gelbėjimo operacijos metu. Jų negalima naudoti kaip kritimo stabdymo priemonių. Naudojant tekstilinius žiedus (WB asortimentas), turi būti pritvirtintas evakuacijos diržas (Boomer).

Suspensijos testas.

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turėtų atlikti pakabos bandymą sauliykioje vietoje, kad įsitikintų, jog diržai yra tinkamo dydžio, kad jie tinkamai prijungti ir užtikrina prilintimo komforto lygį numatytioms naudojimo sąlygoms.

Neteisingai suregulavus šį diržą, jo nenaudokite.

PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMOJĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkciniai patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nusidėvių, pernelyg didelio nusidėvių, korozijos, dilimo, UV spindulių, įgijimų ir netinkamo naudojimo požymių. Vpatinge dėmesį reikėtų skirti diržams, silūmės, tvirtinimo žiedams, sagtimis ir reguliavimo elementams.

pašalinti iš naudojimo bet kokią naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudojato saugumui, ypač:

- Bet kokie užbraižai ant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su aštriais briaunomis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įgijimai, dilimas ir (arba) korozija.
- Neglama klimato veikinių įtaka.
- Slytysukės tipo kritimai.
- Poveikis esant ekstremalioms temperatūroms.
- Poveikis po sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTIJĄ

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirmo įsigijimo. Gamybos defekto atveju IRUDEK įsigytoja gaminį patikrinti, pakeisti arba už jį sumokėti, neįvydusiam gamintojas kainos kainos nusakoje taikytose faktūroje.

ATLIEKŲ TVARKYMAS

Produktai be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atsikrskite tekstilės, plastiko ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Parduokite jį įgijotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.



NAUDOJIMO TARNAVIMO LAIKAS

Numatamas teiktis įrangos naudojimo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metai sandėliavimo ir 10 metų naudojimo). Metalų įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką gali trumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, sąlytis su cheminėmis medžiagomis, ypač agresyviai aplinka, ekstremali temperatūrų poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, pjūviai, stiprūs smūgiai arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuoje, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminių ir (arba) terminių pažeidimų.

SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

ISIPAREIGOJIMAI

Prieš pradėdami naudoti įrangą, turi būti parengtas gelbėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima jį įgyvendinti.

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.

Jrangs negalima naudoti nesilaikant jos apribojimų arba ne pagal paskirtį.

Jrangs elementų suderinamumo užtikrinimas, kai jie surenkami į sistemą. Užtikrinti, kad vie elementai būtų tinkamai siluliamai paskiriami. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiro elemento veikimas turi įtakos kiti elementų veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinti sudedamųjų dalių jungtis ir jungiamąsias detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pablogėja arba kyla abejonų dėl jų tinkamumo saugiam naudojimui, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo ratų nepatvirtins, kad gali galima naudoti.

Jei kritimas sustoja, įrangą turi būti pašalinta iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudojoto kiojoms darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išamą informaciją apie reikiamą mažiausią laisvą atstumą rasite atitinkamų kritimo stabdymo sistemų komponentų naudojimo instrukcijose.

Jei gaminyje perparduodamas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti patikrinimo ir techninės priežiūros, aptarmavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įrangą, kalta.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Vizualinė apžiūra

Naudojatos turi atlikti vizualinį ir funkcinę apžiūrą prieš naudodamas įrangą.

Speciali patikrinimą turi atlikti gamintojas arba gamintojo įgaliotas kompetentingas asmuo, kai įrangą buvo veiklama ypatingai ar nerastų sąlygų.

Nė rečiau kaip kas 12 mėnesių gamintojas arba jo įgaliotas kompetentingas asmuo turi atlikti išamų periodinį kapitalinį remonto, griežtai laikydamasis IRUDEK periodinio kapitalinio remonto procedūrų. Naudojotą saugą priklauso nuo nuolatinių įrangos efektyvumo ir ilgaamžiškumo. Periodinis patikrinimas turi būti patvirtintas pagal EN365:2004 reikalavimus, nustatant sertifikato galiojimą ir kito patikrinimo datą.

Turi būti patikrintas produkto žymėjimo įskaitomumas.

Pastabas turi būti įrašytos įrangos patikrinimo sertifikate.

Bet koki trūkumai, anomalija ar pažeidimą turintį individualios apsaugos įrenginį reikia pašalinti iš naudojimo, jei tai gali sumažinti jo apsauginį efektyvumą.

Valymas

Individualios apsaugos įrangą turi būti valoma taip, kad neigiamai nepaveiktų medžiagų, iš kurių pagaminta įrangą, arba naudojoto. Valymo procedūra turi būti griežtai laikomasi. Tekstilės ir plastiko medžiagas (diržus, vires) valykite medvilniniu skudurėliu arba šepetiu. Nenaudokite abrazyviųjų medžiagų. Giliam valymui įrangą plauskite rankomis 30°C-40°C temperatūroje naudojant neutralų muilą. Metalinėms dalims naudokite drėgną skudurėlį. Jei įrangą sušlapa dėl naudojimo ar valymo, leiskite jai natūraliai išdžiūti atviroje vietoje ir tamsioje vietoje, tol nei tiesioginis šilumos ir cheminio medžiagų.

Defekavimo procesas atliekamas taip pat, kaip ir gilumini valymas.

Remontas

Įrangą turi remontuoti tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamasis gamintojo nustatytų procedūrų. Remonto instrukcijos turi būti pateiktos oficialiomis kalbomis šalyje, kurioje įrangą naudojama.

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudojimui.

Via informacija apie asmeninę apsaugą įrangą (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo data ir pirmo naudojimo data, naudojoto vardo ir pavardė, periodinių patikrinimų ir remonto istorija ir kito periodinio patikrinimo data) turi būti įrašytas įrangos kontrolės lape.

Formą turi pildyti tik už apsaugos priemonės atsakingas asmuo.

IruCheck

"IruCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo įrangą. Ją rekomenduojama naudoti šiu prietaisui atsekkamui užtikrinti vietoj kontrolinio lapo.

NOTIFIKUOTOJŲ ĮSTAIGA

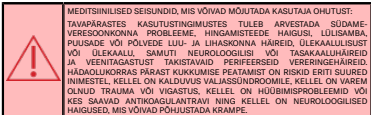
ES tipo tyrimą atlikusi notifikuotijs įstaiga: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Ispanija (notifikuotasis įstaigos numeris 0161) ir gamybos kontrolės etape dalyvaujanti notifikuotijs įstaiga: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Ispanija (notifikuotasis įstaigos numeris 0161)

VERTIMAI: AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Visus įspanų kalbą išverstus dokumentus vertė išorės vertėjas, o jų vertimas teikiamas kaip informacinė paslauga pasaulio bendruomeni. Dėl kalbos apribojimų ir vertimo klaidų gali atsirasti netikslumų. IRUDEK netinkina teigiamų įspanų atitikties tikslumo, todėl neprisima jokios atsakomybės dėl ginčų ir (arba) pretenzijų, galinčių kilti dėl klaidų, padarytų ar dviprasmybių išvestoje medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besiremianti tokia išvesta medžiaga, turi doro savo riziką ir atsakomybę. Kilus abejonų ar ginčų dėl išvesto teksto tikslumo, pirmenybė teikiama vertimui į anglų kalbą. Jei norite pranešti apie klaidą ar netikslumą vertime, kviečiame rašyti mus adresu info@irudek.com

ET

Lugrė enne turvarakmed kasutarnist hoolikalt kasutarnjuhendit, koolitaje end korralikult, tuhgrje sellega ja kasutaje seda vadutustundlikult. Kõrguses toimvsa tegusegusa kaansvavad tõised riskid, mida kõesolevas kasutarnjuhendis ei ole kirjeldatud, kusjuures iga kasutaja vastust selliste riskide juhtimise, oma ohtumuse, oma tegusega ja sellega tagajärge eest, kui te ei võta seda eelduseks või ei mõista kõesolevat kasutarnjuhendit, ärge kasutaje seaded.



KIRJELDUS

Langemisaktsiirihm on kukkumise peatamise süsteemi põhikomponent vastavalt standardile EN 363:2018.

Valjatoe kasutamine koos kukkumise peatamise allsüsteemiga peab olema kooskõlas süsteemi ühe komponendi kasutusjuhendiga ja standarditega: EN 353-1:2014+A1:2017, EN 353-2:2004, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, koos kinnituspunktiidega EN 795:2012.

Langemisvastased rakmed on isikulaitsevahendid (PPE) kõrgelt kukkumise vastu ja vastavad standardile EN 361:2002.

Mõned kukkumise peatamise rakmed on varustatud positsioneerimisvõõga (EN 358:2018), võivad sisaldada ka istmevälja (EN 813:2024), mida kasutatakse kinnipidamisi-, kindlustus- või köiepääste süsteemides, või võivad sisaldada päästevastuse kinnituspunkte (EN 1497:2007).

Light Plus P1 positsioneerimisvõõ on Gravity 2 ja Zero Sit istme- ja positsioneerimisvälja edi ole kukkumise peatamiseks mõeldud valjad ja nende kasutamine on pilartud positsioneerimis- ja oheldamisvõõga.

Istmevälja/d ja nende kasutamine on pilartud positsioneerimis- ja kinnipidamisvõõga.

IRUDEKI rakmed vastavad ELI määrusele 2016/425 isikulaitsevahendite kohta.

Rakmed on valmistatud PA- ja PES-sünteetikust. Teraslukkude ja kinnitustevahendite pinnatöötlus vastab standardile EN 362.

Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav järgmisel lingil:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLAATUUR

Rihmade tüübid: H1 – Light/Light Plus 1, 2, 3, 5, 4, LIGHT 1 ECO, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1 – H2/Light/Light Plus 4 ja P1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Diabetic 4, H3/Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/2 PRO, Wind Blue 3, Gravity 2.

Osade kirjeldus: 1-lapadajad, 2-lapadaja reguleerimisliimused, 3-välised D-rõngad, 31-välised D-rõngad A/2 Light/Light Plus 5 või Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3,2-sisemine tekstiil A/2 Light/Light Plus 2 aasad, 4-lapadaja aasad, 5-lapadaja aasad, 6-lisasisüsteemi osa, 7-kinnitustelalid liigse rihma jaoks, 8-seljaosa D-rõngas, 9-seljaosa plaat, 10-identifitseerimisliit, 11-Iru-ECU NFC valmis, 12-A või A/2 kinnituspunktiide kinnituspunktiide, 13-sisemine reguleerimisosa, 14-sisene rihm, 15- Alaluu rihm, 16- Põlvendur, 17- Lindi otse kaite, 18- Evakuatsioon D-rõngas, 19- Evakuatsioon D-rõnga pikendusrihm, 20- V66 reguleerimis lukk, 21- Positsioneerimis D-rõngas, 22- V66, 23- Portamaterjalid, 24- Jalga kõrguse lukk, 25- Evakuatsiooni tekstiilrõngas, 26- Keskmine D-rõngas, 26,1-ventraalne kinnituspunktiide Expert 5 PRO-I, Expert Pro 500-I, 27- Rinnarihm, 28- Tagaosa lukk, 29- Karabiin, ELDU-ühildub ELDU konkursi hoijaga.

KASUTUSPIIRANGUD

- Seadme peavad olema individuaalselt isikule omistatud.
- Rakmete maksimaalne nimikormus on 140 kg kütke materjaliga.
- Soovitatav on, et kinnituspunkt, kuhu kinnitatakse kukkumiskaitse süsteemi, asuks kasutaja kohal. Sellel kinnituspunktil peab olema staatiline kandevõime vähemalt 12 kN (metalli) või 18 kN (tekstiil) ning see peab vastama standardile EN 795:2012 või EN 17235:2023 nõuetele.
- Langemise peatamise süsteemis kasutamiseks mõeldud seadmed puhal on ohutuse tagamiseks oluline, et kinnituseadme või kinnituspunkti asuks kasutaja asukohtast kõrgemal ja et tööt teostataks nii, et ni kukkumiskohal ka kukkumiskõrguse oleksid minimaalsed.
- Isikulaitsevahendit ei tohi kasutada isikule, kelle tervisel seisund võib mõjutada kasutaja ohutust tavakasutuse või hädaolukorras.
- Isikulaitsevahendit tohib kasutada ainult nende ohutuse kasutamiseks koostatud ja pädev isik.
- Langemise peatamise rakmed on ainus vastuvõetav keha kinnipidamisvahend, mida võib kasutada kukkumise peatamiseks süsteemis.
- Hoiatus: liikumatu riputamine rakmete abil pikema aja jooksul võib põhjustada vigastusi või isegi surma. Seetõttu tuleb liikumatu riputuse kestus viia miinimumini.
- Tööpositsioneerimisüsteemi kasutamisel tuleb kasutaja tavaliselt sellele positsioneerimisvõõga, et säilitada stabiilsus; seetõttu on oluline kasutada varustusüsteemi, nt kukkumise peatamise süsteemi.
- Paigaldusõde puhal on ohutuse tagamiseks oluline, et sellises süsteemis kasutatav kinnituspunkt oleks üle võõrkõrguse.
- En 358 võõrrihm ei sobi kukkumise peatamiseks ja võõrrihma ei tohi kasutada, kui on ettearvatav, et kasutaja riputub või puutub kokku võõga, näiteks kukkumise tagajärjel tekkinu pingega.
- En 358 turvavõõ on ette nähtud hoidma asendit, samal ajal kui jalad kannavad töötaja raskuse koormust, see ei ole ette nähtud kandma riputatut isiku keha koormust.
- Ohutuse tagamiseks on äärmiselt oluline, et kinnituseadme või süsteemi kinnituspunkti oleks heas seisukorras.

POSITSEERIMINE JA ANKURDAMINE

Tuleb kasutada sobiva suurusega rakmeid. Liiga lahtised või liiga tihedad rihmade rakmed võivad pilarta kasutaja liikumist ja ei pruugi pakuda optimaalset kaitset. Nõuetekohane tabel.

Igal rakmel mudelil on teatud omadused ja konkreetne paigaldusjärgkord, vaadake piktogrammi, milleselle mudelile teie mudel vastab.

Asetage rakmed kohale ja veenduge, et rihmad ei oleks keeratud ning et kõik pandlad ja karabiinid oleksid korralikult ühendatud.

Kõik rihmad on paigas, tuleb nend luku abil kohandada vastavalt kasutaja suunale. Asetage libisemisvastase süsteemi osa luku külge ja ladustage ülligile riini korrektselt.

Põrkemitsutaval (EN 361:2002).

Langemise peatamise kinnituspunkti leidmiseks otsegi rakmetel märgistust "A", mis peab asuma kinnituspunkti lähedal. Märgistus "A/2" näitab, et kaks sama märgistusega ühenduspunkti tuleb ühendada korraga. Kaitse süsteemi on kehtatud ühendada ainult ühe ühenduspunkti, mis on märgistatud "A/2".

Kui kasutatakse seljaosa D-rõnga pikendusrihma koos neelurihmaga EN355:2002, ei tohi selle komplekti maksimaalne pikkus koos karabiinide ja pikendusrihmaga ületada 2 meetrit.

Positsioneerimis (EN 358:2018).

Positsioneerimisvõõga varustatud rakmeid võib kasutada selleks, et hoida kasutajat töökohtal (positsioneerimine) või takistada teda [südant peatki, kust ta võib kukkuda (oheldamine). Kõiklised positsioneerimisrõngad D-rõngad ei tohi olla kukkumise peatamiseks.

Tootesaja Zero on vöö tagaküljel tekstitist rõngas, mis on mõeldud kinnitusrõngaks, seda rõngast ei tohi kasutada kukkumise peatamiseks seadmena.

Seat harness (EN 813:2004)

Turvavöö on ette nähtud kasutamiseks turvasüsteemides, julgustussüsteemides või köiepääste süsteemides. Ventraalsed D-rõngast ei tohi kasutada kukkumise pidurina.

Eupäastevastased (EN 1497:2007)

D-rõngas (LP14) evakuatsiooniõõga või tekstiilist õlgadale olevad evakuatsiooniõõngad (WB 1, 2, 3 ja 4) on mõeldud ainult päästetöödel ajal päästevahenditena ühendamiseks. Neid ei tohi kasutada kukkumise peatamiseks. Tekstitist rõngaste (WB-sari) puhal tuleb kinnitada evakuatsiooniõõniliin (Boomer).

Suspensiooni test.

Enne kasutamist peaks kasutaja tegema turvalises kohas riputustesti, et veenduda, et rakmed on õiges suunas, et nende sobivus on piisav ja et need pakuvad kavandatud kasutustingimustes vastuvõetavat mugavust.

Ärge kasutage seda rakmeid vale seadistuse korral.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponendi visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei ilmatsuk kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosiooni, kulumise, UV-kiirguse, lõikumise ja ebaõige kasutamise määrke. Erilist tähelepanu tuleb pöörata rihmalede, õmbelustele, kinnitusrõngastele, lukkudele ja reguleerimisosadele.

Kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvaldada kõik või kahjustused kasutatavate isikulaitsevahendite, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

KONTROLLID KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohutikele asjaoludele, mis võivad põhjustada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, näiteks:

- Igasugused kirjad turvaelementidele.
- Juhuslik kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu lõiked, hõõrdumine ja/või korrosioon.
- Kliimatingimuste negatiivne mõju.
- Põndel' tüüpi kukkumised.
- Mõju äärmuslikel temperatuuridel.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrifitseeritus.
- On oluline, et kõiki kinnitustelale ja liitmikke kontrollitakse korrapäraselt.

GARANTII

Selle toote garantii on 3 aastat, mis piirub tootmis- ja tooraineteaduse lõppedes. See ei hõlmas kahjustusi, korrosiooni ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või intensiivsest ladustamisest, transportist või kasutamisest.

Garantiaotusest tuleb lisada ostuand. Tootmisviga korral kohustub IRUDEK parandama, asendama või tasuma toote ostet, kuid mitte ületama toote arve maksumust.

JÄÄTKEÄRITUS

Toote liia elektriliste komponentide: kõrvaldage toote ohtuult selle kasutustaja lõppedes. Eraldage elektrilist-, plast- ja metallmaterjalid võimalikult suures tootmis keskkonnahoiu eesmärgil.

Elektrilised või elektroniseeritud tooted / paterade: Toode sisaldab elektrilisi komponente või pateraid ja seda ei tohi hävitada koos olmejäätetega. Palun andke see üle volitatud jäätmekogumistevõttele või konsulteerige nõuetekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.



KASULIK ELUIGA

Tekstiilvarustuse hinnanguline kasulik eluiga on 12 aastat alates valmistamise kuupäevast (2 aastat ladustamist ja 10 aastat kasutamist). Metallist seadmete kasutusaeg on piiramatult.

Toote kasutustaja võib ühendada järgmisel tegurid: intensiivne kasutamine, kokkupuude kemikaalidega, eriti agressiivne kulumine, kokkupuude äärmuslike temperatuuridega, kokkupuude ultraviolettkiirgusega, hõõrdumine, lõiked, tugevad löögid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hoolitus.

TRANSPORT

Isikulaitsevahendite tuleb transportida pakendis, mis kaitseb neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikulaitsevahendite tuleb hoida lahtises pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitstuna päikesevalgusest, ultraviolettkiirgusest, tolmist, teravate esemete, äärmuslike temperatuuride ja agressiivsete ainetest eest.

KOHUSTUSED

Enne seadme kasutamist tuleb koostada päästeplaan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge tehke seadmel mingit muudatusi ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Seadmeid ei tohi kasutada väljaspool nende piiranguid või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmeid ühilduvuse tagamiseks kokkupanekul. Tagada, et kõik osad sobivad kavandatud rakendusele. Keelatud on kasutada kaitseosiemisi, mis üksiku elemendi toimimist mõjutab või häirib tootmisvõime toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponentide ühendusi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtihendumist.

Kui isikulaitsevahendit hakenvedu ei või keht kaitlus nende sobivuse osu ohutuse kasutamiseks, tuleb nend viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Seda ei tohi üuest kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Kui kukkumine on peatunud, tuleb seadmed kasutada kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne iga kasutuskorda kasutamisest kasutaja jalgede alil nutavat minimaalset vahemaad, et kukkumise korral ei tekiks kokkupuudet maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Olukorrasid nõutakse minimaalset vahemaad kohta laiate kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutustingimist.

Kui toode müüakse edasi väljapoole algset ahistriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selle riigi keeles, kus seadet kasutatakse.

HOOLDUSJUHISED

Visuaalne ülevaade

Enne kasutamist peab kasutaja teostama visuaalse ja funktsionaalse kontrolli.

Tootja või tootja poolt volitatud pädev isik peab teostama eikontrolli, kui seade on sattunud eriliste või eelnevalt ettekindlutele alla.

Välhemal iga 12 kuul järel peab tootja või tootja poolt volitatud pädev isik teostama põhjaliku korralise ülevaatus, peab olema rangelt kooskõlas IRUDEK'i korrapärase ülevaatusprotseduuriga. Kasutaja ohutus sõltub seadme jätkuvast tühisusest ja vastupidavusest. Perioodiline ülevaatus tuleb sertifitseerida vastavalt standardi EN305:2004 nõuetele, millega määratakse kindlaks sertifikaadi kehtivus ja järgmise ülevaatuskuupäev.

Tootemärkimise loetavust tuleb kontrollida.

Märksõnad kantakse seadmete ülevaatusnõunistusele.

kõrvaldata kasutusest kõik defektid, kõrvalekaldeid või kahjustused kasutatavates isikukaitselahendites, mis tema arvesse võjavad põhjustada nende kaitseliivete vähenemist.

Puhastus

Isikukaitselahendite tuleb puhastada nii, et need ei avaldaks kahjulikku mõju nende valmistamisel kasutatud materjalidele ega kasutajale. Puhastamisprotseduur tuleb rangelt järgida. Tekstiili ja plastmaterjalide (linnid, köied) puhul tuleb puhastada puuvillase lapiga või harjaga. Ärge kasutage mingil abrasivsel materjalil. Põhjalikuks puhastamiseks peske seadmeid käsitati temperatuuril 30 °C kuni 40 °C, kasutades neutraalset seepi. Metallosad puhul kasutage niisket lappi. Kui seadmed saavad märjaks kas kasutamine või puhastamiste tõttu, tuleb nende jätta loomulikult teel kuivama, ventileeritavas ja pimedas kohas, eemal otsesest külmusest ja keemilistest ühenditest.

Desinfitseerimisprotsess viiakse läbi samamoodi nagu süvapuhasprotsess.

Remont

Seadmeid võib parandada ainult tootja või sellele volitatud isik, järgides tootja poolt esitatud meetodeid. Remondijuhised esitatakse selle riigi ametlikes keeltes, kus seadusele võetakse.

KONTROLL-LEHT

Kontrollivorm tuleb täita enne seadme esmakordset tarinimist kasutamiseks.

Kõigi isikukaitselahendite puudustavate teave (nimi, seerianumber, ostukuupäev ja esimese kasutamine kuupäev, kasutaja nimi, perioodilise kontrollide ja remonditööde ajaloju ning järgmise perioodilise kontrolli kuupäev) tuleb kanda seadme kontroll-lehele.

Vormi peaks täitma ainult kaitselahendite eest vastutav isik.

IRUcheck

Rakendus IRUcheck võimaldab tühisalt ja paindlikult kontrollida kasutajate peatamise seadmeid. Selle kasutamine on soovitatav nende seadmete jälgimiseks tagamiseks, asendades kontroll-lehele.

TEAVITATUD ASUTUS

ELi tüübhindamise teinud teavitatud asutus: AITEF, Carretera Banyeres, 03801 Alcoi, Hispania (teavitatud asutuse number 0161) ja tootmise kontrollifraasi kasutatud teavitatud asutus: AITEF, Carretera Banyeres, 03801 Alcoi, Hispania (teavitatud asutuse number 0161).

TÖLDKE: SELGITAV MÄRKUS

Kõigi algset Hispania keeles kirjutatud dokumentide tõlkimise teel väline tõlkija ja seade tehakse ülemääriselt kogukonna teavitamiseks riigis. Keeliparajate ja tõlkevigade tõttu võivad tekkida ebatäpsused. IRUDEK ei kontrolli komandante isikute teatud tõlgete täpsust ja ei võta seetõttu mingit vastutust seoses valitud ja/või nõuetega, mis võivad tekkida sin esitatud tõltematerjalil sisalduvate vigade, puuduste või ebaselguse tõttu. Iga isik või asutus, kes tugineb sellisele tõlkele, teeb seda omal riskil ja vastutust. Kahtluse või vaidluse korral tõlgitud tekit kättesaadav on määravaks ingliskeelse versiooni. Kui soovite teada tõlke vead või ebatäpsused, palume teil kirjutseda meile aadressil info@irudek.com

BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате коланите, обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Дейността на височина са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последствията от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.

МЕДИЦИНСКИ СЪСТОЯНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПОВЛИЯТ НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ:
ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА ТРЕБВА ДА СЕ ВЪЗМЕТ ПОД ВНИМАНИЕ СЪРДЕЧНО-ДИШАЩИ ПРОБЛЕМИ, РЕСПИРАТОРНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, МУСКУЛНО-СКЕЛЕТНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, ЗАСЯГАЩИ ГРЪБНАЧНИКА СЪТЪЛ, ТАБООБЕДРЕНИТЕ СТАВИ ИЛИ КОЛЕНАТЕ, ЗАТЪПСТВАНЕ ИЛИ НАДНОРМОНО ТЕПЛО, КАКТО И НЕВРОЛОГИЧНИ НАРУШЕНИЯ ИЛИ НАРУШЕНИЯ НА РАВНОВЕСИЕТО И ПРОБЛЕМИ С ПЕРИФЕРНОТО КЪРВООСЪРЖАНИЕ, ЗАТРУДНЯВАЩИ ВЕНОЗНОТО ВЪРЩАНЕ. В СПЕШИНА СИТУАЦИЯ СЛЕД СПИРАНЕ НА ПАДАНЕ РИСКОВЕТЕ СА ООБЕНО СЕРИОЗНИ ПРИ ХОРА, ПРЕДРАЗПОЛОЖЕНИ КЪМ СИНДРОМА НА АРНАУ, С АНАМНЕЗА ЗА ТРАВМА ИЛИ НАРЯНАВАНЕ. С ПРОБЛЕМИ С КЪРВООСЪРЖАНИЕТО ИЛИ НА АНТИКОАГУЛИАНТНО ЛЕЧЕНИЕ, КАКТО И ПРИ ТЕЗИ С НЕВРОЛОГИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ ПРИПАДЪЦИ.

ОПИСАНИЕ

Този предпазен колан е основен компонент на системата за предотвратяване на падане, както е посочено в стандарт EN 363:2018.

Използването на обурбата с подсистема за задържане при падане трябва да е съвместимо с инструкциите за използване на всеки компонент на системата и със стандартите: EN 353-1:2014+AT:2017, EN 353-2:2024, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, в комбинация със задържане EN 795:2012.

Предпазните колани за предотвратяване на падане са лични предпазни средства (ЛПС) за предотвратяване на падане от височина и отговорят на стандарт EN 361:2002.

Некои предпазни колани за задържане при падане са оборудвани с колан за позициониране (EN 358:2018), могат да включват и предпазен колан за седало (EN 813:2024) за използване в системи за задържане, осигуряване или евакуация, които могат да включват натовъжни устройства за спасителна евакуация (EN 1497:2007).

Позициониращият колан Light Plus P1 и коланите за седалка и позициониране Gravity 2 и Zero Sit не са предпазни колани за спирание на падане и използването им е ограничено до работа по позициониране и задържане.

Предпазните колани и техниката употреба са ограничени до работа по позициониране и задържане.

Предпазните колани на IRUDEK отговарят на изискванията на Регламент 2016/425 (EC) относно личните предпазни средства.

Коланите е изработени от синтетични влакна PA и PES. Стоманетните катарам и зацепковци са с повърхностна обработка в съответствие с EN 362.

Декларацията за съответствие е достъпна на следния линк:

<http://www.irudek.com>

НОМЕНКЛАТУРА

Видове колани: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 и 14, LIGHT 1 ECO, Expert 1/1 PRO, Expert PRO 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 и P1, Expert PRO 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dielectric 4, H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert PRO 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Описание на частите: 1-Подложки за раменете, 2-Примки за регулиране на подложките за раменете, 3-Вързвания D-пръстени, 31-Вързвания D-пръстени A/2 Light/Light Plus 5 или Expert 5 PRO, Expert PRO 500, 32-Презаерни текстилни примки A/2 Light/Light Plus 2, 4-Презаерни примки за крака, 5-Презаерни примки за крака, 6-Част от системата против приплъзване, 7-Част за ограничаване на излизаните ремъци, 8-Доразана D-пръстен, 9-Доразана пластна, 10-Идентификационен етикет, 11-IRUcheck NFC ред, 12-Идентификация на точката на закрепване A/2 или A/2, 13-Презаерна примка за регулиране, 14-Презаерна лента, 15-Подгътлен ремък, 16-Удължаваема ремък, 17-Охрана на крака на лентата, 18-Премахване на D-пръстена, 19-Премахване на D-пръстена, 20-Клипак за регулиране на колана, 21-Премахване на D-пръстена, 22-Клипак, 23-Портативна, 24-Клипак за височина на краката, 25-Премахване на текстилния пръстен, 26-Вентриален D-пръстен, 26.1-Вентриална текстилна примка на Expert 5 PRO, Expert PRO, 22-Гръдна клипса за изчакване, 28-Гръбна катарам, 29, Карбинер, ELDU- Съвместим с дрънча за куя ELDU.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Това оборудване трябва да се използва само от един човек.
- Максималното номинално тегло на всеки колан е 140 kg, включително материала.
- Препоръчва се точката на закрепване, към която ще бъде фиксирана системата за предотвратяване на падане, да се намира над потребителя. Тази точка за закрепване трябва да има минимална статична височина от 12 kN (метали) или 18 kN (текстили) и да отговаря на изискванията на стандартата EN 795:2012 или EN 17235:2023.
- При оборудването, предназначено за използване в система за задържане на падане, от съществено значение за безопасността е устройството за закрепване или точката за закрепване да се намира над позицията на потребителя и работата да се извършва по такъв начин, че да се сведе до минимум какъто рискът от падане, така и височината на падане.
- Това оборудване за лична защита не трябва да се използва от лица със здравословни проблеми, които могат да влошат безопасността им при нормална употреба или в аварийни условия.
- Тези лични предпазни средства трябва да се използват само от лица, които са преминали обучение за използването им и са способни да ги използват безопасно.
- Предпазният колан за предотвратяване на падане е единственото носено от тялото устройство, което може да се използва в система за предотвратяване на падане.
- Предупреждение: Неподходящото окачване е предпазен колан за продължителен период от време може да причини нараняване или дори смърт. Поради това е необходимо да се сведе до минимум този период на неподходящо окачване.
- Когато се използва система за позициониране на работното място, потребител обикновено разчита на това оборудване за позициониране, да поддържа стабилността със заложа е важно да се използва резервна система, например система за задържане на падане.
- За позиционирането е от съществено значение за безопасността точката на закрепване, използвана в таква система, да е над височината на криста.
- Поясният колан EN 358 не е подходящ за целите на задържане при падане и поясният колан не трябва да се използва, ако съществува предвидим риск ползвателят да бъде оскан или изложен на напрежение вънру колана, което например това, което би било причинено от падане.
- Коланът EN 358 е проектиран за поддържа позиция, докато работите поддържа натоварването от телото на работника, той не е проектиран за поддържа натоварването от тялото на окаяния човек.
- За безопасността е от съществено значение устройството за закрепване или точката, към която се закрепва системата, да са в добро състояние.

НОСЕНЕ И ЗАЦЕПКАВАНЕ

Предпазният колан трябва да е с подходящ размер за потребителя. Колан с твърде хлабави или твърде стегнати ремъци може да ограничи дейността на потребителя и по този начин да не осигури необходимата степен на защита. Вижте таблица с размерите.

Всеки модел сгряма има специфични характеристики и се поставя, като се следват определени стъпки. Проверете инструкциите, да да откриете последователността, което съответства на всеки модел.

Поставяте колана вънру тялото, уверете се, че ремъците не са усукани и че всички катарам и кукички са правилно свързани.

След като поставите всички ремъци, използвайте катарамите, да да приспособите колана към тялото. Поставяте частта на системата против приплъзване към катарамата и приберете правилно излизащата лента.

Предотвратяване на падане с колани (EN 361:2002)

Да да откриете точката за закрепване за предотвратяване на падане вънру колана, потърсете знака "A", който трябва да е близо до точката за закрепване. Маркировката "A/2" означава, че е необходимо да се свържат едновременно две точки на свързване с една и съща идентификация. Забранено е да се свързва системата за защита към една точка на свързване с етикет "A/2".

Ако се използва удължителният ремък с гърбичен D-пръстен заедно с енергопоглътящ ремък съгласно EN 355:2002, максималната обща дължина не може да надвишава 2 метра, включително карбинерите и удължителния ремък.

Колан за позициониране (EN 358:2018)

Предпазните колани, снабдени с колан за позициониране, могат да се използват, да да задържат потребителя в работното му положение (позициониране) или да го предпазят от падане на точка, от която може да падне (задържане). Пръстените за странично позициониране D не трябва да се използват за предотвратяване на падане.

Гамата Zero включва заден текстилен пръстен на гърба на колана, който е предизначен да се използва като задържан пръстен; този пръстен не трябва да се използва като устройство за задържане при падане.

Седалка с колани (EN 813:2024).

Огрлица за спречавање пада је кључна компонента система за спречавање пада у складу са стандардом EN 363:2018.

Кошенице појаса су подсистемом за спречавање пада мора бити у складу са упутствима за употребу сваке компоненте система и са следећим стандардима: EN 353-1:2014+A1:2017, EN 353-2:2004, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, у комбинацији са тачкама за причвршћивање EN 795:2012.

Опрема за спречавање пада је лична заштитна опрема (ЛЗО) дизајнирана да спречи пад са висине и у складу је са стандардом EN 361:2002.

Неки појасови за заустављање пада су опремљени појасом за позиционирање (EN 358:2018); они такође могу да укључују појас за седење (EN 813:2024) за употребу у системима за ограничење кретања, заустављање пада или приступу у помоћ уреди, или могу да укључују спасилачке сидра (EN 1497:2007).

Појас за позиционирање Light Plus 1 и сидрета и појасови за позиционирање Gravity 2 и Zero Sit нису појасови за спречавање пада; њихова употреба је ограничена на позиционирање и рад који укључује везивање.

Појасови за седење и њихова употреба ограничени су на позиционирање и рад који укључује везивање.

Ујачни штитници за руке IRUDEX у складу су са Уредбом ЕУ 2016/425 о личним заштитним средствима.

Оруджте је направљено од синтетичких влакана PA и PES. Чепови кочних и причвршћивања имају површину обраду у складу са стандардом EN 362.

Декларација о усаглашености је доступна преко следећег линка:

<http://www.irudex.com>

ТЕРМИНОЛОГИЈА

Типови појасова: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 и 14, Light/Light ECO, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 и 17, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DX, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2, 4, H3 - Лајт/Лајт Плус 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Блу 3, Гравити 1/2.

Опис делова: 1-Рамене траке, 2-Кочне за повезивање рамних трака, 3-Спољни D-прстен, 31-Спољни D-прстенови за A/2 Light/Light Plus 5 или Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 32-Спољне платнене петље за A/2 Light/Light Plus 2, 4-Кочне за подешавање каишева за ноге, 5-Каишеви за ноге, 6-Компонента против-клизачког система, 7-Причвршћивач за вичак траке, 8-Зачврстач полица, 9-Појасна плоча, 10-Ознака за идентификацију, 11-InCheck NFC опрема, 12-Идентификациона тачка усидрења A или A/2, 13-Спољна кочна за подешавање, 14-Спољни појас, 15-Појас испод задњице, 16-Продужни појас, 17-Заштита краја појаса, 18-D-прстен за евакуацију, 19-Продужне траке за D-прстен за евакуацију, 20-Кочна за подешавање појаса, 21-D-прстен за позиционирање, 22-Дрвени опрема, 23-Дрвени појас, 24-Кочна за подешавање висине ногу, 25-Тешка тачка за евакуацију, 26-Дрвени D-прстен, 28-1-Предње тешке петље на Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Пруга за упон на дрвима, 28-Зачврстач, 29-Карбиди, ELDU- Компатибилан са држачима кључа ELDU.

ОГРАНИЧЕЊА КОРИШЋЕЊА

- Опрема мора бити делована одређеном поједици.
- Максимално номинално отпорењење за појасове је 140 кг; укључујући опрему.
- Препоруку је да тачка учвршћивања на коју ће бити причвршћен систем за спречавање пада буде смештена изнад корисника. Ова тачка учвршћивања мора имати минималну статичку носивост од 12 kN (метал) или 18 kN (текстил) и мора бити у складу са захтевима стандарда EN 795:2012 или EN 17235:2023.
- У опреми намењеној за употребу у системима за спречавање пада, за безбедност је од суштинског значаја да уређај за уземљење или тачка уземљења буду смештени изнад положаја корисника и да се рад обавља на начини који минимизују и ризик од пада и висину пада.
- Лична заштитна опрема не сме се носити од стране било кога чије здравствено стање може узроковати његову безбедност под нормалним условима коришћења или у ванредним ситуацијама.
- Лична заштитна опрема треба да користи само особа која је обучена и компетентна за њено безбедно коришћење.
- Орглица за спречавање пада је једини прихватљиви уређај за везивање тела који се може користити у систему за спречавање пада.
- Упоздорење: дуготрајно висуње у уздизању може довести до повреда или чак смрти. Стога је неопходно сваког трајање таквог висуња на минимум.
- Када се користи систем за позиционирање на раду, корисник се обично ослања на ту опрему за позиционирање да би одржао стабилност; стога је неопходно користити резервни систем, као што је систем за спречавање пада.
- За позиционирање је, ради безбедности, неопходно да тачка учвршћивања у том систему буде изнад висине стиди.
- Поткошњацин појас EN 358 није погодан за заустављање пада и не сме се користити ако постоји предвидљив ризик да корисник може бити оштећен или изложен отпорењењу на појасу, као што је оно изазвано падом.
- Опрема EN 358 је дизајнирана да држи корисника на месту док му стопала поддржавају тежину; није намењена за подршку тежине људског тела при суспензији.
- За безбедност је од суштинског значаја да уређај за сидрење или тачка на коју је систем причвршћен буду у добром стању.

ИНСТАЛАЦИЈА И АНКЕРОВАЊЕ

Мора се користити појас одговарајуће величине. Појас са превисе лабавим или превисе затегнутим каишевима може ограничити кретање корисника и не пружити оптимални ниво заштите. Погледајте табелу величина.

Сваки модел појаса има специфичне карактеристике и одређени редослед постављања; погледајте дијаграме да бисте видели редослед за ваши модел.

Ставите сигурносну кочу, проверите да ли су ступи исправно постављени и да ли су сви коचे и карбидери правилно закључани.

Када се постави, прилагодиште каишеве кокама како би одговарали нивоу. Поставите неклзачку траку у кочу и сакријте вичак каиша.

Орглица за заустављање пада (EN 361:2002)

Да бисте пронашли тачку за учвршћивање против пада на појасу, потражите ознаку "А", коју би требало да се налази у близини тачке за учвршћивање. Ознака "А/2" означава да се две тачке за повезивање са оном ознаком морају повезати истовремено. Забрањено је повезивати систем заштите од пада на једну тачку за повезивање означену као "А/2".

Ако се продужни уреди за држање D-прстен користи заједно са уземљем са апсорбером енергије у складу са EN 355:2002, максимална дужина овог склопа не сме прећи 2 метра, укључујући карбидере и продужни уреди.

В Сигурносни појас (EN 362:2018)

Појасови опремљени појасом за позиционирање могу се користити за држање корисника у положају на радном месту (позиционирање) или да га спрече да дође до места са којег би могао да падне (ограничење кретања). Бочни D-прстенови за позиционирање не смеју се користити као уређаји за заустављање пада.

Ремен Zero има задњу текстилну петљу на пољеви појаса, дизајнирану да се користи као петља за задржавање; ову петљу не треба користити као уређај за спречавање пада.

В Појас за сериште (EN 813:2024)В

Појас за седење је намењен за употребу у системима за везивање, за спречавање пада или за приступ у помоћ уреди. Предњи D-прстен се не сме користити као уређај за спречавање пада.

В Спасилачки појас (EN 1497:2007)В

D-прстен (LP4) који се налази на траци за евакуацију или на текстилним петљама за евакуацију са рамена (WB 1, 2, 3 и 4) намењен је искључиво за прикључивање спасилачке опреме током спасилачке операције. Не сме се користити као уређај за заустављање пада. У случају текстилних петљи (серија WB), мора бити причвршћен појас за евакуацију (Booster).

Тест суспензије

При употреби, корисник треба да изврши тест суспензије на безбедној локацији како би се уверио да је појас одговарајуће величине, да чврсто пристаје и да пружа прихватљив ниво удобности за предвиђене услове коришћења.

Не користите овај појас ако није правилно прилагођен.

ПРОВЕРЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ

При употреби, корисник мора извршити визуелни и функционални преглед компоненти, проверавајући да не показују знаке оштећења, прекомерног хабања, корозије, абразија, деградације изнад УВ зрачења, посекотина или неправилне употребе. Посебну пажњу треба посветити каишевима, шаховима, утикачима за причвршћивање, копчама и механизмима за подешавање.

Искључите личну заштитну опрему из употребе ако приметите било какав дефект, оштећење или оштећење које, по вашој процени, може узроковати њену заштитну ефикасност.

ПРОВЕРЕ ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена описним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедној опреми.
- Случај контакт са оштрим ивицама.
- Разни облици оштећења, као што су посекотине, абразија и/или корозија.
- Штетни ефекти климатских фактора.
- "Мајкич" одлодаји
- Утицај екстремних температура.
- Последице контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све причвршћивање и подешавања.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен трогодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи и силовима. Гаранција не покрива хабање и трошење, корозију или оштећења изазвана неправилним или интензивним складиштењем, транспортом или употребом.

Захтев за гаранцију мора бити праћен доказом о куповини. Уколико се утврди да је узрок крива производни дефект, IRUDEX се обавезује да ће поправити, заменили или вратити упућени износ за производ, без преласка износи фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОПАДОМ

В Производи без електричних компоненти:В Безбедно одложити производ на крају његовог корисног века трајања. Где је могуће, раздвојте текстил, пластику и металне материјале за рециклажу.

В Електрични или електронски производи / производи који садрже батерије:В Овај производ садржи електричне компоненте и батерије и не сме се одлагати са кућним отпадом. Молимо нас да га редовно одвајамо одвојеном пункту за прикупљање или посетите www.irudex.com за информације о томе како га правилно одложити.



ЕКСПЛОАТАЦИОНА ВЕК

Процешени радни век текстилне опреме је 12 година од датума производње (2 године у складушту и 10 година у употреби). Метална опрема има неограничан радни век.

Следећи фактори могу скратиће век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, нарочито у сировим условима, изложеност екстремним температурама, изложеност ултраљубичастом зрачењу, абразија, посекотине, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или однавање.

ТРАНСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превозити у паковану које је штити од влаге и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у проветреној амбалижи, на сувом, добро проветреном месту, заштићеном од сунчеве светлости, ултраљубичастог зрака, прашина, оштрих предмета, екстремних температура и корозивних супстанци.

ОБАВЕЗЕ

При коришћењу опреме, мора се саставити план спасавања како би се могао спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.

Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било коју сврху осим оне за коју је намењена.

Обавезите да су компоненте опреме компатибилне са свим саопштењима. Обавезите да су сви предмети погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у којем рад једине компоненте утиче на или омета функцију друге. Редовно проверавајте везе и прилагодиште компоненте како бисте спречили њихово случајно одвајање.

Ако се открије било какав оштећење или оно постоје сумње у вези са његовом исправношћу за безбедну употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за употребу.

Ако је опрема коришћена за заустављање пада, мора се поунити из употребе.

Iz bezbednosnih razloga neophodno je pre svake upotrebe proveriti minimalni slobodni prostor ispod stropa korisnika na radnom mestu, kao bi se osiguralo da u slučaju pada ne dođe do sudara sa podom ili nekom drugom preprekom na putu/pada. Detalji o minimalnom slobodnom prostoru mogu se naći u uputstvima za upotrebu odgovarajućih komponenti sistema za sprečavanje pada.

Ako se proizvod preporučuje van originalne zemlje izdavanja, preporučač mora da obezbedi uputstva za upotrebu, održavanje, redovno servisiranje i popravku na jeziku zemlje u kojoj ће se oprema koristiti.

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE

В Визуелна инспекцијаВ

Korisnik mora izvršiti vizuelnu i funkcionalnu proveru pre upotrebe.

Proizvođač i/ili ovlašćeno lice koje selastvo proizvođač mora sprovesti posebnu inspekciju kada je oprema bila izložena posebnim ili izuzetnim uslovima.

Načinom svakih 12 meseci mora se obaviti temeljna periodična inspekcija koju sprovedi proizvođač i/ili ovlašćeno lice koje selastvo proizvođač, strog poštujući procedure IRUDEK-a za periodične inspekcije. Bezbednost korisnika zavisi od kontinuirane efikasnosti i izdržljivosti opreme. Periodični pregled mora biti sertifikovan u skladu sa zahtevima standarda EN365:2004, sa novonavedenim važenjem sertifikata i datuma sledećeg pregleda.

Čitavost oznake na proizvodu mora biti proverena.

Svi komentari moraју biti zašlećenje u sertifikatu o inspekciji opreme.

Izavestite ličnu zaštitnu opremu iz upotrebe ako primetite bilo kakav defekt, anomaliju ili oštećenje koje, po vašem mišljenju, može ugroziti ličnu zaštitnu efikasnost.

В ЧистињеВ

Lična zaštitna oprema mora se čistiti na način koji ne utiče negativno na materijale koriste u njejoj i/ili na korisnika. Postupak čišćenja mora se strogo poštovati. Za tekstilne i plastične materijale (pojeve, užice), čistiti pamučnom krpih ili četkom. Ne koristite abrazivne materijale. Za temeljno čišćenje, opremu koju naručite na temperaturi između 30°C i 40°C blagim sapunom. Za metalne delove koristite vlačnu krpu. Ako se oprema namoči, bilo tokom korišćenja ili čišćenja, treba je ostaviti da se prirodno osuši na dobro provetranom, tamiom mestu, daleko od direktnog toplota i hemijskih jedinjenja.

Proces dezinfekcije ће biti sproveden na isti način kao i duboko čišćenje.

В ПоправкаВ

Oprema se smeje popravljati samo proizvođač ili lična ovlašćenja za tu svrhu, u skladu sa postupcima koje je utvrdio proizvođač. Uputstva za popravku moraју biti dostavljena na zvaničnim jezicima zemlje u kojoj se oprema stavlja u rad.

ЛИСТА ЗА ПРОВЕРУ

Листа за проверу мора бити попуњена пре прве предаје опреме.

Све информације које се односе на личну заштитну опрему (назив, серијски број, датум куповине и датум прве употребе, име корисника, историја редовних прегледа и поправки и датум следећег заказаног прегледа) морају бити евидентирани у евиденцији прегледа опреме.

Овај образац сме да потпише само лице одговорно за заштитну опрему.

В InRuсkВ

Апликација InRuсk пружа ефикасан и практичан начин за праћење опреме за заштиту од пада. Препоручујемо да је користите за обезбеђивање уследљивости ових уређаја, уместо контролне листе.

ОБЕЗБЕЂЕЊЕ ТЕЛО

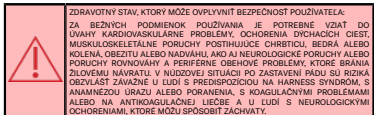
Notifikovano telo koje je sprovelo ispitivane tipa EV- AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španija (Обавештено тело бр. 0181) и обавештено тело укључено у фазу контроле произвођача: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španija (Обавештено тело бр. 0181)

ПРЕВОДИ: ОБЛАШЊАНА БЕЛЕШКА

Сви документи који су преобитно написани на шпанском језику превод се од стране спољног преводилаца доносила се до де информационе услуге за глобални заједниц. Неврешности могу настати услед ограничења језика и грешака у преводу. IRUDEK не проверава тачност превода које су извршиле треће стране и, стога, не преузима никакву одговорност у вези са споразумима и/или захтевима који могу настати услед грешака, пропуста или доследности у овде укљученим преведеним материјалима. Свака особа или орган који се ослања на таква преведена материјала чини то на сопствени ризик и одговорност. У случају спорова или спорова у вези са тачношћу преведеног текста, морају имати еквивалентна верзија на шпанском језику. Ако желите да пријавите грешку или нетачност у преводу, молимо вас да нам се обратите на info@irudek.com

SK

Пред použitím postroje si pozorne přečtěte návod na obsluhu, radně sa začte, obzámte sa s nim a použijte ho zodpovedne. Šanci na výskaz zbytků vážne rizika, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizik, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ako to nepredpokladajú alebo nezaručujú tieto príručky, zariadenie nepoužívajte.



POPI

Tento postroj na prevenciu pádu je základnou súčasťou systému na prevenciu pádu podľa normy EN 363:2018.

Používanie postroja so subsystémom zachytenia pádu musí byť v súlade s návodom na použitie každej súčasti systému a s normami: EN 363-1/2014+A1:2017, EN 363-2/2014, EN 365:2002, na použitie každej súčasti, v kombinácii s kotrmi EN 795:2012.

Postroje na prevenciu pádu sú osobné ochranné prostriedky (OOP) na prevenciu pádu z výšky a spĺňajú normu EN 361:2002.

Niektoré postroje na zachytenie pádu sú vybavené polohovacím pásmom (EN 368:2018), môžu obsahovať i sedací postroj (EN 813:2004) na použitie v zariadeniach, istiacich alebo lanových prístupových systémoch alebo môžu obsahovať záchranné evakuačné kotvy (EN 1487:2007).

Polohovací pás Light Plus P1 a sedacie a polohovacie postroje Gravity 2 a Zero Sit nie sú postroje na zachytenie pádu a ich použitie je obmedzené na polohovanie a zadržiavanie.

Bezpečnostné pásy a ich použitie je obmedzené na polohovanie a zadržiavanie.

Postroje IRUDEK sú v súlade s nariadením 2016/425 (EÚ) o osobných ochranných pracovných prostriedkoch.

Postroj je vyrobený zo syntetických vlákien PA a PES. Očelové pracky a závery majú povrchovú úpravu v súlade s normou EN 582.

Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na tomto odkaze:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATURA

Typy postrojov: H1 – Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 a 14, LIGHT 1 ECO, Expert 1/ PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Red, Light Plus 4 a 4, H3 – Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Diectric 4, H3 – Light/Light Plus 1/1, Expert 3 PRO/5 PRO, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Popis dielov: 1-ramenné vypočívky, 2-slúžidlika na nastavenie ramenných vypočívok, 3-vnútrn D-krúžky, 3.1-vonkajšie D-krúžky A/2 Light/Light Plus 5 alebo Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3.2-Pútky z textúrnych materiálov A/2 Light/Light Plus 2, 4-Pútky na nohy, 5-Pútky na nohy, 6-Diel systému Antislip, 7-Diel na stiahnutie predchádzajúcich popruhov, 8-Dorzálny D-krúžok, 9-Dorzálna pútky, 10-Identifikačný štítok, 11-In-Check, NFC ready, 12-Identifikačný kotviaci bod A alebo A/2, 13-Pútky na nastavenie zadnej časti, 14-Pútky na zadnú časť, 15-Podhlavníkový D-krúžok, 16-Predčívacia pútky, 17-Ochrana konca pásu, 18-Výstupný D-krúžok, 19-Predčívacia pútky D-krúžok, 20-Spóna na nastavenie pásu, 21-Polohovací D-krúžok, 22-Pás, 23-Portamateriály, 24-Výskové pracky na nohy, 25-Výstupný textúrny krúžok, 26-Ventrálny D-krúžok, 26.1-Ventrálne textúrne slúčky na Expert 5 PRO, Expert 500, 27-Hrudy štítok pásu, 28-Dorzálna pracka, 29, Karabína, ELDU- Kompatibilita s držiakom háčika ELDU.

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

- Toto zariadenie môže používať len jedna osoba.
- Maximálna menovitá hmotnosť každého postroja je 140 kg vrátane materiálu.
- Odporúča sa, aby kotviaci bod, ku ktorému sa upevní systém na ochranu pred pádom, bol umiestnený nad používateľom. Tento kotviaci bod musí mať minimálnu statickú pevnosť 12 kN (kov) alebo 18 kN (textil) a musí spĺňať požiadavky normy EN 795:2012 alebo EN 17235:2023.
- Na zariadení určenom na použitie v systéme zachytenia pádu je z hľadiska bezpečnosti nevyhnutné, aby sa kotviace zariadenie alebo kotviaci bod nachádzal nad polohou používateľa a aby sa práca vykonávala tak, aby sa minimalizovalo riziko pádu aj výška pádu.
- Tento osobný ochranný prostriedok nesmú používať osoby so zdravotným stavom, ktorý môže znížiť ich bezpečnosť pri bežnom používaní alebo v núdzových podmienkach.
- Tento osobný ochranný prostriedok môže používať len osoby, ktoré absolvovali školenie o jeho používaní a sú schopné ho bezpečne používať.
- Postroj na prevenciu pádu je jediné zariadenie nosené na tele, ktoré môže poúžiť v systéme zachytenia pádu.
- Upozornenie: Dôkladne vyhľadajte zavesenie v postroji môže spôsobiť zranenie alebo dokonca smrť. Preto je potrebné minimalizovať tento čas nevhodného zavesenia.
- Pri používaní pracovného polohovacieho systému sa používať zariadenie spoľahne na toto polohovacie zariadenie, aby si udržal stabilitu; preto je nevyhnutné používať záložný systém, napr. systém na zachytenie pádu.
- Pri polohovacích prácach je z hľadiska bezpečnosti nevyhnutné, aby sa kotviaci bod použil v takomto systéme nachádzajúce vo výške nad pásmom.
- Bedrový pás podľa normy EN 368 nie je vhodný na účely zachytenia pádu a bedrový pás sa nesmie používať, ak existuje prísudkové riziko, že používateľ bude zavesený alebo vystavený ľahu z pádu, ktorý by bol spôsobený pádom.
- Pás podľa normy EN 368 je určený na udržiavanie polohy, zatiaľ čo nohy nesú záťaž hmotnosti pracovníka, nie je určený na nesenie záťaž takto zavesenej osoby.
- Z hľadiska bezpečnosti je nevyhnutné, aby kotviace zariadenie alebo miesto, kde je systém ukotvený, boli v dobrom stave.

NOSENIE A ZAPÍŇANIE

Postroj by mal mať správnu veľkosť pre používateľa. Postroj s príliš malými alebo príliš tesnými popruhmi môže obmedzovať pohyb používateľa, a tým neposkytnúť potrebný stupeň ochrany. Pozrite si tabuľku veľkostí.

Každý model postroja má špecifické vlastnosti a oblieka sa podľa určitých krokov. Pozrite si piktogramy, aby ste našli postup, ktorý zodpovedá každému modelu.

Umiestnite postroj na telo, uistite sa, že popruhy nie sú prekrútené a že všetky pracky a karabíny sú správne pripojené.

Po umiestnení všetkých popruhov použite pracky na prispôsobenie postroja tlu. Časť protitýmčového systému umiestnite k pracke a prebytočný popruh správne uložte.

Postroj na ochranu proti pádu (EN 361:2002)

Ak chcete na postroj nájsť kotviaci bod na ochranu proti pádu, hľadajte značku "A", ktorá by sa mala nachádzať v blízkosti kotviaceho bodu. Označenie "A/2" znamená, že je potrebné pripojiť súčasne dva pripájacie body s rovnakým označením. Je zakázané pripájať ochranný systém k jednému pripájaciu bodu s označením "A/2".

Ak sa použije predčívacia pracka s chrbovým D-krúžkom spolu so šnúrou absorbujúcou energiu podľa normy EN 365:2002, maximálna celková dĺžka nesmie presiahnuť 2 metre vrátane karabín a predčívacieho popruhu.

Polohovací pás (EN 368:2018)

Postroje vybavené polohovacím pásmom sa môžu používať na udržiavanie používateľa v pracovnej polohe (polohovanie) alebo na zabránenie tomu, aby sa dostal do bodu, z ktorého by mohol spadnúť (zadržiavanie). Bočné polohovacie D-krúžky by sa nemali používať na zabránenie pádu.

Rad Zero obsahuje zadný textúrny krúžok na zadnej strane pásu, ktorý je určený na použitie ako zachytý krúžok, tento krúžok sa nesmie používať ako zariadenie na zachytenie pádu.

Sedadlové pásy (EN 813:2024).

Sedadci postroj sa používa v polohovacích, istiacich alebo lanových prístupových systémoch. Bedrový D-krúžok by sa nemal používať na prevenciu pádu.

Záchranný postroj (EN 1497:2007)

Krúžok D (LP14) na zachytenie pádu alebo textúrne záchranné krúžky na ramennách (WB 1, 2, 3 a 4) sa používajú výlučne na pripojenie k záchrannému vybaveniu počas záchranných akcií. Nemali by sa používať na zachytenie pádu. Ak sa používajú textúrne krúžky (rozsah WB), musí byť upevnený záchranný pás (Boomer).

Test suspenzie

Pre použitím teststroja by mal používateľ vykonať skúšku zavesenia na bezpečnom mieste, aby sa uistil, že veľkosť teststroja je vhodná, že správne sedí a že je dostatočne pohodlný pre očakávané pracovné podmienky.

Nepoužívajte tento postroj, ak vám správne nesedí.

KONTROLNÝ PRED POUŽITÍM

Pre použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevyskytujú známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezmi a nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať popuham, švom, kŕtaviacim krúžkom, prackám a nastavovacím prvkom.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venovať osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Krvaví" pád.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby sorupu. Záruka sa nevzťahuje na opotrebovanie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresahuje cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

NAKLADANIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možnosti odovzdať do hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky / s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberačovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.



UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môžu skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, poranenie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlnkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

UŽÍTOČNOSŤ

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pre použitím zariadenia sa musí vypracovať zachrány plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je predzvestka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená predzvestkou iného prvku. Vykonávajte pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne nevyskytnú.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebovanie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyradiť z prevádzky.

Pre každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok dáva predvolať mimo pôvodnej krajiny výroby, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používateľa by mal pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené nevyhkným alebo mimoriadnym podmienkam, výrobca alebo ním poverená osoba spôsobilá osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Najmenej každých 12 mesiacov musí výrobca alebo ním poverená odborné spôsobilá osoba vykonať dôkladnú periodickú revíziu v príslušnej súlade s postupmi IRUDEK pre periodické revízie. Bezpečnosť

používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená v súlade s požiadavkami normy EN365:2004, ktorá určuje platnosť certifikátu a dátum nasledujúcej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používanie. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (opasky, látky) čistiť bavlnenou látkou alebo handričkou, prípadne kefkou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne umyť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite vlhkú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Definície: a) vykonáva rovnakým spôsobom ako hĺbkové čistenie.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

Irudek

Aplikácia Irudek umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahradza kontrolný list.

NOTIFIKOVANÝ ORGÁN

Notifikovaný orgán, ktorý vykoná skúšku typu EU: AITEK, Carretera Bazareros, 03801 Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161) a notifikovaný orgán zapojený do fázy kontroly výroby: AITEK, Carretera Bazareros, 03801 Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161)

PREKLAD VYSVETLIVKA

Preklad všetkých informácií pôvodne napísaných v španielčine vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súčasť informovaných služieb pre svetovú komunikáciu. V dôsledku jazykových obmedzení a chýb v preklade môžu vzniknúť nepresnosti. Spoločnosť IRUDEK neoveruje presnosť prekladov vyhotovených tretími stranami, a preto nenesie žiadnu zodpovednosť v súvislosti so spormi a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chýb, opomenutí alebo nejasností v preložnom materiáli, ktorý je v ňom obsiahnutý. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spolieha na takýto preložený materiál, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sporu o správnosť preloženého textu je rozhodujúci ekvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete nahliadnuť chýb alebo nepresnosť v preklade, napíšte nám na adresu info@irudek.com

TR

emniyet kemeri'nin kullanımdan önce kullanılmı talimatların dikkatlice okunması, kendinizi doğru şekilde eğlitin, cihazi tanıyın ve sorumlu bir şekilde kullanın. Yüksekten yapılan faaliyetler bu kılıza dâhil belirlenmiş ciddi riskler içerir ve her kullanıcı bu risklerin yönetimini, kendi güvenliğinden, eylemlerinden ve bunların sonuçlarından sorumludur; bunu kabul etmişiyorsanız veya bu kılıza uyan arızalandysanız ekipmanı kullanmayın.

KULLANILAN GÜVENLİĞİNİ ETKİLEYEBİLECEK TIBBİ DURUMLAR:
NORMAL KULLANIM KOŞULLARI ALTINDA KARDİOVASKÜLER, SORUNLAR, SOLUNUM YOLU HASTALIKLARI, OMURGA, KAÇYA VEYA DİZLERİ ETKİLEYEN KAS-İSKELET SİSTEMİ RAHATSIZLIKLARI, OBEZİTE VEYA AŞIRI KIL, NÖROLOJİK VEYA DENGİSİZLİKLER VE YENÜ DÖNÜŞÜ ENGELLEYEN PERİFERİK DOLAŞIM SORUNLARI DİKKATE ALINMALIDIR. DÜŞME SONRASI AÇIL BİR DURUMDA, KOŞUM SENDROMUNA YATKIN KİŞİLERDE, TRAVMA VEYA YARALANMA ÖYKÜSÜ OLANLARDA, PİHTILAŞMA SORUNLARI OLANLARDA VEYA ANTIKOAGÜLAN TEDAVİ GÖRENLERDE VE NÖBETLERE NEDEN OLABİLECEK NÖROLOJİK RAHATSIZLIKLARI OLANLARDA RİSKLER ÖZELLİKLE CİDDİDİR.

AÇIKLAMA

Düşme önleyici emniyet kemeri, EN 363:2018 Standardına uygun düşme önleme sisteminin temel bir bileşenidir.

Emniyet kemeri'nin bir düşme önleme alt sistemi ile birlikte kullanımı, sistemin her bir bileşeninin kullanımı talimatlarına ve şu standartlara uygun olmalıdır: EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2024, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004 standartlarına uygun olmalı ve EN 795:2012 standardına uygun kullanımla notaktarıyla birlikte kullanılmalıdır.

Düşme önleyici emniyet kemeri, yüksekten düşmeleri karşı kışışel konuyuca donanım (KKD) olup EN 361:2002 standardına uygundur.

Bazı düşme önleyici emniyet kemeri, konumlandırma kemeriyle (EN 358:2018) donatılmıştır; ayrıca, halata sabitleme, tutma veya emniyet sisteminde kullanılmak üzere bir oturma kemeri (EN 813:2024) içerebilir; bunlar, halata tutma, tutma veya emniyet sisteminde kullanılmak üzere tasarlanmıştır; olabilir ya da kuratma amaçlı tahliye bağlatı notakları (EN 1497:2007) içerebilir.

Light Plus P1 konumlandırma kemeri ile Gravity 2 ve Zero S1 koltuk ve konumlandırma kemeri, düşme önleyici kemeri değildir ve kullanılmı yalnızca konumlandırma ve tutma amaçlı galimlarla sınırlıdır.

Koltuk kemeri ve bunları kullanımı, konumlandırma ve tutma amaçlı galimlarla sınırlıdır.

IRUDEK emniyet kemeri, KKD'ere ilâşkin 2016/425 sayılı AB Yönetmeliğine uygundur.

Kemer, PA ve PES sentetik elyafından üretilmiştir. Çelik tokalar ve bağlatı elemanları, EN 362 standardına göre bir üyeye ilâşkin batı tutulmuştur.

Uygunluk beyanına aşağıdaki bağlantıda mevcuttur:

<http://www.irudek.com>

TERMINOLOJİ

Harness türleri: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 ve 14, LIGHT 1 ECO, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 ve P1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Diabetic 4, H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Parça açıklamaları: 1-Ömür yastıkları, 2-Ömür yastıkları ayar tokaları, 3-Göğüs D halkası, 31-A/2 Light/Light Plus veya EPT 6 PRQ, Expert Pro 500 modellerinde bulunan dış D halkaları, 32-A/2 Light/Light Plus 2 göğüs kısmındaki tekstil halkalar, 4-Bacak kısımlarının ayar tokaları, 5-Bacak kısımları, 6-Kaymaç önleyici sistem parçası, 7-Fazla kayış için tutma parçaları, 8-Sirt D halkası, 9-Sirt plakası, 10-Tanımama etiketi, 11-InuCheck NFC uyumlu, 12-A veya A/2 bağlantı noktası tanımlaması, 13-Göğüs ayar tokaları, 14-Göğüs kayışı, 15-Kalça askı bandı, 16-Uzama kayışı, 17-Kayış uydur için koruma, 18- Tahiyeli D halkası, 19-Tahiyeli D halkası uzatma kayışları, 20- Kemer ayar tokası, 21- Konumlandırma D halkası, 22- Kemer, 23-Malzeme tutucu, 24-Bacaklık yükseklik tokaları, 25-Kumaş tahiyeli halkası, 26- Karın D halkası, 26i- Expert 5 PRO ve Expert Pro 500 modellerinde karın tekstil halkaları, 27- Göğüs tırmanma engelleyici kayışlar, 28- Sirt tokası, 29- Karabina, ELDU - ELDU kanca tutucuları aynıyım.

KULLANIM KISITLAMALARI

- Ekip, tek bir kişiye bireysel olarak atanmalıdır.
- Kemerlerin nominal maksimum yük kapasitesi, ekipman dahil olmak üzere 140 kg'dır.
- Düşme önleme sisteminin sabitlenmesi bağlanti noktasının, kullanıcının üzerinde olması tavsiye edilir. Bu bağlanti noktası, en az 12 kN (metal) veya 18 kN (tekstil) statik dayanıklılığa sahip olmalı ve EN 795:2012 veya EN 17235:2023 standartlarının gerekliliklerini uygun olmalıdır.
- Düşme önleme sistemlerinde kullanılmak üzere tasarlanmış ekipmanlarda, güvenliğin sağlanmasını sabitleme cihazının veya sabitleme noktasının kullanıcının bulunduğu konum üzerinde yer alması ve işin, hem düşme riskini hem de düşme yüksekliğini en aza indirmek şekilde yürütülmesi hayati önem taşır.
- Kişisel koruyucu donanım, sağlık durumu normal kullanıcılarda veya kişilerin acil durumlarda kullanıcının güvenliğini tehlikeye atabilecek kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Kişisel koruyucu donanım, yalnızca bu donanımın güvenli kullanımı konusunda eğitim almış ve yetkin bir kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Düşme önleyici bir emniyet kemeri, bir düşme önleme sisteminde kullanılabilecek tek kabul edilebilir çözüm tutma cihazıdır.
- Uyarı: Bir emniyet kemerinde uzun süre hareketsiz olarak asılı kalmak, yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir. Bu nedenle, hareketsiz olarak asılı kalma süresini mümkün olduğunca en aza indirmek gerekir.
- Bir iş konumlandırma sistemi kullanıldığında, kullanıcı genellikle dengeli sağlamak için bu konumlandırma ekipmanına güvenir; bu nedenle, bir destek sistemi (örneğin, düşme önleme sistemi) kullanılması büyük önem taşır.
- Konumlandırma çalışmaları sırasında, söz konusu sistemde kullanılan bağlanti noktasının bel yüksekliğinin üzerinde olması güvenliğin açısından çok önemlidir.
- EN 358 standardına uygun bel kemeri, düşme önleme amacıyla uygun değildir ve kullanıcının kemeri üzerinde asılı kalma veya gerilime maruz kalma riski oluşturulabilir (örneğin, bir düşme sonucu ortaya çıkabilecek gerilim gibi) bu bel kemeri kullanılmamalıdır.
- EN 358 kemeri, ayaklar bağlantisının açılışını taşıyacak belirli bir pozisyona korumak üzere tasarlanmıştır; aksi durumda bir kişinin yüzü açılışın dışına doğru tasarlanmıştır.
- Güvenlik açısından, sabitleme tertibatının veya sistemin sabitlendiği noktayı işi durdurma olması hayati önem taşır.

YERLEŞTİRME VE SABİTLEME

Uygun beden bir emniyet kemeri kullanılmıdır. Kayışları çok gevşek veya çok sık olan bir emniyet kemeri, kullanıcının hareketlerini kısıtlıyabilir ve optimum koruma seviyesi sağlamayabilir. Beden tablosuna bakınız.

Her emniyet kemeri modelinin kendine özgü özellikleri ve belirli bir takma sırası vardır; modelinize uygun takma sırasını piktogramlardan kontrol edin.

Kemer setini vücudunuza takarken, kayışların bükülmediğinden emin olun ve tüm tokalara ve karabinaların doğru şekilde bağlandığından emin olun.

Tüm kayışları takıldıktan sonra, tokalar yardımıyla kullanıcının bedenine göre ayarlanmalıdır. Kayışın kaymaç önleyici kısmını tutma yapıp ve fazla kayış düğün bir şekilde toplayın.

Düşme önleyici emniyet kemeri (EN 361:2002)

Kemer üzerindeki düşme önleyici bağlanti noktasını bulmak için, bağlanti noktasının yakınında bulunan gerekten "A/2" işaretini aramak gerekir. "A/2" işaret, aynı işarette sahip bağlanti noktasının aynı anda bağlanması gerektiğini gösterir. Kuruma sisteminin, "A/2" ile işaretlenmiş tek bağlanti noktasına bağlanması yasaktır.

Sirttaki D halkasının uzatma kayışı, EN355:2002 standardına uygun bir emici özellikli bağlama elemanıdır; birliğe kurallarıdır, bu düzeneğin karabinalar ve uzatma kayışı dahil olmak üzere toplam uzunluğu 2 metreyi aşmamalıdır.

Konumlandırma kemeri (EN358:2018)

Konumlandırma kemeri donatılmış emniyet kemeri, kullanıcının çalıştığı konumunda pozisyonunu korumak (konumlandırma) veya düşmeye neden olabilecek bir noktaya ulaşmasını engellemek (tutma) amacıyla kullanılabılır. Yanardaki konumlandırma amaçlı D halkası, düşme önleyici olarak kullanılmamalıdır.

Zero serisinde, kemeri arka kısmına tutma halkası olarak kullanılmak üzere tasarlanmış bir tekstil halka eklenmiştir; bu halka, düşme önleyici olarak kullanılmamalıdır.

Koltuk kemeri (EN 813:2024)

Koltuk kemeri, halata sabitleme, tutma veya erişim sistemlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Karın bölgesindeki D halkası, düşme önleyici olarak kullanılmamalıdır.

Kurtarma kemeri (EN 1497:2007)

Tahiyeli kayışında bulunan D halkası (LP14) veya ömür tahiyeli tekstil halkaları (WB 1, 2, 3 ve 4), yalnızca kurtarma operasyonu sırasında kurtarma ekipmanlarına bağlanmak için tasarlanmıştır. Düşme önleyici olarak kullanılmamalıdır. Tekstil halkalar (WB serisi) söz konusu olduğunda, bir tahiyeli kayış (Boomer) takılmalıdır.

Süspansiyon testi

Kullanılan ödem, kullanıcının güvenli bir ortamda bir askı denemesi yapmalı ve emniyet kemeri doğru beden olup olmadığını, yeterince sıkı bağlandığını ve öngörülen kullanım koşullarını için kabul edilebilir bir konfor düzeyi sağladığını kontrol etmelidir.

Bu emniyet kemeri aynı taşıma katımlı kullanıma uygundur.

KULLANIMDAN ÖNCE KONTROLER

Kullanılmadan önce, kullanıcı tarafından bilgilerin güvenli ve işlevsel muayenesi yapılmalı ve buluma, ağır asırma, doğrudan, sıyrık, UV radyasyonu bağlı buluma, kesikler ve yanlış kullanım belirtileri göstermedikleri doğrulanmalıdır. Kayışları, dikeylere, askı halkalarına, tokalara ve ayar elemanlarına özel dikkat gösterilmelidir.

Kullanılan kişisel koruyucu ekipmanda, kendi görüşüne göre, koruyucu etkinliğini kaybetmesine yol açabilecek herhangi bir kusur, anormallik veya hasarı kullanılmadan kaldırın.

KULLANIM SİRASINDA KONTROLER

Ekipmanın kullanımı sırasında, özellikle ekipmanın davranışını ve kullanıcının güvenliğini etkileyebilecek tehlikeli durumlara özellikle dikkat etmek gerekir.

- Güvenlik elemanları üzerindeki her türlü yazı.
- Keskin kenarlara kazara temas.

- Kesikler, aşınma ve/veya korozyon gibi çeşitli hasar türleri.
- İklisleten etkilerinin olumsuz etkisi.
- Sarkış'ı tipi düğümler.
- Aşın sacıklarında etki.
- Kimyasallarla temas sonrası etkiler.
- Elektriksel iletkenlik.
- Tüm bağlanti elemanları ve bağlanti parçalarının düzenli olarak kontrol edilmesi çok önemlidir.

GARANTİ

Bu ürün için garanti 3 yıl olup, üretim ve hammadde kusurlarına sınırlıdır. Uygunsuza veya yanlış depolama, taşıma veya kullanımdan kaynaklanan bozulma, korozyon ve hasarları kapsamaz.

Garanti talebine satış amaçla belgeli ekli emeldir. Bir üretimi hatası olması durumunda, IRUDEK ürünü garanti fiyatını aşmamak kaydıyla ürünü onarmay, değiştirme veya ücretini indirmeyi taahhüt eder.

ATIK YÖNETİMİ

Elektrikli bileşenleri olmayan ürünler: kullanımdan ömrünün sonunda ürünü doğru bir şekilde atın. Çevre yönetimi için tekstil, plastik ve metal malzemeleri mümkün olduğunca ayırın.

Elektrikli veya elektronik ürünler / pilli: Bu ürün elektrikli bileşenleri veya piller içerir ve evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen ürünün bir atık toplama tesisi teslim edin veya uygun şekilde imha etmek için www.irudek.com adresine danışın.



FAYDALI ÖMRÜ

Tekstil ekipmanların tahmini faydalı ömrü üretim tarihinden itibaren 12 yıldır (2 yıl depolama ve 10 yıl kullanımı). Metal ekipman süresiz kullanımı ömrüne sahiptir.

Aşğıdaki faktörler ürünün ömrünü kısaltabilir: uygun kullanımı, kimyasallarla temas, özellikle agresif ortamlar, aşın sacıklarında temas, korozyon, ultraviyole ışınlarına maruz kalma, aşınma, kesikler, güçlü darbeler veya yanlış kullanımı, nakliye ve/veya bakım.

NAKLİYE

Kişisel koruyucu ekipman, neme, mekanik, kimyasal ve/veya termal hasara karşı koruyan bir ambalaj içinde taşınmalıdır.

DEPOLAMA

Kişisel koruyucu ekipmanlar gevşek ambalajlarda, kuru, havalandırılmış bir yerde, güneş ışığına, ultraviyole ışığına, toza, keskin kenarlı nesnelere, aşın sacıklarına ve agresif maddelere karşı korunarak saklanmalıdır.

YÜKÜMLÜLÜKLER

Ekipmanın kullanılmadan önce, acil durumlarda uygulanabilirliği için bir kurtarma planı oluşturulmalıdır. Üreticinin önceden yazılı izni olmadan ekipman üzerinde herhangi bir değişiklik veya ekleme yapmayı.

Ekipman, sırtlanımlarında düşme öngörülen amacı dışında kullanılmamalıdır.

Bir sisteme monte edildiğinde ekipman öğelerinin uyumunuğun sağlanması. Tüm öğelerin önerilen uygulama için uygun olduğundan emin olunması. Tüm bir öğenin çalışmasını başka bir öğenin kiplerinde etkilenmesi ve ya işlevle etkileşime girdiği durumlarda kuruma sisteminin kullanılması yasaktır. Kazara bağlantisının kesilmesi ölmek için bileşenlerin bağlantislarını ve bağlanti parçalarını periyodik olarak kontrol edin.

Herhangi bir buluma veya güvenli kullanım için uygunluğu konusunda herhangi bir şüphe olması durumunda, kişisel koruyucu ekipman derhal kullanılmadan kaldırılmalıdır. Yetkili bir kişi bunun kabul edilebilir olduğunu yazılı olarak onaylaya kadar tekrar kullanılmamalıdır.

Düşmenin durması halinde ekipman kullanılmadan kaldırılmalıdır.

Her kullanımdan önce çalışma alanında kullanıcının ayaklarının altında gerekli olan minimum açıklık olduğundan güvenliğin açısından önemlidir, böylece bir düşme durumunda zemine veya düşme yolundaki diğer engellere çarpmaya olmaz. Gerekli minimum açıklığın değerlendirilmesi, düşüş duruma sisteminin ilgili bileşenleri için kullanım talimatlarında bulunabilir.

Ürün orijinal veya ülkedeki düzenlen satışları, satıcı, ekipmanın kullanılabileceği ürünler dilinde çalıştırma, bakım, servisi ve onarım talimatlarını sağlamalıdır.

BAKIM TALİMATLARI

Göröl İnceleme

Kullanılmadan önce kullanıcı tarafından düşme ve işlevsel bir kontrol yapılmalıdır.

Ekipman özel veya olağüstü koşullara maruz kaldığında, imalatçı veya imalatçı tarafından yetkilendirilmiş yetkili bir kişi tarafından özel bir muayene yapılmalıdır.

En az her 12 ayda, IRUDEK'in periyodik revizyon prosedürlerine tam olarak uygun şekilde, üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş yetkili bir kişi tarafından kapsamlı bir periyodik revizyon gerçekleştirilmelidir. Kullanıcının güvenliğini, ekipmanın sürekli verimliliğini ve dayanıklılığını sağlar. Periyodik muayene, sertifikasyon gereği ve bir sonraki muayene tarihini belirleyen EN365:2004 gerekliliklerine göre belirlenmelidir.

Ürün işaretinin okunabilirliği kontrol edilmelidir.

Açıklamalar ekipman incelemesi sertifikasına kaydedilmelidir.

Kullanılan kişisel koruyucu ekipmanda, kendi görüşüne göre, koruyucu etkinliğini kaybetmesine yol açabilecek herhangi bir kusur, anormallik veya hasarı kullanılmadan kaldırın.

Temizlik

Kişisel koruyucu ekipman, ekipmanın üretiminde kullanılan malzemeler veya kullanıcı üzerinde olumsuz etkileri neden olabilecek şekilde temizlenmelidir. Temizleme prosedürüne kesinlikle uyulmalıdır. Tekstil ve plastik malzemeler (bantlar, halatlar) için pamuklu bir veya beyaz ıfır ile temizlenir. Herhangi bir aşındırıcı malzeme kullanılmamalıdır. Kapsamlı temizlik için, ekipman nötr bir sabun kullanılarak 30°C ile 40°C arasındaki bir sıcaklıkta elde yıkanır. Metal parçaları için nemli bir bez kullanılır. Ekipman kullanıcı veya temizlik nedeniyle ıslanmış, ıslanmış ve kimyasal bileşimlerden uzak, havalandırılmalı ve karanlık bir yerde doğal olarak kurumaya bırakılmalıdır.

Derzefektör işlemleri, derin temizlik işlemleri ile aynı şekilde gerçekleştirilmelidir.

Onarım

Ekipman yalnızca üretici veya bu amaçla yetkilendirilmiş bir kişi tarafından, üretici tarafından belirlenen prosedürler izlenerek onarılmalıdır. Onarım talimatları, ekipmanın hizmete alındığı ürünün resmi dillerinde sağlanmalıdır.

KONTROL SAYFASI

Kontrol formu, ekipmanın kullanım için ilk teslimatından önce doldurulmalıdır.

Kişisel koruyucu ekipmanla ilgili tüm bilgiler (adı, seri numarası, satın alma tarihi ve ilk kullanım tarihi, kullanıcı adı, periyodik muayene ve onarım geçmişi ve bir sonraki periyodik muayene tarihi) ekipman kontrol sayfasına kaydedilmelidir.

Form sadece koruyucu ekipmandan sorumlu kişi tarafından doldurulmalıdır.

InuCheck .

InuCheck uygulaması, etkili ve çevik bir şekilde, dögüş durdurma ekipmanının kontrolüne izin verir. Bu cihazların izlenebilirliğı için Kontrol Formunun yerine kullanılması tavsiye edilir.

BİLDİRİM KURUMU

AB tip incelemesini gerçekleştiren bildirmiş kuruluş: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, İspanya (Bildirilmiş kuruluş numarası 0161) ve üretim denetim aşamasında görev alan bildirmiş kuruluş: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, İspanya (Bildirilmiş Kuruluş numarası 0161)

ÇEVİRİLER: AÇIKLAYICI NOT

Orijinali İspanyolca olan tüm belgelerin çevirisi harici bir çevirmen tarafından yapılmakta ve küresel topluma bilgi hizmetinin bir parçası olarak sunulmaktadır. Dil kısıtlamaları ve çeviri hataları nedeniyle yanlışlıklar ortaya çıkabilir. IRUDEK, üçüncü şahıslar tarafından yapılan çevirilerin doğruluğunu teyit etmemektedir ve bu nedenle, burada yer alan çeviri materyalindeki hatalar, eksiklikler veya belirsizlikler nedeniyle ortaya çıkabilecek herhangi bir ihtilaf ve/veya taleple ilgili olarak hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Bu tür tercüme edilmiş materyallere güvenen herhangi bir kişi veya kurum, bunu kendi riski ve sorumluluğı altında yapar. Tercüme edilen metnin doğruluğı konusunda şüphe veya ihtilaf olması halinde, İngilizce dilindeki karşılığı geçerli olacaktır. Çevirideki bir hata veya yanlışlığı bildirmek isterseniz, sizi info@irudek.com adresinden bize yazmaya davet ediyoruz;

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com